

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
COLEGIO DE LETRAS HISPÁNICAS**

**EL DATIVO EXPRESIVO EN EL ESPAÑOL DE MÉXICO.
CARACTERIZACIÓN SINTÁCTICO-SEMÁNTICA**

TESIS

**QUE PARA OBTENER EL GRADO DE
LICENCIADA EN LENGUA Y LITERATURAS HISPÁNICAS**

**PRESENTA:
MARIANA MARGARITA CRUZ CHACÓN**

DIRECTOR DE TESIS: MTRO. ALEJANDRO VELÁZQUEZ ELIZALDE

**MÉXICO, D.F., CIUDAD UNIVERSITARIA
2011**



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

AGRADECIMIENTOS

Este trabajo de investigación y parte de mi formación académica y personal deben su término a varias personas cuyos nombres merecen ser mencionados en estas líneas de profundo agradecimiento.

En primer lugar, agradezco a mis padres, Margarita y Adrián, porque siempre recibí de ellos palabras de aliento, regaños, amor incondicional y su entera confianza en mí. A mi hermano Gustavo, por esas noches de interminable charla que tanto nos hicieron crecer juntos. A mis tías abuelas, Olito, Tere, Amandita, Socorrito, Lita y Amparito, por nunca dejarme ir al “colegio” sin un “taquito” en el estómago, por esos “cien pesitos” que siempre me ofrecieron “para lo que hiciera falta de útiles” y por sus oraciones. A mis padrinos, Clara y César. A Eric, mi compañero de estudios, mi amigo, y porque lucha día a día y no suelta mi mano. A Adriana, por ser Adriana.

También a mi asesor, Alejandro Velázquez Elizalde, por su infinita paciencia durante dos años y por ser más que mi profesor: un amigo querido.

Debo un especial agradecimiento a mis sinodales, por sus oportunas correcciones y lectura exhaustiva del presente trabajo.

Por último, la elaboración de esta tesis recibió la ayuda de una beca para titulación otorgada por Becanet a través de la Secretaría de Educación Pública durante el año 2009-2010.

ÍNDICE GENERAL

1. INTRODUCCIÓN	1
1.1. PRESENTACIÓN	1
1.2. OBJETIVOS	3
1.3. METODOLOGÍA	3
1.4. DESLINDE CON ESTRUCTURAS SEMEJANTES	4
1.5. EL CORPUS	5
1.5.1. Las fuentes	6
1.5.2. Conformación del corpus	7
1.5.2.1. <i>Criterios de selección</i>	7
1.5.2.2. <i>La Internet</i>	7
1.5.2.3. <i>Radio y televisión</i>	9
1.5.2.4. <i>Medios impresos</i>	9
1.6. ESTRUCTURACIÓN DE LA TESIS	10
2. ESTADO DE LA CUESTIÓN	12
2.1. LA DATIVIDAD	13
2.2. CAMBIOS DE LA DATIVIDAD	14
2.3. PROFUNDIDAD HISTÓRICA DEL DATIVO EXPRESIVO	18
2.4. EL DATIVO EXPRESIVO EN OTRAS LENGUAS ROMANCES	20
2.5. LA POSTURA DE ADSTRATO INDÍGENA	21
2.6. EL CONCEPTO DE GRAMATICALIZACIÓN Y SUBJETIVIZACIÓN	22
3. CARACTERIZACIÓN SINTÁCTICA	25
3.1. MORFOLOGÍA VERBAL	25
3.1.1. Forma personal / no personal del verbo	25
3.1.2. Formas personales del verbo	26
3.1.3. Formas no personales del verbo	29
3.1.4. Tiempo verbal	30
3.1.5. Número y persona verbales	32
3.2. SINTAXIS VERBAL	34
3.2.1. Posición del clítico	34
3.2.2. Forma verbal simple / perifrástica	35
3.2.3. Complejidad sintáctica	38
3.2.4. Complejidad oracional	39
3.2.5. Número de complementos	42
3.2.6. Complementos argumentales / no argumentales del verbo del dativo expresivo	43
3.2.7. Forma y función sintáctica de los complementos	46
3.2.7.1. <i>Complementos argumentales</i>	46
3.2.7.2. <i>Complementos no argumentales</i>	50
3.3. CONSIDERACIONES FINALES	53
4. CARACTERIZACIÓN SEMÁNTICO-PRAGMÁTICA	55
4.1. VARIEDAD LÉXICA	55

4.1.1. Variedad léxica de sustantivos	56
4.1.2. Variedad léxica y semántica de verbos	57
4.1.3. Variedad léxica y semántica de adverbios	60
4.1.4. Variedad léxica y semántica de preposiciones	62
4.2. CARACTERIZACIÓN SEMÁNTICA DEL DATIVO EXPRESIVO	68
4.2.1. Transitividad e Intransitividad	68
4.2.2. Deixis	71
4.2.3. <i>Aktionsart</i>	75
4.2.4. Cambio de significado verbal	79
4.2.5. Topicalización	82
4.3. CARACTERIZACIÓN PRAGMÁTICA DEL DATIVO EXPRESIVO	84
4.3.1. Receptor del mensaje	84
4.3.2. Soporte textual	86
4.3.3. Temática	90
4.4. CONSIDERACIONES FINALES	93
5. CONTINUUM SINTÁCTICO-SEMÁNTICO DEL DATIVO EXPRESIVO	95
6. CONCLUSIONES	100
7. CORPUS BIBLIOGRÁFICO	102
7.1. CORPUS BIBLIOGRÁFICO	102
7.2. CORPUS HEMEROGRÁFICO	102
7.3. CORPUS DE TELEVISIÓN Y RADIO	102
7.4. CORPUS ADICIONAL	104
7.5. NÓMINA DE TEXTOS CITADOS (EN ORDEN CRONOLÓGICO)	104
8. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	115
9. APÉNDICES	118
9.1. VOCABULARIO	118
9.2. LISTA DE VERBOS OBTENIDOS DEL CORPUS	119

ÍNDICE DE CUADROS

Cuadro 1	Composición del corpus por tipo de fuente	10
Cuadro 2	Formas personales y no personales del verbo base del dativo expresivo	26
Cuadro 3	Formas personales de los verbos base del dativo expresivo	27
Cuadro 4	Formas del subjuntivo con valor de imperativo y subjuntivo puro	28
Cuadro 5	Formas no personales verbales con las que se construye el dativo expresivo	29
Cuadro 6	Tiempos verbales con los que se construye el dativo expresivo	31
Cuadro 7	Tiempo presente vs. otros tiempos	32
Cuadro 8	Número y persona gramaticales	33
Cuadro 9	Número gramatical	34
Cuadro 10	Posición del pronombre <i>le</i> respecto al verbo	34
Cuadro 11	Forma verbal simple / perifrástica del dativo expresivo	36
Cuadro 12	Tipo de perífrasis del dativo expresivo	36
Cuadro 13	Complejidad sintáctica del dativo expresivo	38
Cuadro 14	Tipo de relación oracional según su dependencia con otro elemento	40
Cuadro 15	Tipo de relación oracional	41
Cuadro 16	Posición del dativo expresivo según el tipo de relación contraída	41
Cuadro 17	Número de complementos	43
Cuadro 18	Complejidad oracional según el número de complementos	43
Cuadro 19	Tipo de relación argumental de los complementos con el verbo que rige	44
Cuadro 20	Distribución de complementos por oración	45
Cuadro 21	Función sintáctica de los complementos argumentales	47
Cuadro 22	Caracterización formal de los complementos circunstanciales	51
Cuadro 23	Tipos de complementos circunstanciales	52
Cuadro 24	Promedio general de variedad léxica	55
Cuadro 25	Distribución de las preposiciones por oración	63
Cuadro 26	Frecuencia de aparición de las preposiciones por oración	64
Cuadro 27	Clasificación semántica de las preposiciones del corpus	66

Cuadro 28	Tipo de verbo utilizado en el corpus según su transitividad	69
Cuadro 29	Frecuencia de los verbos utilizados como transitivos en el corpus	70
Cuadro 30	Usos transitivos e intransitivos de los verbos del corpus	71
Cuadro 31	Tipo de deixis	72
Cuadro 32	Posición del referente del clítico <i>le</i> con fuerza deíctica uno	75
Cuadro 33	Tipo de <i>Aktionsart</i> de los verbos del corpus	77
Cuadro 34	Posición del dativo expresivo dentro de su oración	82
Cuadro 35	Tipo de receptor de la acción verbal intensificada por el dativo expresivo	84
Cuadro 36	Frecuencia de aparición de receptores definidos e indefinidos	86
Cuadro 37	Tipo de soporte textual utilizado en el corpus	87
Cuadro 38	Tipo de temática del corpus	90
Cuadro 39	Frecuencia de los grupos del <i>continuum</i> del dativo expresivo	99

ÍNDICE DE ESQUEMAS

Esquema 1	Cambios sintácticos del dativo expresivo	54
Esquema 2	Cambio de significado verbal por la presencia del dativo expresivo	81
Esquema 3	Cambios semánticos del dativo expresivo	94

1. INTRODUCCIÓN

1.1. PRESENTACIÓN

La datividad ha sido bastante compleja en la historia del español. Podemos decir que formalmente se ha mantenido estable, no así el alcance de sus funciones sintácticas. Ha sufrido una serie de innovaciones funcionales porque se ha extendido a otras categorías de la gramática que etimológicamente no le correspondían, además de entrar en construcción con verbos que originalmente no requerían de un OI, incluso con bases no verbales (Company 2002:39; 2006a:485).

Una de estas innovadoras funciones, ejemplificada en (1), es interesante por ciertas peculiaridades. Es posible observar en todos los ejemplos, la presencia de un verbo y de un pronombre átono invariable de tercera persona del singular de objeto indirecto no argumental. En estas construcciones dicho pronombre debilita sus funciones sintácticas gradualmente (1a-c) hasta aparecer aislado en el enunciado y perder la capacidad de relacionarse sintácticamente con otros elementos oracionales (1d-e). En (1a) el verbo *perder* tiene un OD, *interés*, y el pronombre *le* tiene un referente, *lost*. La sintaxis de este ejemplo es la esperable para un verbo transitivo y el pronombre cumple la función de referir a otro elemento del discurso. Los ejemplos de (1b) comienzan a modificar su sintaxis porque aparece el pronombre de dativo con verbos que etimológicamente no lo

requerían, además de que refiere a elementos oracionales que prototípicamente no referiría (por ejemplo, el complemento argumental de lugar *a los golpes*). Por último, en (1c-d) se puede apreciar que el pronombre de dativo ya no tiene un referente claro; este puede ser a quien va dirigido el mensaje o la acción misma para intensificarla.

- (1) a. No sabes lo que es *lost*^o,¹ tal vez **le pierdas interes** [*Alex. blogs.esmas.com*, 2009]²
- b. Y si es así **le bajo a la consola** o de plano me salgo [*Geny. blogs.esmas.com*, 2009]
Llégale a los museos [*www.el-universal.com.mx*, 2007]
- c. **¡Córrele güey!** Gritó “El Siluetas” [*Navarri. www.diariodemexico.com.mx*, 2007]
- d. Ve por ella, **córrele, ándale, córrele**. Entonces, Jaime fue corriendo [*Obeso. redescolar.ilce.edu.mx*, Consultado: 2009]

La *Nueva Gramática de la Lengua Española (NGLE)*, como veremos más adelante, llama a esta función “dativo expresivo”. No obstante lo pertinente de esta denominación, debemos considerar que bajo dicha etiqueta se encuentran varias realizaciones funcionales de la datividad que *grosso modo* coinciden con el *continuum* de los ejemplos de (1). A lo largo de este trabajo esta denominación será la adoptada para designar esta función innovadora de la datividad.

Estos dativos expresivos, insertos en un *continuum* que va de la conservación de cierta libertad sintáctica y de los rasgos de pronombre a la

¹ Con el fin de facilitar la lectura de los ejemplos, el signo ° indica que la palabra está explicada en un apéndice (véase infra §9).

² El formato de cita de los ejemplos será el siguiente: Autor. *Título de la fuente*, año de publicación. Cabe hacer algunas observaciones: *a)* en ocasiones el autor no usa su nombre sino un pseudónimo. En estos casos fue transcrito tal cual en cursiva; *b)* el título de la fuente puede ser la página de Internet, el nombre del periódico o revista, el nombre del programa de televisión, radio o película; *c)* aparece la leyenda “Consultado: 2009” que refiere a la fecha de consulta cuando no fue posible recuperar la fecha de publicación; y *d)* en todos los casos se respetó la ortografía, acentuación y tipografía de los ejemplos.

rigidez formal, sintáctica y los nuevos usos pragmáticos son el objeto de estudio de la presente tesis.

1.2. OBJETIVOS

El objetivo de esta tesis es hacer un estudio de corte cuantitativo, cualitativo y sincrónico del comportamiento del dativo expresivo en el español de México, así como presentar una caracterización sintáctico-semántica del mismo que muestre hasta qué grado el clítico *le* y todo el constructo verbal ha modificado su sintaxis original.

La investigación tratará de aportar elementos que evidencien que ha adquirido nuevas funciones dentro del enunciado, orientadas más al ámbito pragmático que al sintáctico, consecuencia de un proceso paulatino de restricción sintáctica que este tipo de dativos experimenta, vía un proceso de gramaticalización por subjetivización (Company 2003).

1.3. METODOLOGÍA

Esta tesis es de corte sincrónico, del año 2000 a la fecha. Con ello, se busca mostrar un panorama actual del fenómeno. El corpus está formado principalmente con datos de la Internet, pero también fue abierto a medios escritos impresos (periódico y revistas), radio y televisión, en todos los casos de la variante mexicana del español. La investigación sigue un enfoque sustentado en teorías funcionalistas, cognitivas y de gramaticalización, y es de carácter descriptivo.

1.4. DESLINDE CON OTRAS ESTRUCTURAS SEMEJANTES

Un dativo es definido tradicionalmente como la entidad receptora, destinataria, beneficiaria o experimentante de la acción del verbo. Los estudiosos sobre el tema relacionan la datividad con el verbo en varios grados. Si el dativo está requerido por el significado del verbo, es decir, si es un constituyente argumental, se le llama dativo objetivo o dativo argumental (2a). Los ejemplos de (2) fueron tomados de la *NGLE* (RAE y ASALE 2009:§§35.5-7).

- (2) a. Cedió la casa que **le** había dejado mi madrina en su testamento **a la escuela**
Le encantaban los boleros
 Para morir **te** sobra tiempo
- b. **Le** rompió la ventana al auto
 ¡En esta misma semana te **me** vas a un internado, no voy a seguir soportándote!

Existen otros casos donde la aparición del dativo es opcional y depende del interés de la persona involucrada o de su afectación (2b). Conocemos este tipo de construcciones como dativo superfluo (Vázquez Rozas 1995:8-20; Company 2006a:482; RAE y ASALE 2009:§35.1c).

Como consecuencia de las innovaciones funcionales que ha experimentado la datividad en el español es posible encontrar construcciones semejantes a (1) pero de base no verbal, con sustantivos, adverbios o interjecciones (3) (Company 2002:58-59, 2003:37-39, 2004a:14-15, 2006a:559-560).

- (3) Y eso de que las canas salen de ganas ¡**híjole!** entonces mi abuelito.... [Hayen. *Por la calle*, 1993, CREA]
 Si quieres andar con otro, **órale** -le gritó Rafael [Aguilar. *El error*, 1995, CREA]
 ¡**újule**,...! ¡Qué te voy a creer! [Azar. *El premio*, 1994, CREA]

A fin de ofrecer un contraste entre el corpus del dativo expresivo de base verbal y otro de base no verbal, la investigación requirió de una búsqueda en el *Corpus de Referencia del Español Actual* (CREA). Cinco formas fueron elegidas previamente, *híjole*, *épale*, *ájale*, *órale* y *újule*, con las variantes gráficas que cada forma podría presentar: formas sin acento gráfico, con o sin *h* inicial y la marca intensificadora *-s*. El rango de tiempo rastreado abarca del año 1990 al 2005. El universo de palabras aproximado fue de 2000.

Tres formas obtuvieron al menos una mención: *híjole* (3/8), *órale* (3/8) y *újule* (2/8). De acuerdo con estos datos podemos concluir que el dativo expresivo de base no verbal es complicado de documentar para fines de análisis. Esta es una de las razones por la que la presente tesis se centra en los dativos expresivos de base verbal.

Por último, no serán estudiadas las variaciones morfológicas del dativo expresivo; es decir, no se tratarán las variantes *ándale*, *ándele*, *ándenle* ni *ándales* de un dativo expresivo.

1.5. EL CORPUS

Antes de explicar cómo fue estructurado el corpus de la presente investigación, es necesario justificar las decisiones para la selección de los materiales que lo conforman. La idea inicial consideraba consultar escritores mexicanos cuyas obras fueran posteriores al 2000; sin embargo, en una revisión de *Educación a los topes* de Guillermo Fadanelli, con un universo aproximado de 40000 palabras no se documentó ningún caso del dativo expresivo, lo cual indicó que la búsqueda debía considerar otras fuentes.

Entonces, el corpus se abrió a otros medios impresos, periódicos, revistas, y la Internet.

El mismo cauce de la investigación sugirió que la temática, el público al que era dirigido el mensaje y el contexto situacional influían en la abundancia de apariciones (véase infra §4.3.1-3). Es decir, el emisor requiere de un contexto comunicativo íntimo, donde pudiera expresar su valoración personal del mundo y sus intenciones comunicativas.

Soportes como el habla espontánea, los foros, los blogs, los chats, etc., y en general todos aquellos registros que permiten una interacción directa entre el emisor y el receptor, los participantes directos en un acto comunicativo, son un terreno más fértil para documentar este tipo de construcciones.

1.5.1. Las fuentes

El corpus está constituido por los periódicos *El gráfico*, *El metro*, *Machetearte* y *Simi informa*, la revista *Óorale!*, programas y comerciales de televisión abierta y radio,³ así como diferentes páginas electrónicas de la Internet (véase en §7 el corpus bibliográfico completo). La diversidad de fuentes y temas busca ofrecer una muestra representativa del dativo expresivo en el español mexicano actual.

No fueron incluidos casos extraídos de la oralidad porque el fichado requeriría de una metodología diferente: grabaciones, control de los

³ Fueron considerados estos soportes porque no representan una oralidad espontánea, ya que todo lo que se transmite fue sometido previamente a revisiones editoriales.

informantes, transcripciones, etc., y la presente tesis solo se basó en las fuentes ya mencionadas.

1.5.2. Conformación del corpus

1.5.2.1. Criterios de selección

Para considerar a un pronombre *le* un caso propio del dativo expresivo, este debía cumplir tres características: *a)* rigidez formal: tenía que ser un pronombre de dativo en tercera persona del singular, sin posibilidad de cambiarlo por otro, *b)* capacidad referencial baja o nula: el pronombre no debía tener un referente específico y claro dentro o fuera del texto, y *c)* no ser valencia del verbo: el pronombre debía acompañar a verbos que no requerían un OI en su estructura sintáctica. En (4) se puede apreciar que el pronombre aparece bajo la forma invariable *le*, además de que el referente es confuso (¿se refiere a la acción en sí o a quien va dirigido el mensaje?) y que no forma parte de la estructura sintáctica del verbo.⁴

- (4) Los que **le pensaron**, a todos [Comercial “*IFE*”. Televisión abierta, 2009]
- **pasele** –me dijo, lo vamos a atender de una vez- [*Kezero autista. www.elpeorblog.com*, 2009]

1.5.2.2. La Internet

Para conformar el corpus tomado de la Internet hubo dos sistemas de búsqueda: *a)* mediante lectura exhaustiva y *b)* con un buscador.

a) Búsqueda en la Internet mediante lectura exhaustiva: primero, en este sistema de búsqueda, la entrada a las páginas electrónicas fue

⁴ Este criterio de selección no aplicó para el corpus formado de la Internet a través de un buscador, ya que había sido elegida previamente la estructura sintáctica de las fichas.

aleatoria, pero diversa: temas variados (política, deportes, videojuegos, espectáculos, economía, bienestar, religión, cultura, anuncios y de opinión general) y diferentes soportes (periódicos electrónicos, blogs y foros). Segundo, para localizar un caso de dativo expresivo la palabra⁵ *le* fue escrita en el buscador interno del programa navegador de Internet y se revisó cada resultado arrojado. Finalmente, se usaron los buscadores de *Yahoo!* y *Google*, ambos en su sitio mexicano a fin de obtener el mayor número de casos posibles.

b) Rastreo en la Internet con un buscador: fue con la ayuda de los buscadores *Yahoo!* y *Google*, ambos en su sitio mexicano. Las palabras claves fueron los siguientes verbos elegidos previamente y en modo imperativo del singular:⁶ *correr, andar, volar, pasar, entrar, llegar, subir y bajar* (por ejemplo: *córrele*).

En este caso no fue posible calcular el universo de palabras porque hacer un conteo en las páginas electrónicas requeriría considerar una serie de elementos difíciles de controlar.

Del primer sistema de búsqueda se obtuvo el mayor número de casos. Las fichas conseguidas de la Internet forman el 88% (351/401) del corpus.

⁵ Existe una discusión teórica sobre qué es palabra. Blanche-Benveniste (1998:65-80) establece dos niveles para definirla: en el primero la palabra es un “fragmento de enunciado” que puede ser un nombre propio, un sintagma nominativo o una frase (palabra en el enunciado). En el otro nivel, la palabra es abstracta, disponible para cualquier combinación paradigmática posible (palabra en el sistema). La identificación de palabra basada en el segundo nivel servirá para tener un punto de apoyo para estudiar al dativo expresivo, pero no hay que olvidar que este tiene sentido si se relacionan ambos elementos, verbo y clítico, como una palabra, aunque gráficamente se trate de dos.

⁶ Fueron elegidos estos verbos debido a que en conversaciones, programas, canciones, etc., los he oído, incluso personalmente los utilizo en la vida diaria. Al principio creí que la construcción se limitaba a estos, pero el sistema de búsqueda mediante lectura exhaustiva demostró que el dativo expresivo se construye con otros muy variados tipos de verbos.

1.5.2.3. *Radio y televisión*

Los casos provienen de la televisión abierta y la radio, de películas, comerciales y programas. Igual que en la Internet, no fue factible calcular el universo de palabras por el inmediato desvanecimiento del mensaje en el canal comunicativo. Para hacer un cálculo aproximado, hubiera sido necesario recurrir a grabaciones, sin embargo, quedó explicado líneas arriba que el corpus no recurriría a estos medios.

El 8% (34/401) del corpus está compuesto de casos obtenidos de la radio y la televisión.

1.5.2.4. *Medios impresos*

El restante 4% (16/401) del corpus lo constituyen dos medios impresos: periódicos y revistas. En este caso, sí fue posible calcular el universo de palabras aproximado, aunque cabe hacer una observación: el total aproximado de palabras leídas fue de 290,000 y solo 16 fichas fueron obtenidas. Estos datos indican que habría sido necesaria una lectura exhaustiva de más textos para conseguir un número considerable de casos para formar el corpus. Esta es otra justificación de por qué predominan los casos conseguidos de la Internet.

Con base en los criterios descritos en §1.5.2. y usando las fuentes mencionadas, fueron obtenidos un total de 401 casos con la distribución por fuente que se muestra en el cuadro 1.

Cuadro 1
Composición del corpus por tipo de fuente

Tipo de fuente	Porcentaje
Internet	88% (351/401)
Radio y televisión	8% (34/401)
Medios impresos	4% (16/401)

En general, los datos confirman que se trata de una estructura del español cuya documentación se dificulta en algunos géneros comunicativos. La preferencia por los soportes que permiten una interacción directa entre el emisor y el receptor, y los registros menos formales influyen en: *a)* el tipo de temas (comerciales, anuncios publicitarios, espectáculos) en los que aparece el dativo expresivo (véase infra §4.3.3); *b)* la preferencia por los soportes más cercanos a la oralidad y no a la escritura, y *c)* el tipo de receptor de un dativo expresivo, preferentemente humano (véase infra §4.3.1).

1.6. ESTRUCTURACIÓN DE LA TESIS

Esta tesis, además de la presente introducción, está organizada en cuatro capítulos. El primero expone los principales cambios funcionales que la datividad ha sufrido en el español y hace un repaso por los estudios especializados en el dativo expresivo. El segundo capítulo presenta el análisis sintáctico del dativo expresivo organizado en dos grandes factores: *a)* la caracterización morfológica verbal, y *b)* la caracterización funcional. El tercer capítulo muestra un estudio semántico, primero del pronombre y, posteriormente de todo el constructo, así como una serie de factores pragmáticos. El cuarto capítulo es un esbozo de clasificación del *continuum*

sintáctico y semántico del dativo expresivo. Cierran esta tesis unas conclusiones en el capítulo quinto que es tanto resumen de todo lo visto, como exposición de algunos aspectos pendientes de análisis propios de estudios posteriores.

2. ESTADO DE LA CUESTIÓN

Para estudiar el dativo expresivo es necesario primero definir la datividad formal, funcional y semántica.⁷ En segundo lugar, la datividad ha sufrido varios cambios en la diacronía del español que han dado lugar a una serie de innovaciones funcionales. La bibliografía identifica varios cambios, entre ellos: los dativos superfluos y el dativo expresivo.

Paralelamente a estos cambios funcionales, han ocurrido otros cambios formales, tales como los fenómenos de leísmo, la confusión formal entre el OD y el OI, la duplicación del OI, la pronominalización anómala del dativo y la pérdida de concordancia de número del OI (Company 2006a).

La revisión de las gramáticas de referencia y estudios especializados muestran una serie de preguntas y temas que abordan los cambios funcionales de la datividad. ¿Por qué la datividad ha ampliado sus alcances funcionales?, ¿cuáles son los factores internos que influyen en los cambios?, ¿estos cambios estaban presentes desde el latín?

Este capítulo se formula otras preguntas íntimamente relacionadas con el tema. ¿Cuál es la profundidad histórica del dativo expresivo en el español?, ¿está presente en todo México o es propio de una región?, ¿es posible documentar casos en otros países de habla española en América?,

⁷ Este repaso teórico será más adelante (véase infra §5) un parámetro que permitirá establecer qué es un objeto indirecto prototípico y qué es un dativo expresivo, así como los diferentes grados de gramaticalización que el objeto indirecto ha sufrido para llegar a la función innovadora del dativo expresivo.

¿existe una construcción que se le parezca en otras lenguas romances? Además, se expondrá la postura que explica esta construcción por sustrato indígena en México.

2.1. LA DATIVIDAD

Las gramáticas y los estudios especializados caracterizan funcionalmente la datividad como una relación gramatical de destino establecida con el verbo en varios niveles según sea exigida por él. Aunque existe una amplia bibliografía al respecto con puntos de vista variados, es aceptada la existencia de dos tipos generales: los OI o dativos argumentales o dativos objetivos y los dativos superfluos (Vázquez Rozas 1995:8-20; Gutiérrez 1999:§§30.4, 30.6; Company 2006a:482; Morales 2008:16-21; RAE y ASALE 2009:§35.1c).

Un OI o dativo argumental o dativo objetivo forma parte de las valencias del verbo o está exigido semánticamente por él (5a y b, respectivamente). Por el contrario, un dativo superfluo no debe su aparición a exigencias del verbo sino a las valoraciones de quien tiene interés o se ve afectado por la acción verbal (5c). Los ejemplos de (5) están tomados de la *NGLE* (RAE y ASALE 2009:§35.1a-c).

- (5)
- a. Jacinto pidió **a su esposa** que los niños ocuparan la misma habitación
 - b. **A las italianas les** encanta el hombre latino
 - c. No se **me** ponga nerviosa

Formalmente, un dativo puede ser una frase prepositiva introducida por la preposición *a*, o por un pronombre átono de dativo. Como pronombre siempre realiza una función deíctica dentro del discurso.

Además, el pronombre también remite a alguna entidad fuera o dentro del discurso y adquiere significado específico cuando se relaciona con entidades concretas de la realidad. Por eso podemos afirmar que un pronombre realiza doble deixis.

Semánticamente, se suele definir un OI como la meta o término de la acción expresada por el verbo. La bibliografía menciona como otra propiedad inherente a un OI que lo distingue del OD el hecho de que un dativo hace referencia preferentemente a entidades humanas (Fernández 1951:§103).⁸

Por último, un pronombre puede aparecer ligado al verbo que le precede, en posición enclítica, o antes del verbo que le sucede, en posición proclítica, formando un solo grupo acentual.

Todo lo expuesto en este apartado muestra las propiedades que todo dativo prototípico posee. Ahora bien, el tipo de dativo estudiado en este trabajo está constituido por un verbo y un pronombre átono de dativo de tercera persona del singular que tiene una serie de peculiaridades, que serán estudiadas en §§3 y 4, tales como la posesión o no de valor argumental del pronombre *le*, el tipo de verbo con el que se construye, la deixis, la capacidad de referir a entidades humanas, entre otras.

2.2. CAMBIOS DE LA DATIVIDAD

En el apartado anterior, vimos las propiedades prototípicas de un dativo en el español, ahora haremos un repaso por las innovaciones funcionales que la datividad ha experimentado. Todas ellas son resultado de la extensión de la

⁸ Sin embargo, algunos autores (Quilis 1985; Company 2002, 2006) muestran datos que ponen de manifiesto una tendencia innovadora generalizada de utilizar un OI con entidades no humanas, lo cual refuerza la hipótesis de que la datividad ha ampliado sus alcances funcionales etimológicos.

datividad a ámbitos que etimológicamente no le correspondían, e incluso es posible encontrar hoy en día construcciones dativas con una base no verbal (véase supra §1.4).

a) *Dativo superfluo*. Hay documentación de dativos no requeridos argumentalmente por el verbo que los rige, pero que indican la afectación que la acción produce en la persona involucrada. Dentro de esta clasificación se encuentran los *dativos de interés*, *dativos simpatéticos* o *posesivos*, *dativos éticos* y *dativos aspectuales*, como se aprecia en los ejemplos de (6) tomados de la *NGLE* (RAE y ASALE 2009:§35.7). En todos los casos, se trata de una extensión de la datividad de denotar a los destinatarios de la acción verbal a significar la persona involucrada o afectada por la acción del verbo, que es la beneficiaria real. Este tipo de dativos no pertenece a la estructura sintáctica del verbo pero puede integrarse con facilidad a ella (Gutiérrez 1999:§30.6; Morales 2008:40-45; RAE y ASALE 2009:§35.7).

- (6)
- a. Entonces **le** fabricaron ese caso tan famoso
 - b. Se **le** hincharon los pies
 - c. No sé cuidar plantas, siempre se **me** mueren
 - d. **Nos** leímos toda la prensa de la Comunitat de los últimos tres años

b) *Dativo expresivo*. Este tipo de dativo, objeto de estudio de este trabajo, consiste en la aparición de un pronombre dativo átono de tercera persona del singular con verbos que etimológicamente no se construyen con dativo, como *correr*, *volar*, *pensar*, *buscar*, etc. (véase §4.2.1). El constructo verbal funciona como intensificador de la acción (Torres 2002:289) y no es posible descomponerlo sin que pierda su significado. En este tipo de construcciones, el pronombre *le* pierde las características prototípicas

pronominales, modifica la sintaxis del verbo al que acompaña y se convierte en un intensificador.

La bibliografía sobre estos dativos expresivos es aun limitada. En las gramáticas sincrónicas de referencia del español no se menciona esta función innovadora de la datividad, salvo en la *Nueva Gramática de la Lengua Española*, que los llama dativos expresivos: “Son muy frecuentes en México y en zonas de Centroamérica los dativos que no desempeñan propiamente una función sintáctica ni se vinculan con ningún referente.” (RAE y ASALE 2009:§35.2p). En los estudios especializados es posible encontrar algunas menciones de los dativos expresivos. Son de especial importancia los artículos de Company (2002, 2003, 2004a, 2004b, 2006a, 2006b, 2008) y Torres (1999, 2002).

En cuanto a los cambios formales del dativo mencionamos brevemente sus características principales:

a) *Leísmo*. Consiste en el uso de un pronombre dativo átono *le*, y con menos frecuencia *les*, cuando la norma etimológica manda utilizar un pronombre de OD. El origen del leísmo se remonta a las primeras documentaciones del español (Fernández 1951:§§105-107; Lapesa 1964/2000:§§3-10) y es un fenómeno bastante extendido en España, no así en los países de habla española en América.

b) *Confusión formal entre el OD y el OI nominales*. El empleo generalizado de la preposición *a*, propia de los OI, ante un OD propició una confusión formal entre el OD y el OI nominales.

Una solución de la lengua es que el OI siempre conserva la preposición cuando el OI y el OD aparecen juntos en oraciones bitransitivas (Company 2002:49-50). También dicha confusión se resuelve con un fenómeno conocido en la bibliografía como duplicación del OI.

c) *Duplicación del OI*. Este fenómeno consiste en la aparición de un pronombre átono dativo en correlación con una frase prepositiva introducida por *a* en una misma oración.

Algunos autores (Vázquez Rozas 1995:91-94; Company 2002:51-52, 2006a:536-537) consideran que un OI duplicado es un caso de concordancia objetiva, donde el OI perdió sus funciones pronominales y actúa como morfema de concordancia entre el verbo y el OI. Explican que a través de la duplicación pronominal la lengua codifica un OI como función central. Es decir, la duplicación pronominal es un proceso mediante el cual una estructura marginal al verbo es incorporada como función central, o bien, refuerza su presencia e importancia en la estructura oracional.

La duplicación pronominal es un cambio extendido en el español general y tiende actualmente a ser la norma.

d) *Pronominalización anómala del dativo*. Cuando en una oración bitransitiva co-aparecen un pronombre de OI con referente plural y otro de OD cuyo referente es singular, del tipo *eso se los dije*, es común que el pronombre de OD exponga la marca de plural que el pronombre *se* no puede mostrar (Campos 1999:§24.5). Los ejemplos de (7) fueron tomados respectivamente de la *NGLÉ* (RAE y ASALE 2009:§35.2h) y Company (2006a:550) e ilustran este tipo de realización de la datividad. En México,

este fenómeno está ampliamente extendido (Company 2006a:550-551; RAE y ASALE 2009:§35.2h).

- (7) a. Voy a irme. **Se los** digo a los tres: me voy
 b. Tiempo, no tengo mucho, pero *el poco tiempo* que me queda estoy con mis hijos y **se los** entrego totalmente **a ellos**

e) *Pérdida de concordancia de número del OI*. Otra realización de la datividad es la pérdida de concordancia de número entre el pronombre dativo átono y su referente en plural.

En esta construcción de dativo es posible observar que el pronombre OI se manifiesta preferentemente bajo la forma única de singular *le* frente a la de plural *les*, además de haber perdido parte de su carácter pronominal para convertirse en morfema de concordancia entre el verbo y el OI (Kany 1976; Marcos 1978:265-268; Company 2006a:546; RAE y ASALE 2009:§35.2j-k). Los ejemplos de (8), extraídos de la *NGLE* (RAE y ASALE 2009:§35.2j) y Company (2006a:548) respectivamente, ilustran la pérdida de concordancia de número entre el clítico y el OI.

- (8) a. Me compra Manises para que **le** dé **a los monos**
 b. No hay que darle mucha importancia **a las apariencias**

La flexibilidad y los nuevos alcances funcionales del dativo en el español están relacionados con que la datividad representa una *obsesión* de la lengua (Company 2003:37) por marcar la prominencia de una categoría relevante por su carácter personal, humano y definido.

2.3. PROFUNDIDAD HISTÓRICA DEL DATIVO EXPRESIVO

Las gramáticas históricas han estudiado ampliamente la evolución de la datividad, desde el latín hasta el español actual. Muestran que el

desplazamiento sintáctico a otras categorías de la gramática del dativo en español se produjo desde tiempos pasados, en la consolidación del español.

Diacrónicamente, el leísmo y la duplicación del OI han sido temas de gran interés (Keniston 1937; Lapesa 1964/2000; Company 2006a:490), pero no sucede así con el dativo expresivo. Solo Keniston (1937:§43.1-3), en el apartado dedicado a la categoría de las interjecciones, explica que el imperativo⁹ es el modo verbal más frecuente para producir interjecciones de base verbal, por ejemplo *anda*, pero no hace mención de la incorporación del pronombre *le* para intensificar la acción verbal. Company (2006:cap. 6) en la *Sintaxis histórica de la lengua española* dedica una parte a documentar y explicar el dativo expresivo en el español de México. Aparte de estos autores no fue hallada otra mención del dativo expresivo en los estudios históricos del español que fueron consultados: Hanssen 1913; Menéndez Pidal 1926/1964; García de Diego 1951/1970.

Basados en la poca información que hay en las gramáticas de referencia y en los estudios sincrónicos del español, podemos considerar que la aparición del dativo expresivo tiene poco tiempo en la historia del español. Rena Torres (2002:286) cita ejemplos tomados del *Diccionario de mejicanismos* de Ramos y Duarte, y de *Modismos, locuciones y términos mexicanos* de José Sánchez Samoano hacia finales del siglo XIX. Quizá cien años aproximadamente es el tiempo que el dativo expresivo ha estado conviviendo con las demás realizaciones de la datividad. Su uso está restringido a condiciones discursivas específicas, además de no estar

⁹ Más adelante veremos que el dativo expresivo se construye en un alto número de casos en imperativo; quizá esto obedezca tanto a factores semánticos como culturales (véase infra §3.1.2).

generalizado en el español. Es posible suponer, con base en los datos del corpus, que el dativo expresivo está generalizado en México. Company (2006a) documenta el uso de algunas expresiones fijas en España, como son *y dale* y *dale que dale*, cuya estructura sintáctica es similar a la de un dativo expresivo. También la *NGLE* expone que es frecuente el dativo expresivo en algunos países centroamericanos (RAE y ASALE 2009:§16.7m). Además de estos datos, esta tesis no cuenta con información suficiente que indique si es posible encontrar el dativo expresivo en otros países de habla española.

2.4. EL DATIVO EXPRESIVO EN OTRAS LENGUAS ROMANCES

A juzgar por la información obtenida de la bibliografía en otras lenguas romances (Meyer-Lübke 1890/1974; Nyrop 1930; Bassols 1956; Badia 1962), el dativo expresivo tiene pauta dentro del mundo de los clíticos en locuciones. Mendivil (1999) menciona que existen expresiones idiomáticas con clíticos donde los pronombres no cumplen una función sintáctica argumental, del tipo *Susie se **la** passava bene, Paul **ne** vide di tutti i colori*. Luego comenta: “se pueden considerar un tipo de ‘morfema’ de concordancia asociado al sistema reflexivo del verbo” (1999:548). Se trata, explica el autor, de un sistema de creación de expresiones idiomáticas presentes no solo en español, sino también en otras lenguas romances.¹⁰

Aparte de este autor, en las gramáticas históricas y actuales de las lenguas romances consultadas (véase en §8 las referencias bibliográficas) no

¹⁰ En esta tesis no es posible asegurar si expresiones idiomáticas con pronombres átonos fijos existen y cómo se comportan en otras lenguas románicas, ya que no cuenta con la bibliografía suficiente.

se encontraron casos de innovaciones en la datividad semejantes a las del español, lo cual quiere decir que ha evolucionado de una manera especial desde el latín hasta hoy en día.

2.5. LA POSTURA DE ADSTRATO INDÍGENA

Otra explicación teórica del dativo expresivo la sugiere López Austin (1991). Propone que el origen del “falso sufijo dativo *-le*” proviene de la convivencia del náhuatl con el español. Explica más adelante: “Es muy verosímil que el *-le* agregado a los verbos españoles tenga como origen el cruce de las interjecciones excitativas nahuas con el uso de los verdaderos sufijos pronominales” (1991:412). Sustenta que no es posible reconocer el valor pronominal del *le* y que no existen antecedentes de estas construcciones en el español pero sí unas interjecciones excitativas semejantes en el náhuatl.

Aunque el propósito de este trabajo no es discutir esta postura, los datos obtenidos del análisis revelan que el *-le* de los dativos expresivos tiene antecedentes en el español y que estos pertenecen a una serie de posibles realizaciones de la datividad.

En lo que sí podría haber coincidencia entre ambas teorías es en dos aspectos. Primero, sea de base verbal o no, la presencia del pronombre *le* en este tipo de construcciones efectivamente enfatiza la acción, la intensifica. Segundo, al parecer, el proceso debió iniciar con verbos y continuar con adverbios e interjecciones.

2.6. EL CONCEPTO DE GRAMATICALIZACIÓN Y SUBJETIVIZACIÓN

Según el enfoque adoptado para esta tesis, una gramática no es un compendio de reglas forjadas para regular el uso de la lengua, sino la rutinización de patrones utilizados por los usuarios a lo largo del tiempo y momentáneamente congelada. Así, la gramática emerge del uso y es desplazada posteriormente por nuevas rutinizaciones (Hopper 1998:155-175). Surge de esta teoría la gramaticalización, entendido el concepto en un sentido amplio, como la creación de nuevos significados y formas en la gramática, en ocasiones vía un proceso de subjetivización (Givón 1984; Hopper 1998; Langacker 1999). La subjetivización se define como el mecanismo mediante el cual los hablantes expresan sus valoraciones personales ante lo dicho o el evento en general, y su codificación lingüística.

Así, se establece una estrecha relación entre el hablante y la lengua. No son las formas de la lengua (morfemas, fonemas, palabras, categorías gramaticales) las que cambian a través del tiempo por evolución independiente al uso, son los hablantes, aquellos involucrados directamente en los actos de habla, quienes manipulan la lengua para crear nuevos mensajes, para representar nuevas realidades o para expresar nuevos sentimientos¹¹ colectivos.

Por ejemplo, para un hablante es más fácil recordar un nuevo significado de una forma ya establecida, cuyo empleo garantice el éxito

¹¹ Entiéndase la palabra “sentimientos” como un pensamiento común a una comunidad y un tiempo específicos de la lengua: por ejemplo, en México en general no es usual emitir una orden sin ningún atenuante, porque la gente no está acostumbrada a tener un trato directo con los demás, así que colocará una cantidad de elementos que atenúen la orden.

comunicativo (decir *córrele* es más efectivo que solo decir *corre*), a introducir nuevas formas en el sistema y recordar su significado.

Ahora bien, la subjetivización tiene una correlación directa con la sintaxis: produce modificaciones en la estructura sintáctica de la forma y la reviste de nuevos valores pragmáticos. A continuación se enlistan los efectos de un proceso de subjetivización tomados de Company (2004b:37-40):

- I) *Debilitamiento y/o vaciamiento del significado referencial etimológico originario.*
- II) *Cambios metafóricos-metonímicos de naturaleza inferencial discursiva-pragmática.*
- III) *Debilitamiento o pérdida del control agentivo del sujeto.*
- IV) *Ampliación del alcance de la predicación.*
- V) *Fijación y autonomía de la predicación.*
- VI) *Pérdida de capacidades sintácticas.*

En los siguientes dos capítulos veremos que la datividad entró en un proceso de subjetivización, el cual causó modificaciones sintácticas tanto en el verbo como en el pronombre.

ANÁLISIS DEL CORPUS

3. CARACTERIZACIÓN SINTÁCTICA

Este capítulo estudia las características morfológicas y sintácticas del verbo y del pronombre que forman al dativo que estudiamos. En el apartado §3.1., se muestra la morfología verbal del dativo expresivo, es decir, las formas personales y no personales, los modos, los tiempos y las personas gramaticales del verbo. Después, en §3.2., se describe el comportamiento sintáctico de todo el constructo del dativo expresivo.

Basado en los efectos que la subjetivización causa (véase supra §2.6), en §3.3. el análisis tratará de aportar datos que comprueben que el constructo verbal modificó su sintaxis originaria, amplió sus alcances en la predicación y debilitó su significado etimológico.

3.1. MORFOLOGÍA VERBAL

3.1.1. Forma personal / no personal del verbo

El dativo expresivo puede aparecer en las formas personales (10a) y no personales (10b) del verbo.

- (10) a. “qué hingaús^o figgonea pa acá, **circúlele!**” [Mojarro. *www.blog.com.mx*, 2009]
Le pienso y le pienso y creo que el documental tendría que ser una mezcla [Leal. *salvadorleal.com*, 2007]
- b. Hace falta **trabajarle** más [Ramírez. *www.jornada.unam.mx*, 2006]
A TODA MADRE A CHINGARLE OTRA VEZ [*malandro-vakero. www.blog.com.mx*, 2009]

Los resultados obtenidos del corpus se detallan en el cuadro 2.

Cuadro 2

Formas personales y no personales del verbo base del dativo expresivo

Forma personal	Forma no personal
93% (373/401)	7% (28/401)

Las formas personales del verbo, indicativo, subjuntivo e imperativo (10a), constituyen casi la totalidad del corpus (93%), pero las no personales, infinitivo, gerundio y participio (10b), también tuvieron un índice de incidencia, aunque el porcentaje haya sido menor (7%).

Estos datos indican que en los casos menos gramaticalizados el dativo expresivo, al igual que el resto de los paradigmas pronominales, se mueve dentro de todas las realizaciones del verbo con el que se construye.

3.1.2. Formas personales del verbo

La morfología verbal del dativo expresivo puede estudiarse atendiendo las formas personales del verbo: imperativo (11a), indicativo (11b) y subjuntivo (11c). Se ha seguido un criterio estrictamente formal para clasificarlo, por lo que para el imperativo solamente se consideraron las formas de segunda persona del singular (tú). Las formas del presente de subjuntivo con valor de imperativo fueron incluidas en el apartado de subjuntivo. Por su parte, se desglosaron las formas de subjuntivo puro de las formas con valor de imperativo.

- (11) a. tu **siguele** Manis, sigue fustigando [RBD. *www.blog.com.mx*, 2009]
pero **empiézale** ya, por que son 6174 post^o y vas atrasado [*pacocalderon.net*, 2008]
- b. Y no **le veo** para cuando se retire [Luis. *blogs.mediotiempo.com*, 2009]
yo de que **le entro le entro** [*Dragon_Warrion*.

- www.clubnintendomx.com*, 2009]
- c. Ya le sugirieron que **le baje** un poquito [*Caiga quien caiga*.
Televisión abierta, 2009]
ojala y **le sigan** por que su pelea anterior me divirtió
[*JaJAJA*. *www.blog.com.mx*, 2009]

El cuadro 3 fue hecho sobre el número de fichas con las formas personales del verbo (N=373). El corpus arrojó los siguientes datos.

Cuadro 3
Formas personales de los verbos base del dativo expresivo

Imperativo	Indicativo	Subjuntivo
51% (189/373)	36% (135/373)	13% (49/373)

Como se observa en el cuadro 3, es posible encontrar el dativo expresivo en todos los modos verbales, aunque el imperativo es el predominante (11a) (véase infra §3.1.5). Le sigue el indicativo con 36% (11b) y el subjuntivo con 13% de frecuencia de uso (11c).

Este factor revela que el imperativo es un modo que expresa una inmediatez aspectual, porque el acto mismo de ordenar supone que la acción se realice en el menor periodo de tiempo posible y con seguridad (RAE 1973/2004:§3.16). Aun en subjuntivo, del total de las muestras (N=49), la forma con valor de imperativo (12) es la de mayor índice de apariciones, como se puede apreciar en el cuadro 4.

- (12) Y **ándele**, que de repente se enderezó, se dejó ir [*El metro*, 2009]
Échele mi Cahanate [*Master_E*. *www.blog.com.mx*, 2009]

Cuadro 4

Formas del subjuntivo con valor de imperativo y subjuntivo puro

Subjuntivo con valor de imperativo	Subjuntivo puro
55% (27/49)	45% (22/49)

El porcentaje de incidencias de imperativos se relaciona con lo que Keniston (1937:§43.1-3) expone en el apartado dedicado a la categoría de las interjecciones: las formas de subjuntivo con valor imperativo son las que mayor número de interjecciones de base verbal ha creado en la historia del español; el ejemplo que más se acerca al tipo de dativo que estudiamos y que menciona el autor es *anda* que no lleva un pronombre *le* intensificador. También Blas (1998:550) estudia el caso de *venga* como marcador discursivo y explica que su origen está en la lexicalización de la forma subjuntiva de tercera persona del singular con valor de imperativo del verbo *venir*, lo que indica que es una pauta sintáctica.

- (13) **Buscándole** yo creo que se consiguen mas baratos [Dilandou. *www.comicastle.com*, 2009]
 Ahora sí que la onda es **buscarle** [Comercial "cerveza indio".
 Televisión abierta, 2009]
 SI TE DAN ESE PRECIO ESTA PERFECTO, NI **LE BUSQUES** [Albarran. *www.jeeperos.com*, 2002]
búscale en todos los posts^o la propaganda política que dices que hago [pacocalderon.net, 2008]
 continuo esperando o **le busco** por otro lado? [Curiosa.
mx.answers.yahoo.com, 2008]

Según los datos que se desprenden del cuadro 3, los casos más cercanos a la datividad prototípica no se limitan a una forma verbal específica sino que conservan la autonomía de conjugación del paradigma del verbo, como podemos ver en los ejemplos de (13) con el verbo *buscar*. Del

otro lado del *continuum*, los casos menos cercanos a la datividad prototípica se construyen preferentemente bajo el modo de imperativo.

3.1.3. Formas no personales del verbo

La innovación funcional de la datividad que estudiamos puede aparecer en las formas no conjugadas del verbo; infinitivo (14a) o en gerundio (14b).

- (14) a. Aguántense y **a darle** duro que para eso se metieron aquí [Tuano. *nipponpower.com.mx*, 2007]
y **a darle** sabroso a esto del arte visual [Mario B. *www.elpeorblog.com*, 2008]
- b. Aquí estarán mis compañeros **dándole** durísimo al danzón [Conversando con Cristina Pacheco. Televisión abierta, 2009]
buscándole yo creo que se consiguen mas baratos [Dilandou. *www.comicastle.com*, 2009]

Los resultados obtenidos del corpus se desglosan en el cuadro 5 hecho sobre el número de casos (N=28) de derivados verbales.

Cuadro 5

Formas no personales verbales con las que se construye el dativo expresivo

Infinitivo	Gerundio
93% (26/28)	7% (2/28)

El infinitivo registra el mayor número de casos (93%). De ellos, el 46% (12/26) va antecedido de la preposición *a*. El matiz que adquiere el sintagma verbal *a* + infinitivo es de una acción próxima a realizarse con sentido de obligatoriedad y mandato. En (14a) podemos ver que la construcción expresa una orden más con valor exhortativo que imperativo (Hernanz 2009:§36.4.2.3). Le sigue el gerundio con 7% de frecuencia. El gerundio expresa una acción continua y paralela con el presente; se efectúa al mismo tiempo que se enuncia, como es posible observar en los ejemplos de (14b).

Esto es, son formas no personales del verbo que expresan imperfectividad (RAE 1973/2004:§3.16).

Finalmente, la construcción con el clítico *le* acepta la forma de infinitivo y gerundio, no así la de participio. Esto se debe a que el participio es utilizado como complemento predicativo, complemento predicativo del objeto directo de un verbo transitivo o pronominal y como atributo de un sustantivo, y no como un verbo propiamente (RAE 1973/2004:§3.16).

3.1.4. Tiempo verbal

Existe la posibilidad de encontrar al dativo expresivo en casi todas las realizaciones temporales del paradigma verbal. Como se muestra en (15), estos casos son intermedios entre una construcción dativa más argumental y otra menos argumental, ya que la movilidad temporal es síntoma de que la construcción conserva carácter de datividad.

- (15)
- a. ese mensaje es para santos, estudiantes, puebla y chivas, si **le sigo** por ahí hasta atlante y puma [*aranha_azul.blogs.mediotiempo.com*, 2009]
si ella quiere seguir, yo **le sigo** [Estrada. *Óoorale!*, 2009]
 - b. me propone que sea yo quien la cante y **le entré** [Marrón. *El metro*, 2009]
pero yo **le seguí** porque pense que estaba saliendo [*invitado_moletor.www.mundovag.com*, 2005]
 - c. El monarca sabe que todos sus rivales **le jugarán** a muerte [*El gráfico*, 2009]
Le seguire despues desde donde me atore [*Emperor*.www.clubnintendomx.com*, 2009]
 - d. con el común denominador de que siempre “**le han buscado**” [*Warpig.www.indio.com.mx*, 2008]
no **le hemos metido** más infraestructura [*El matutino exprés. Televisión abierta*, 2009]
 - e. no se como **le harías** tu para hacerlo [*Belwar.www.blog.com.mx*, 2008]
podríamos cambiarle un poco a ese tema [Tolosa. *blogs.esmas.com*, 2009]
 - f. No **le entres**, eso no es más que una versión más de ese

- negocio [*makelele. www.blog.com.mx*, 2009]
 ya no **le busquen**, aquí esta [*Eddie Crow. xpresandote.com*, 2009]
- g. Hiciste que todos **le entraramos** parejo [*Eddie Crow. Xpresandote.com*, 2009]

El cuadro 6 expone los porcentajes de los tiempos correspondientes a los modos verbales indicativo (N=135) y subjuntivo (N=49) respectivamente.

Cuadro 6
 Tiempos verbales con los que se construye el dativo expresivo

	Presente	Pretérito	Futuro	Antepresente	Pospretérito
Indicativo	83% (112/135)	11% (15/135)	2% (3/135)	2% (3/135)	2% (2/135)
Subjuntivo	98% (48/49)	2% (1/49)			

Tanto en modo indicativo como subjuntivo, el tiempo presente es el de mayor frecuencia de aparición. El pretérito constituye, aunque en menor porcentaje, el segundo más recurrente. Sin embargo, no se encontraron muestras significativas en otros tiempos; solamente obtuvieron 6% el futuro, antepresente y pospretérito en total.

La baja frecuencia de aparición del futuro simple es justificable, ya que actualmente esta forma es poco usada en el español y sustituida por la forma perifrástica *ir a + infinitivo* (Moreno de Alba 2003:121-122).

Aspectualmente, el pretérito (15b y 15g) es un tiempo que enfoca una acción en su totalidad, con un inicio y un término; es decir es un tiempo perfectivo. El antepresente (15d), el pospretérito (15e) y el presente (15a y 15f) expresan una acción sin indicar ni el principio ni el fin y focalizan su desarrollo; esto es son tiempos imperfectivos. El futuro (15c) indica que la

acción se realizará posteriormente al momento de la enunciación; también es un tiempo imperfecto.

Es interesante percibir que la construcción verbal en algunos casos comienza a mostrar rigidez temporal y que restringe su conjugación a ciertas formas. El cuadro 7 indica que el tiempo presente rebasa en frecuencia de uso a otros.¹²

Cuadro 7
Tiempo presente vs. otros tiempos

Presente	Otros tiempos
87% (160/184)	13% (24/184)

En resumen, en los casos más alejados del uso etimológico de la datividad, el clítico *le* en función de dativo expresivo tiende a los tiempos de imperfecto del verbo que indiquen una acción no terminada o próxima a realizarse en un periodo de tiempo corto.

3.1.5. Número y persona verbales

El análisis que se hace en esta sección establece si hay preferencia por una persona gramatical (1ª, 2ª, 3ª) y un número (singular o plural) del núcleo verbal, cuando hay una construcción verbal con el clítico *le* en función de dativo expresivo, como muestran los ejemplos de (16). Si existieran restricciones de uso, indicaría que el pronombre *le* ejerce alguna limitación sintáctica, pero, de no ser así, la construcción verbal se estaría desarrollando independientemente de la presencia del clítico.

¹² Sin embargo, hay que considerar que el tiempo presente de indicativo es el más utilizado en el español actual (Moreno de Alba 2003:28-33).

- (16) a. **a ver cómo le haces** para no hacer pendejadas manejando [Isita. *weblogs.eluniversal.com.mx*, 2007]
 Vamos **pasele, pasele** no mordemos [Karuko-kun. *www.clubnintendomx.com*, 2009]
 los gays nacieron así, pues ni modo, **que se le puede hacer** [Laloquiu says. *hazmeelchingadofavor.com*, 2009]
- b. pues **le entro** pero solo si va Silverio [*seyodod onp seuuod. www.sopitas.com*, 2009]
 Y ya mejor ni **le sigo** [Sun. *Foros2.esmas.com*, 2009]
- c. si traes tu registro y tu id americana ya fregaste y no hay pa donde **le hagan** [garrocha. *elforooffroad.net*, 2009]
pásenle a lo barrido [El Admin. *hazmeelchingadofavor.com*, 2006]

El cuadro 8 indica los porcentajes de la persona y número gramaticales del dativo expresivo.

Cuadro 8
 Número y persona gramaticales

1 singular	2 singular	3 singular	1 plural	3 plural
15% (60/401)	58% (234/401)	13% (55/401)	5% (19/401)	9% (33/401)

El s de segunda persona del singular fue el de porcentaje más elevado, como muestra el ejemplo de (16b). Influye el alto número de casos en imperativo, cuya forma verbal siempre indicó 2ª persona del singular, aunque también apareció con los modos indicativo y subjuntivo.

En general hay una clara tendencia por las formas en singular. La diferencia entre ambas formas es notablemente considerable.

El cuadro 9 muestra que los casos del dativo expresivo en plural (16d) son mínimos frente a los que están en la forma de singular (16c), lo que indica que el clítico *le* se encuentra asociado con la forma personal del verbo.

Cuadro 9
Número gramatical

Persona en singular	Persona en plural
86% (315/367)	14% (52/367)

Estos resultados parecen indicar que el dativo expresivo requiere de contextos comunicativos donde se establezca una comunicación directa entre el emisor y el receptor. Es decir, una relación íntima entre un *tú* y un *yo*. Así, ambos podrán manipular fácilmente el mensaje y aportar sus valoraciones de los hechos.

3.2. SINTAXIS VERBAL

3.2.1. Posición del clítico

El pronombre *le* en función de dativo expresivo puede unirse al verbo que le antecede formando un grupo acentual (enclisis) (17a) o que el clítico sea átono y anteceda al verbo, en un grupo acentual (proclisis) (17b).

- (17) a. Buscas empleo? **éntrale** a la Feria Virtual del Trabajo [www.elsiglodedurango.com.mx, 2006]
si sabes que no vas a hacer el ridículo, pues adelante, pero de otra manera, mejor **piénsale** [Contreras. www.epler.umich.mx, Consultado: 2009]
- b. A ver si **le entran** al sudoku, [margalmen. www.blog.com.mx, 2009]
“Si antes yo tomaba un taxi al salir de un antro, ahora **le pienso** [Laborio. www.laverdadquintanaroo.com.mx, 2009]

Los resultados obtenidos del corpus se presentan en el cuadro 10.

Cuadro 10
Posición del pronombre *le* respecto al verbo

Proclítica	Enclítica
33% (133/401)	67% (268/401)

Los datos del cuadro 10 revelan que la posición enclítica es la de mayor número de incidencias vs. la proclítica. Si atendemos a la forma del verbo, la posición que el pronombre ocupa se debe a que en gerundio, imperativo e infinitivo la posición del pronombre en el español actual general es enclítica, y que en las formas personales del verbo es proclítica (RAE 1931:§§250, 252; Bello 1847/1984:§§906-917; Alarcos 1994/1999:198; RAE y ASALE 2009:§16.7c). Entonces, según el *continuum* propuesto al inicio de este trabajo, en los casos menos gramaticalizados, la proclisis o enclisis del pronombre *le* responde a las posiciones generales que los pronombres ocupan según la forma verbal en el español actual. Esto permite encontrar tanto enclisis como proclisis con el dativo expresivo, como se aprecia en los pares de los ejemplos de (17), donde (17a) corresponde a la posición enclítica y (17b), a la proclítica. En el extremo más gramaticalizado del *continuum*, el dativo expresivo se manifiesta en la posición enclítica.

3.2.2. Forma verbal simple / perifrástica

El dativo expresivo puede construirse en forma simple (18a) o perifrástica (18b) siguiendo un criterio formal. En caso de aparecer en perífrasis será necesario determinar de qué tipo es, cuáles son los matices aspectuales, modales o temporales que presentan y si es perífrasis compleja.

- (18) a. Y también los candidatos del PRI y Acción Nacional **le entraron** al bacanal [Cisneros. *Machetearte, especial calaveras del 2004*, 2004]
- b. Ahora **estoy entrándole** al online de SF4^o [Greenday. *www.clubnintendomx.com*, 2009]
- c. **parale de contar** q estupideces mas les a de pedir [mijosaguilas. *www.pasionazulcrema.com.mx*, 2009]
- d. pero **se le pudo haber buscado** la forma de tenerlo contento [Collin. *Blogs.esmas.com*, 2009]

El cuadro 11 muestra las frecuencias de aparición de los verbos en forma simple o perifrástica.

Cuadro 11
Forma verbal simple / perifrástica del dativo expresivo

Simple	Perífrasis
86% (346/401)	14% (55/401)

Debido a los altos índices que aparición del imperativo, la mayoría de las muestras se compone de un solo núcleo verbal. Esto es, la forma verbal simple es la de mayor número de frecuencia con 86% del total de corpus, mientras que la perifrástica obtuvo 14% de uso. En (18a y b) se observa que un mismo verbo, *entrar*, puede aparecer en forma perifrástica o simple en el corpus.

El cuadro 12 está hecho sobre el número total de casos en forma perifrástica (N=55) que resultó del cuadro 11. Los resultados se detallan a continuación.

Cuadro 12
Tipo de perífrasis del dativo expresivo

Infinitivo	Gerundio	Perífrasis compleja
Temporal futuro 18% (10/55)	Aspectual durativa neutra 7% (4/55)	4% (2/55)
Aspectual perfectiva 4% (2/55)	Aspectual durativa progresiva 18% (10/55)	
Aspectual incoativa 4% (2/55)		
Modal volitiva 5% (3/55)		
Modal de posibilidad 13% (7/55)		
Modal de obligación 27% (15/55)		
Total 71% (39/55)	Total 25% (14/55)	Total 4% (2/55)

Las formas de infinitivo (18c) y gerundio (18b) obtuvieron el 71% y 25% respectivamente del total de las perífrasis. Únicamente un 4% de las muestras fue perífrasis compleja (18d).

En la perífrasis de infinitivo, la de valor temporal (*ir a* + infinitivo) fue la más frecuente. Le siguen las modales de posibilidad (*poder* + infinitivo), obligatoriedad (*haber que/tener que/tocar/haber* + infinitivo) y volitivas (*querer/intentar/pensar* + infinitivo), y por último, las aspectuales perfectivas (*parar de/venir a* + infinitivo) e incoativas (*andar/ir* + infinitivo). En gerundio, todas fueron con valor aspectual durativo neutro (*andar/estar* + gerundio) o progresivo (*seguir/ir* + gerundio).

Ahora bien, el tipo de perífrasis de participio no tuvo ninguna mención en el corpus. Si la perífrasis de participio expresa acciones estáticas y permanentes, quizá terminadas en el momento de la enunciación, se puede afirmar que, nuevamente, el verbo con el que se construye un dativo expresivo se encuentra preferente en las formas que expresan una acción ligeramente imperfecta (véase supra §3.1.3).

Por último, el pronombre clítico, y se documentó en las perífrasis de gerundio, puede ir adyacente al verbo auxiliar, al auxiliado o a ambos indistintamente, sin que cambie el significado de la construcción (RAE y ASALE 2009:§16.12), como muestran los ejemplos de (19). Según la *NGLE*, la movilidad del pronombre átono, complemento del verbo auxiliado, es una garantía de que hay cohesión entre el auxiliar y el auxiliado y de que forman una perífrasis. Además, la perífrasis está en imperativo, lo que contribuye a

la doble aparición del pronombre (RAE y ASALE 2009:§28.13q). No fue posible registrar esta movilidad del pronombre en otro tipo de perífrasis.

- (19) **siguele chingando**, te quedan muchos anos [*Dj Sapo. www.sopitas.com*, 2007]
 a las personas que sí tenemos ganas de vivir y **seguir chingándole** para llevar una vida pasable [*Big Loko Symon. El metro*, 2009]
 dannna **siguele achandole** ganas [*foros2.esmas.com*, 2009]

3.2.3. Complejidad sintáctica

La complejidad sintáctica del dativo expresivo puede agruparse en dos bloques: sea que la significación se contenga solo en el verbo (posición absoluta) (20a) o que requiera de otros elementos para completar su significado (con complementos) (20b).

- (20) a. **Andale**, ten en cuenta que hasta tu puedes comentar [*Chanate. www.blog.com.mx*, 2009]
PIÉNSALE TU PODER ESTA EN EL VOTO [*participajoveneshidalgo.org.mx*, Consultado: 2009]
 b. **pitufo le entra a los golpes por ti** [*Predicador Maniatico Callejero. www.blog.com.mx*, 2009]
Yo sí le entro [*P!kón. www.elpeorblog.com*, 2007]

Los resultados obtenidos del corpus se muestran en el siguiente cuadro.

Cuadro 13
Complejidad sintáctica del dativo expresivo

Posición absoluta	Con complementos
16% (66/401)	84% (335/401)

Sin hacer distinción de modo o forma verbal, la aparición con complementos es frecuente, como se observa en (20b). El 84% del total del

corpus presentó al menos un complemento, mientras que el 16% fue posición absoluta (20a). Pese al alto porcentaje de casos con complementos, no todos son argumentales, como veremos más adelante en §3.2.6. Los casos en posición absoluta se relacionan con que el dativo expresivo tiende a ser autónomo dentro de la oración y a no relacionarse con otros elementos oracionales. Finalmente, el hecho de que un porcentaje significativo del dativo expresivo se construye con complementos indica que en algunos casos no hay una marcada reducción de la sintaxis y que no anula por completo la posibilidad sintáctica combinatoria verbal, sino que permite que haya cierto grado de complejidad en la oración.

Es oportuno indicar que las fuentes del corpus (impresos, la Internet, la radio y la televisión) (véase infra §4.3.2) no condicionan la presencia o ausencia de complementos. Por ejemplo, del total de las muestras provenientes de emisiones de radio y televisión (34 casos) solo 5 son absolutas, las restantes 29 se construyen con complementos.

3.2.4. Complejidad oracional

Se puede estudiar la complejidad sintáctica del dativo expresivo en la oración en que aparece y con relación a otras. Hay tres posibilidades: *a)* la oración tiene un núcleo verbal y es independiente (21a); *b)* la oración está coordinada con otra (21b); *c)* la oración se encuentra en dependencia de otra en una relación de subordinación (21c), incluyendo los casos en que esta es recursiva.

Dada la complejidad sintáctica del contexto de las fichas, es necesario indicar los criterios de clasificación para este factor: se consideró la relación

más próxima a la oración en que apareció el dativo expresivo y que completara el sentido de la misma. Por ejemplo, si estaba en una subordinada de OD pero la oración más cercana y con mayor importancia semántica era una adverbial de finalidad, se le dio prioridad a esta última.

- (21) a. **No le sabes leo**, Madworld° es la onda simplemente porque lo hizo platinum games° [uznare. *www.clubnintendomx.com*, 2009]
Hay que meterle 2 ó 4 minutos [Partido México vs. Honduras. Televisión abierta, 2009]
- b. “pensé en regresar a Monterrey y me dije, **le sigo o no le sigo** [Elorduy. *www.gda.itesm.mx*, 2008]
 así que **vuelale y vente para aca** [Tello. *www.sopitas.com*, 2007]
- c. que peewee lo acepte **es mega obvio que le abienta para el otro lado** [Fedra. *foros2.esmas.com*, 2009]
 Y varios mas que **si le sigo no alcanza la pagina** [Barrios. *www.simatlan.org*, 2007]

El cuadro 14 expone los resultados obtenidos del total de las muestras en posición no absoluta mostradas en el cuadro 13 (N=335).

Cuadro 14

Tipo de relación oracional según su dependencia con otro elemento

Independiente	No independiente
42% (140/335)	58% (195/335)

Es mayor el número de casos con relaciones de subordinación o coordinación, que aquellas que se encuentran independientes, aunque la diferencia no sea tan grande, como demuestra el cuadro 15.

Cuadro 15
Tipo de relación oracional

Independiente	Coordinación	Subordinación
42% (140/335)	17% (58/335)	41% (137/335)

Las relaciones independientes y de subordinación (21a, c) presentaron iguales índices de frecuencia (42% y 41% respectivamente), mientras que las de coordinación (21b) fueron las más bajas (17%).

Por lo que concierne a las relaciones de subordinación y coordinación los resultados muestran poca variación cuantitativa entre los porcentajes, esto considerando la posición que el dativo expresivo ocupó según el tipo de relación contraída. En el cuadro 16 podemos observar que en subordinación, la aparición del dativo expresivo en la oración principal se dio en un 56% y en no principal, un 44%. En coordinación, la distancia es más marcada: el 38% apareció en la oración del primer término de la coordinación y el 62% en la de segundo término. Estos datos indican que el dativo expresivo está influyendo poco en la posición que podría ocupar en la coordinación y subordinación.

Cuadro 16
Posición del dativo expresivo según el tipo de relación contraída

Coordinación	Subordinación
1er término 38% (22/58)	Principal 56% (77/137)
2do término 62% (36/58)	No principal 44% (60/137)

En general, y basados en estos datos, podemos suponer que la presencia del clítico incide poco en el factor de complejidad oracional. El uso

indistinto de uno u otro tipo de relación responde a la estructura y necesidades comunicativas del discurso y está menos condicionado por la presencia o ausencia del pronombre *le* en función de dativo expresivo.

3.2.5. Número de complementos

El dativo expresivo se puede construir sin complementos (22a) o con complementos (22b-d).¹³ Para este factor solamente fueron considerados los complementos de la oración en la que se encontraba la construcción de dativo expresivo.

- (22)
- a. practicamos tanto hasta que te salieron tus palitos cantandole a quien??? **piensale** [*Eddie Crow. xpresandote.com*, 2009]
Y **ánde**, que de repente se enderezó, se dejó ir [*El metro*, 2009]
 - b. **Ándale Chanate**, te pudiste haber metido con la inexistencia de diosito, las incoherencias y falsedades [*Margalmen. www.blog.com.mx*, 2009]
¡Éntrale al rico helado! Saborear un helado es un gran placer [*www.todamujer.com.mx*, Consultado: 2009]
 - c. **Al sexo ¡Éntrale con singular alegría!** [Priscilla. *blog.dixo.com*, 2009]
vuelale a mi flog paiaasaaa [*www.metroflog.com*, Consultado: 2009]
 - d. **Los policías municipales también le entraron al rescate** [*Hechos meridiano. Televisión abierta*, 2009]
Ahora sí ya puede hacerle de ghost° [*Radiohead. www.blog.com.mx*, 2009]
muchos dirigentes de nuestro balonpie le entran con alegría a las transferencias y transacciones [Junco. *El metro*, 2009]

El cuadro 17 muestra el número de complementos con los que se construye el dativo expresivo.

¹³ Se consideraron únicamente los complementos léxicamente presentes.

Cuadro 17
Número de complementos

Sin complementos	1 complemento	2 complementos	≥3 complementos
34% (138/401)	39% (155/401)	20% (81/401)	7% (27/401)

Las formas sintácticas sin y con al menos un complemento, es decir con una sintaxis sencilla, son las más frecuentes. Llega a admitir hasta dos complementos con relativo uso elevado (22a-c). A partir de 3 y hasta 5 complementos, el número de apariciones disminuye por uso general del español actual (22d). El cuadro 18 ejemplifica que la construcción verbal tiende a la sencillez sintáctica.

Cuadro 18
Complejidad oracional según el número de complementos

≤ 2 complementos	≥3 complementos
93% (374/401)	7% (27/401)

3.2.6. Complementos argumentales / no argumentales del verbo del dativo expresivo

Una característica del verbo con el que se construye el dativo expresivo es la transitividad o intransitividad y las valencias argumentales que abre (Campos 1999:§24.1.2). Por ende, se busca determinar si los complementos que acompañan al verbo son argumentales (23a) o no (23b) (Morales 2008:21-22). Si el clítico *le* en función de dativo expresivo restringe la aspectualidad del constructo verbal (véase infra §4.2.3) y limita la conjugación a ciertos tiempos y modos (véase supra §3.1.2-4), también puede

influir en la transitividad¹⁴ del verbo y en su capacidad combinatoria sintagmática.

- (23) a. **las adolescentes maduritas le dan** como los indios dieron el oro a los españoles [Sylvana. *blogs.esmas.com*, 2009]
 Pues **métale buenos precios** [*El matutino exprés*. Televisión abierta, 2009]
Llégale al corazón [*diariosandiego.com*, 2004]
- b. **mañana va a haber que chambearle duro** [González. *redescolar.ilce.edu.mx*, Consultado: 2009]
No le busquemos más [*Simi informa*, 2009]
- c. **a darle** que es mole de olla [Wiwa. *www.elpeorblog.com*, 2006]
 Tena, ya **llégale** [Martínez. *www.pasionazulcrema.com.mx*, 2007]

El cuadro 19 resume los resultados obtenidos del número total de complementos argumentales y no argumentales (N=376) resultantes de todo el corpus.

Cuadro 19

Tipo de relación argumental de los complementos con el verbo que rige

Complementos argumentales	Complementos no argumentales
52% (195/376)	48% (181/376)

Los complementos argumentales son parte de las valencias de los verbos cuando su significado está próximo al etimológico. El primer ejemplo de (23a), con el verbo *dar*, presenta un complemento argumental S, *las adolescentes maduritas*, el segundo de (23a), con *meter*, conserva el OD, *buenos precios*, y el tercero de (23a) se construye con un complemento de lugar, *al corazón*. Sin embargo, en los usos más alejados de la datividad prototípica, es decir aquellos que funcionan propiamente como intensificadores de la acción, los mismos verbos *dar* y *llegar* pierden dichos

¹⁴ Véase en §4.2.1. la definición de transitividad e intransitividad.

complementos y tienden a aparecer en posición absoluta, como es posible observar en (23c).

Resulta interesante que, en construcciones con el dativo expresivo, es elevado el número de casos con complementos no argumentales. La mayoría de los verbos del corpus son etimológicamente transitivos, esto es, exigen la presencia de la valencia de OD además de la de S (Campos 1999:§24.1.2) (véase infra cuadro 21 con la función sintáctica de los complementos argumentales). El que haya un uso disminuido de complementos argumentales indica que, efectivamente, el clítico *le* en función de dativo expresivo está restringiendo la capacidad combinatoria sintáctica de los verbos (véase infra §4.2.1).

El cuadro 20 expone los casos de oraciones solo con complementos argumentales, solo con no argumentales, y con ambos tipos de complementos dentro de la oración regida por el verbo y el clítico *le*. El número sobre el que está hecho este cuadro es el total (N=263) de oraciones con algún tipo de argumento.

Cuadro 20
Distribución de complementos por oración

Oraciones con complementos no argumentales	Oraciones con complementos argumentales	Oraciones con ambos tipos de complementos
60% (157/263)	21% (55/263)	19% (51/263)

Vistos los complementos de manera global o su distribución al interior de cada oración, los datos muestran una tendencia por los complementos no argumentales.

Ahora bien, si hay pérdida de valencias argumentales, otros complementos deben sustituirlas y completar el nuevo significado intensificador del verbo. Ante los cambios sintácticos, es posible que los complementos no argumentales den la información necesaria. Quizá por eso el empleo de complementos no argumentales es tan elevado, ya que la construcción verbal exige que sean llenados estos vacíos con otros elementos.

Aijón (2006:221-226) en su estudio explica que existen emisiones que pueden ser consideradas descorteses u ofensivas para el receptor y que son aminoradas con diversos recursos sintácticos. Esta postura puede extenderse a la forma de imperativo absoluto en el español de México para explicar por qué casi no es usada. Ya que emitir una orden es considerado grosero y ofensivo, puede estar acompañado de otros elementos que amortigüen la orden dada. En (23b) se ejemplifica el uso de complementos no argumentales que acompañan la construcción verbal y que atenúan el sentido imperativo.

3.2.7. Forma y función sintáctica de los complementos

3.2.7.1. Complementos argumentales

Las funciones argumentales que en los casos menos próximos al dativo expresivo conserva la construcción es la de sujeto¹⁵ (24a-b), objeto directo (24c), complementos argumentales de lugar (24d) y complemento de régimen preposicional (24e).

¹⁵ En este apartado se consideró el S léxico y no el morfológico por la siguiente razón: el S morfológico ha sido estudiado en los apartados de *Modo verbal*, *Número y persona verbal* y más adelante será tratado en *Receptor del mensaje*. Así, consideramos que en la presencia o ausencia de un S léxico es donde se puede evidenciar una reducción gradual de la sintaxis y por lo tanto de S.

- (24) a. y si ella quiere seguir, **yo le sigo** [Estrada. *Oorale!* 2009]
Esta Administración le apostó a crear 30 fondos regionales de mujeres [fox.presidentia.gob.mx, 2005]
Hardy a salido a luchar y **a darle** duro [Ladydiana. *Foros2.esmas.com*, 2009]
- b. **Pasale MIJA...** haber.. que te tomas [Arkantos. *www.glog.com.mx*, 2007]
CÓRRELE OSWALDO [Palacios. *www.elsiglodetorreón.com.mx*, 2007]
- c. **hay q seguirle echando muchas ganas** [Juárez. *mx.groups.yahoo.com*, 2008]
se le pudo haber buscado la forma de tenerlo contento [Collin. *blogs.esmas.com*, 2009]
- d. **¡Éntrale a la Feria del Mole!** [www.terra.com.mx, 2005]
Llégale a los museos [www.el-universal.com.mx, 2007]
- e. ya **bajale a tus ondas alpe** [alcoholico. *www.blog.com.mx*, 2009]
 quieren que la gente **le cambie a otros canales** [angelcach. *foros2.esmas.com*, 2009]
 Así que **vuélale por los elotes** [Campos. *blogs.esmas.com*, 2007]

El cuadro 21 muestra la función sintáctica de los complementos argumentales y está hecho sobre el número de estos complementos (N=195) en todo el corpus.

Cuadro 21
 Función sintáctica de los complementos argumentales

Sujeto	Objeto Directo	Complemento argumental de lugar	Complemento de régimen preposicional
40%	13%	30%	17%
(78/195)	(26/195)	(58/195)	(33/195)

En la función de S fueron incluidos a aquellos presentes léxicamente, 39% (30/78), y los vocativos, 61% (48/78), ya que estos elementos nominales se desempeñan como S con las formas verbales de imperativo. Podemos apreciar que son pocos los casos en el corpus que conservan un S léxico, a pesar de que en el cuadro 21 representa el 40% de los complementos

argumentales presentes léxicamente. Cuando se trata de un S morfológico, por lo general refiere a la segunda persona del singular como demostró el apartado de *Número y persona verbales* (también véase infra §4.3.1). Sin embargo, se vuelve confuso determinar a qué entidad en concreto hace referencia un dativo expresivo: el destinatario del mensaje o la misma acción verbal para intensificarla. De la poca frecuencia de STOS léxicos y la ambigüedad del morfológico, podemos suponer que la función de S ha sido modificada, más no cancelada, por el dativo expresivo, y el control agentivo del S, debilitado. En el corpus, cada uno de los casos que conservaron el S léxico son intermedios entre la datividad prototípica, del tipo *Juan dio chocolates a María*, y un dativo expresivo. En los ejemplos de (24a) se aprecia que el verbo está conjugado y que conserva mayor complejidad sintáctica, a diferencia de los casos más próximos a un dativo expresivo, que tiende a aparecer en posición absoluta. En su mayoría el S es expresado con un pronombre 54% (16/30). Le sigue los de nombre común 33% (10/30) y el de nombre propio 13% (4/30). En (24a) es posible apreciar estos datos.

La aparición de vocativos está íntimamente ligada con el alto número de casos en imperativo y la forma de subjuntivo con valor de imperativo (véase supra §3.1.2). En §3.1.5., vimos que el dativo expresivo requiere de una relación directa entre el emisor y el receptor del mensaje para favorecer el uso de esta construcción, como es posible observar en (25). Así es posible explicar los casos con vocativos.

- (25) **Jaime, fírmale tú**, y que él haga el recado [Obeso. *Redescolar.ilce.edu.mx*, Consultado: 2009]
Amiga, p'asle, qu'e buscas? [Gómez. *www.comsoc.df.gob.mx*, 2007]

El OD es otra función sintáctica que el dativo expresivo no cancela en los casos más cercanos a un dativo puro. Hay que mencionar que en varias perífrasis, como es posible observar en el primer ejemplo de (24c), el OD es valencia del verbo principal y no del auxiliar que el *le* acompaña. Es decir, el clítico no interfiere en los argumentos del verbo principal porque no aparece con él sino con el auxiliar. No obstante, existen algunos casos en el que el OD es valencia pura del verbo + *le*, como se puede ver en el segundo ejemplo de (24c); así, *muchas ganas* depende de *echar*, y *la forma*, de *buscar*. Del total de casos con OD (26), 7 dependen del verbo auxiliar y 19 del verbo con el clítico *le*.

Los complementos argumentales de lugar están exigidos por los verbos de movimiento con una meta inherente y son introducidos por la preposición *a*. En el corpus fueron encontrados los verbos *entrar(le) a*, *volar(le) a*,¹⁶ *llegar(le) a* y *pasar(le) a*, como es posible apreciar en (24d) con los verbos *entrar* y *llegar*. Sin embargo, aquellos verbos de movimiento que enfocan el desplazamiento mas no la meta se construyen sin preposición (*correr*, *andar*, en el corpus, no aparecieron con preposición).

Los complementos de régimen preposicional obtuvieron un 17% de frecuencia de aparición en el corpus (ejemplos de 24e). Como aproximación inicial al problema, fueron clasificados en tres grupos:

- a. Un tipo de verbos se construye con un complemento de régimen preposicional. Se trata de los verbos *cambiar(le) a/de*, *bajar(le) a*, *seguir(le) con* o *volar(le) por*.

¹⁶ El verbo *volar* también alterna con la preposición *por*, como en *vuélale por las tortillas*.

- b. En el segundo grupo cambia el significado original del verbo cuando se combina con el pronombre *le* y la preposición correspondiente: *andar(le) por* > *le anda por*, *sacar(le) a* > *le saca a*, y *dar(le) a* > *darle al asunto*.

La prueba sintáctica utilizada para deslindar este tipo de complementos de otros fue: la preposición no puede ser sustituida por otra u omitida sin que pierda su significado. Por ejemplo: *llégale a la diversión* > **llégale por la diversión* > **llégale Ø la diversión*.

En resumen, en los casos menos usados como intensificadores se conservan algunas valencias argumentales, como la de S, OD o de régimen prepositivo. La de OI en ningún caso estuvo presente léxicamente. Aunque haya un pronombre *le*, no es posible asegurar a qué elemento dentro o fuera de la sintaxis hace referencia. La confusión se acentúa cuando la construcción está muy próxima a los dativos expresivos y pareciera que ambos, contexto y receptor, se intensifican con esta función innovadora de la datividad.

3.2.7.2. Complementos no argumentales

En §3.2.6., se desglosaron los complementos argumentales (52%) de los no argumentales (48%). El dativo expresivo puede aparecer con complementos circunstanciales de diversos tipos, como es posible apreciar en (26).

- (26) Ante la crisis **hay que trabajarle más** y punto [López. *www.zocalo.com*, 2008]
Llégale con un telegrama cantado!!! [*www.adoos.com.mx*, Consultado: 2009]

Los complementos circunstanciales no realizan una función sintáctica requerida por el verbo, sino que añaden información sobre las circunstancias

en las que se desarrolla la acción, como es posible apreciar en (26). Dado el uso elevado de estos complementos se hace necesario estudiar detenidamente el comportamiento que presentan dentro de la construcción verbal regida por el dativo expresivo.

Formalmente, el circunstancial puede aparecer como una sola palabra (adverbio), o como frase prepositiva. En este último caso, la presencia o ausencia de ciertas preposiciones indicará si existe pérdida de sintaxis y rigidez de una forma determinada, como se puede apreciar en (27).

- (27) La clave es renovar constantemente la pasión y el deseo, **éntrenle con alegría** [Priscilla. *blog.dixo.com*, 2009]
De mientras hay que bailarle [*Fiesta de mi México*. Televisión abierta, 2009]
BUSCALE EN TU CASA IGUAL Y TU TIENES UNOS [*THE_HURRR. mx.answers.yahoo.com*, 2009]

Para hacer este análisis se tomaron en cuenta el número total de complementos circunstanciales (N=181) de todas las fichas que los poseyeran. Los resultados se exponen en el siguiente cuadro.

Cuadro 22
 Caracterización formal de los complementos circunstanciales

Frase prepositiva	Adverbio
23% (41/181)	77% (140/181)

La minoría de los complementos circunstanciales se construye con preposición. Las preposiciones varían: aunque hay preferencia por *a* (5/41), otras como *con* (14/41), *de* (8/72) y *en* (9/72) obtuvieron un porcentaje significativo (27).

Los tipos de complementos circunstanciales con preposición son: modo, compañía, finalidad, instrumento, lugar, medio y tiempo. Cuando el circunstancial se forma sin preposición, se trata de adverbios de modo, afirmación, cantidad, lugar, negación y tiempo.

Cuadro 23
Tipos de complementos circunstanciales

Modo	Tiempo	Negación	Cantidad	Instrumento, afirmación, lugar, finalidad, medio y compañía
41% (74/181)	23% (41/181)	12% (22/181)	9% (16/181)	15% (28/181)

Como se puede observar en el cuadro 23, como frase prepositiva o adverbio, el circunstancial de modo fue el predominante, (28a). Le siguen los de tiempo (28b), negación (28c) y cantidad (28d). Otros, como instrumento, afirmación, lugar, finalidad, medio y compañía obtuvieron un 15% en conjunto, como puede apreciarse en los ejemplos de (28e).

- (28) a. ¡**Vuélale** a Tlaxcala **GRATIS!** [*www.terra.com.mx*, 2003]
y pues **a trabajarle duro** [*Penna. elforooffroad.net*, 2009]
- b. Si me da mi gana **luego le siga** [*Blancateca. foros2.esmas.com*, 2009]
mañana va a haber que chamberle duro [González. *redescolar.ilce.edu.mx*, Consultado: 2009]
- c. Y **no le veo** para cuando se retire [Luis. *blogs.mediotiempo.com*, 2009]
NO LE BUSQUES MAS [Elisa says. *Hazmeelchingadofavor.com*, 2009]
- d. Ya le sugirieron que **le baje un poquito** [*Caiga quien caiga. Televisión abierta*, 2009]
espera solamente que **le suba un poco** el volumen ala musica [Echeverría. *Xpresandote.com*, 2009]
- e. el programa "**Con la Educación éntrale** a la prevención", que promueve la... [*www.setab.gob.mx*, 2008]
si tiene uno que **pensarle** un pokito aunque sea para no cajetearla⁹ [Oseto. *board.tanoth.com.mx*, 2009]

BUSCALE EN TU CASA IGUAL Y TU TIENES UNOS
 [THE_HURRR. *mx.answers.yahoo.com*, 2009]
¿Como le vamos a hacer para el pago? [Rayo I.
www.jeeperos.com, 2002]
Ilégale a la diversión **por Internet** [Hernández.
www.oem.com.mx, 2009]

Para explicar el número elevado de complementos circunstanciales, recordemos que estos añaden información adicional, no requerida ni sintáctica ni semánticamente pero que aporta matices a la frase.

Un ejemplo de esto lo encontramos en los imperativos: fue frecuente encontrar en el corpus órdenes matizadas con adverbios modales que indicaban cómo debía hacerse la acción, o con el de tiempo *ya* y el de negación *no* juntos. Así, se marcaba mayor distancia sintáctica entre el que ordenaba y a quien iba dirigida la acción. A mayor cantidad de elementos sintácticos acompañando el constructo del dativo expresivo, mayor amortiguamiento de la orden, como es posible observar en (29).

- (29) **Ya no le busques**, trae todo, infraccionalo [*La hora pico*.
 Televisión abierta, 2009]
Ya no le cambie, quédese con nosotros [*TV de noche*.
 Televisión abierta, 2009]

3.3. CONSIDERACIONES FINALES

En §2.1. repasamos el dativo enfocándonos en sus propiedades prototípicas. Después, en §2.6., siguiendo los conceptos de gramaticalización y subjetivización, expusimos los efectos que la subjetivización ocasiona en la lengua. Tres de ellos están relacionados con la sintaxis.

Esquema 1

Cambios sintácticos del dativo expresivo

Debilitamiento o pérdida del control agentivo:	La función de S está debilitada en las posiciones más cercanas, dentro del <i>continuum</i> de la datividad, a la función de dativo expresivo.
Pérdida de capacidades sintácticas:	El dativo expresivo tiende a la sencillez sintáctica. Modifica la sintaxis original del verbo y cancela algunas valencias. Preferencia por los tiempos imperfectos.
Fijación y autonomía de la predicación:	En algunos casos (poco menos de la mitad) aparece en posición absoluta y muestra autonomía predicativa.

4. CARACTERIZACIÓN SEMÁNTICO-PRAGMÁTICA

Este capítulo presenta una caracterización semántica y pragmática del dativo expresivo y se divide en 3 apartados principales. En el primero, se revisa la variedad léxica de las palabras involucradas en la estructura del dativo expresivo. En el segundo, el comportamiento semántico del verbo y del pronombre. Por último, se estudia el tipo de receptor del mensaje, el tipo de soporte y la temática general.

4.1. VARIEDAD LÉXICA

En este apartado estudiamos la variedad léxica de los sustantivos, verbos, adverbios y preposiciones con que se construye el dativo expresivo. Si los resultados del análisis tienden a una cifra igual a 1 ($z=1$), entonces hay mayor variedad léxica, pero si los resultados se inclinaran por un número menor a 1 ($z<1$), indicaría que hay menor variedad y, por ende, reducción de sintaxis.

El cuadro 24 expone los promedios de sustantivos, verbos, adverbios y preposiciones.

Cuadro 24
Promedio general de variedad léxica

Sustantivos	Verbos	Adverbios	Preposiciones
0.5 (207/401)	0.13 (55/401)	0.10 (42/401)	0.01 (8/401)

Los datos muestran poca variedad léxica con el dativo expresivo. Los sustantivos obtuvieron la mayor frecuencia de aparición y las preposiciones la menor.

4.1.1. Variedad léxica de sustantivos

El cuadro 24 mostró que la variedad léxica de los sustantivos no es tan reducida como en los verbos, adverbios y preposiciones. No existe una tendencia por algún tipo de sustantivo en especial: contables-no contables, animados-inanimados, nombres comunes-no comunes, etc., sino que la construcción admite todo tipo, y la elección de uno u otro se relaciona con el contexto y no con los cambios a nivel sintáctico y semántico que el dativo expresivo podría ocasionar.

En el corpus se encontraron una gran diversidad de sustantivos relacionados con una extensión considerable de temas; sin embargo, los relacionados con cuestiones de tecnología y entretenimiento abundan, porque en el tipo de fuente de corpus (la Internet en su mayoría) y las páginas consultadas (chats, foros y blogs) estos son los temas más recurrentes. También hay menciones de nombres de artistas, así como lugares o acontecimientos del país en general (véase infra §4.3.3). Estos tipos de sustantivos se pueden apreciar en (30a).

Los pronombres *tú* y *yo* son los de mayor incidencia en el corpus. Dado que son estas palabras las que intervienen directamente en el acto comunicativo (véase supra §4.3.1) no es de extrañar su grado de aparición, como se puede ver en (30b).

- (30) a. PERO **VUELALE** CON LAS **CALCOMANIAS** QUE YO QUIERO 2 **JUEGOS** [Rangel. *www.jeeperos.com*, 2002]
pero ojalá que **le bajen** a tanta **ciencia ficción** [Castellanos. *blogs.esmas.com*, 2009]
“**Llégale** a la **premier** de ‘**Viernes 13**’” [Andrés C. *v3.gritafuerte.com*, 2009]
- b. los que critican, los que dicen palabrotas, mejor **le paro** [Blancateca. *foros2.esmas.com*, 2009]]
Pero **siguele, siguele** y **siguele** destrozando amores [Intocable. *vagalume.uol.com.ar*, Consultado: 2009]

En conclusión, la variación léxica de sustantivos no está condicionada por el clítico *le* en función de dativo expresivo. Más bien este permite libertad de combinación con respecto del paradigma nominal, y la presencia de los sustantivos está subordinada a la situación comunicativa y al hecho que se quiera transmitir.

4.1.2. Variedad léxica y semántica de verbos

El cuadro 24 reveló que el promedio de verbos por cada muestra del corpus es menor a uno, lo cual indica que hay poca variedad léxica.

Hacer una agrupación semántica de ellos (véase infra §4.2.3) nos permitirá apreciar si la elección léxica sigue algún patrón acorde con los factores anteriores, o si dependen de alguna variable independiente, como el tipo de corpus. Hay tres tipos de verbos:

- a. Verbos de desplazamiento y movimiento: *andar, bajar, circular, correr, entrar, llegar, pasar, seguir, subir* y *volar*
- b. Verbos de acción inmediata y de poca duración: *empezar, encontrar, parar, perder*, etc.
- c. Verbos de acción durativa pero no permanentes: *trabajar, pensar, ver, estudiar, hacer*, etc.

Según estos datos, la elección del tipo de verbo que acompaña al clítico *le* en función de dativo expresivo no es libre, sino que va acorde con todas las restricciones y valores sintácticos que el pronombre condiciona con su aparición, vistos en el capítulo anterior. Recordemos que el *le* requiere del aspecto, modos y tiempos verbales imperfectos, pero de acción inmediata a realizarse. Por lo tanto en la selección de verbos, el dativo expresivo se inclina por aquellos que denoten una acción en desarrollo, de poca duración y altamente dinámica. Por eso no es posible encontrar casos como *ser + le* (**Sele*) o *vivir + le* (**Le vive*), ya que son verbos estáticos y de nula dinamicidad.

Si hacemos un listado con los diez verbos más usados en el corpus, se obtienen los siguientes resultados:

1. *Entrar* (53 menciones)
2. *Seguir* (38 menciones)
3. *Hacer* (30 menciones)¹⁷
4. *Volar* (29 menciones)
5. *Pasar, correr y andar* (24 menciones cada uno)
6. *Llegar* (22 menciones)
7. *Pensar* (21 menciones)
8. *Buscar* (20 menciones)

Acorde con estas características, resulta esperable que sea este tipo de verbos el de mayor mención, ya que indican movimiento, dinamicidad y poca

¹⁷ No obstante el número elevado de incidencias de este verbo, su uso está limitado mayoritariamente a dos formas: *cómo + le + hacer* (15/30) y *qué + le + hacer* (8/30). Martinell (1992:26-27) expone unas construcciones similares a estas, cuya entonación es interrogativa pero no busca obtener información. Son expresiones que denotan sugerencias, dudas, órdenes, etc.

durabilidad, como se puede observar en (31) donde están ejemplificados los diez verbos más frecuentes del corpus.

- (31) a. Te dije por msn^o que tambien **le entro** [Vegiot. *www.clubnintendomx.com*, 2009]
Es hora de dejar de lado la monotonía y **entrarle** [*www.newstin.com.mx*, Consultado: 2009]
- b. si **hay que seguirle** y hacer lo que uno púede [Javorrock. *www.indio.com.mx*, 2008]
Pero **siguele, siguele** y **siguele** destrozando amores [Intocable. *vagalume.uol.com.ar*, Consultado: 2009]
- c. estoy muy triste por la de la seleccion pero **q le vamos a hacer** [Valeria. *blogs.esmas.com*, 2007]
DEJENME DECIRLES QUE PUEDEN HACERLE COMO UN TIO [Yoruba. *www.glog.com.mx*, 2007]
- d. No te preocupes, me dice, nosotros cuidamos tu coche, **vuélale** al Vips [Isita. *weblogs.eluniversal.com.mx*, 2007]
Vuélale que ahí vienen más estudiantes [*www.yucatan.com.mx*, Consultado: 2009]
- e. **Córrele**, creo que son balazos [*www.reforma.com*, Consultado: 2009]
A la una, a las dos y a las tres" y **¡córrele...!** [Toledano. *www.oem.com.mx*, 2007]
- f. **andale** la bonny poniendose a los golpes seh !!! [Cin says. *azmeelchingadofavor.com*, 2009]
andale chanate ahora si se te armo [Juanparty. *www.blog.com.mx*, 2009]
- g. “**Llégale** a la premier de ‘Viernes 13’” [Andrés C. *v3.gritafuerte.com*, 2009]
Tena, ya **llégale** (No los defendamos) [Martínez. *www.pasionazulcrema.com.mx*, 2007]
- h. **PIÉNSALE TU PODER ESTA EN EL VOTO** [*participajoveneshidalgo.org.mx*, Consultado: 2009]
y no... por mas que **le pienso** y he visto las entrevistas [Hyla14. *www.fororeptiles.org*, 2008]
- i. Alguien preguntaba por el mejor post^o? ya no **le busquen** [Eddie Crow. *xpresandote.com*, 2009]
Le están buscando [Warpig. *www.indio.com.mx*, 2008]

El grupo anterior es mayoría frente al resto de los verbos, lo cual realza la baja variedad léxica verbal: con solo diez verbos se construye el 71% (285/401) de todo el corpus.

4.1.3. Variedad léxica y semántica de adverbios

El cuadro 24 indicó que el promedio de variedad léxica de adverbios es menor a uno; es decir, la construcción con el clítico *le* comienza a restringir sus posibles combinaciones paradigmáticas a ciertas palabras requeridas por el pronombre, restricción que ha sido manifestada desde factores anteriores.

Es oportuno revisar qué clase de adverbios son los empleados a fin de establecer qué matiz añaden a la construcción y si este va acorde con las características hasta ahora vistas del dativo expresivo.

- a. Adverbios de tiempo: *ahora, después, diario, luego, mañana, mientras, siempre* y *ya*
- b. Adverbios de lugar: *aquí, ahí*
- c. Adverbios de modo: *así, automáticamente, bien, duro, gratis, juntos, más o menos, mejor, poco, sabroso, solamente, también* y *todavía*
- d. Adverbios de cantidad: *duro, más, mucho, muy, nada, poco, tanto*
- e. Adverbio de negación y afirmación, respectivamente: *sí* y *no*

A excepción del adverbio de lugar *aquí* y *ahí*, el corpus no muestra otros de esta clase (32a).

Los adverbios de tiempo apoyan el matiz de acción inmediata en la mayoría de casos (*ahí, ahora, luego, ya*), o indican la duración de la acción (*mañana, siempre, después, diario, mientras*). Al parecer, el dativo expresivo tiene una preferencia especial por el tiempo, como muestran los ejemplos de (32b).

Los adverbios de modo y cantidad matizan las órdenes, y todos ellos denotan ideas positivas que apoyan la realización de las acciones. En (32c)

podemos observar que, como el objetivo primordial del dativo expresivo es indicar algo próximo a realizarse y en el menor tiempo posible, es lógico que los adverbios de modo apoyen este matiz con otros de constantes afirmaciones.

El adverbio de afirmación *sí* refuerza la idea de que la acción está en el punto culminante de su realización o que ya fue hecha, como es posible apreciar en (32d).

Por último, aunque existen menciones de adverbios de negación, en reiteradas ocasiones estos no conservan el sentido de negación absoluta: al estar acompañados en la mayoría de los casos del adverbio *ya*, adquieren un matiz de neutralidad, cuya significación se acerca más a lo exhortativo que a la negación o prohibición (32e).

- (32) a. **Fírmele aquí** [*El notifiere con brozo*. Televisión abierta, 2009]
Ahí piénsale, las formas de pensar tuya y de la otra persona son muy diferentes [Contreras. *www.epler.umich.mx*, Consultado: 2009]
- b. “Si antes yo tomaba un taxi al salir de un antro, **ahora le pienso** [Laborio. *www.laverdadquintanaroo.com.mx*, 2009]
 Na’ más que **mañana va a haber que chambearle** duro [González. *redescolar.ilce.edu.mx*, Consultado: 2009]
- c. hace falta **trabajarle más** [Ramírez. *www.jornada.unam.mx*, 2006]
 ¿Sin dinero? **éntrale gratis** a la fiesta [*www.terra.com.mx*, Consultado: 2009]
- d. Yo **sí le entro**, ya esta el trato hecho [P!kón. *www.elpeorblog.com*, 2007]
si tiene uno que pensarle un pokito [Oseto. *board.tanoth.com.mx*, Consultado: 2009]
- e. Ya la cagaste **ya no le muevas** ya no la cagues mas [*mairapompisdeoro.ba-k.com*, 2009]
Ya no le cambie, quédese con nosotros [TV de noche. Televisión abierta, 2009]

Hacer un listado con los cinco adverbios más utilizados ayudará a entender qué matiz (tiempo, modo, cantidad, afirmación o negación) es el más recurrido y si se corresponde con la clasificación que acabamos de proponer.

1. *Ya* (24 menciones)
2. *No* (18 menciones)
3. *Duro, más y mejor* (8 menciones cada uno)
4. *Cómo* (17 menciones)

Los adverbios *ya* y *no*, combinados, son los más frecuentes en el corpus porque pueden funcionar como elementos que amortigüen el impacto de la acción, al quitarle el sentido obligatorio y añadirle el de exhortativo. Los siguientes tres adverbios obtuvieron 8 menciones respectivamente. El caso del pronombre *cómo* se restringe a la forma *cómo + hacer* (véase nota 17), ya que es una expresión idiomática con una estructura peculiar cuyos elementos constitutivos no pueden sustituirse por otros sin cambiar su significado.

El grupo de los cinco adverbios más usados es mayor al del resto de adverbios. Nuevamente, con únicamente cinco adverbios se construye el 55% (81/158) del corpus.

4.1.4. Variedad léxica y semántica de preposiciones

Aunque el promedio de variedad léxica de preposiciones es bajo, según demostró el cuadro 24, no hay que olvidar que en líneas generales se reconocen 17 preposiciones en el español de las cuales ocho son utilizadas con el dativo expresivo. En el conteo general fueron consideradas todas las

preposiciones del corpus, sin atender al grado de argumentalidad de la FN que introducen, es decir, un complemento argumental o circunstancial. Sin embargo, más adelante, en este mismo apartado, serán estudiadas por separado, a fin de tener claro su comportamiento de acuerdo al tipo de complemento que acompañan.

El cuadro 25 expone el porcentaje de oraciones con y sin preposiciones respectivamente. Los resultados ayudarán a determinar cuántas oraciones se construyen con alguna preposición y después estudiar su comportamiento.

Cuadro 25
Distribución de las preposiciones por oración

Oraciones con preposición	Oraciones sin preposición
26% (104/401)	74 % (297/401)

La mayoría de las oraciones se forma sin preposición,¹⁸ pero un número considerable de muestras contienen al menos una en su estructura sintáctica. Dado que las preposiciones usadas en el corpus son pocas, es posible presentarlas en forma de listado junto con el número de oraciones en que cada preposición apareció. El cuadro 26 desglosa los resultados obtenidos considerando que en algunos casos una misma oración contenía más de una preposición en su estructura.

¹⁸ Recordemos que en el 16% de los casos (véase cuadro 13) el dativo expresivo se manifiesta en posición absoluta, es decir sin complementos y que cuando no, tiende a la simplicidad sintáctica, la mayoría de las veces con adverbios (véase §3.2.4). Acorde con estos datos, es lógico que la mayoría de los complementos que acompañan al dativo expresivo aparezca sin preposición.

Cuadro 26
Frecuencia de aparición de las preposiciones por oración

Preposición	Número de oraciones
a	80
ante	1
con	14
de	7
en	10
entre	1
para	3
por	7

Hagamos un listado con las preposiciones que más se repitieron a lo largo del corpus para saber si existe alguna tendencia.

- a. *a* (80 menciones)
- b. *con* (14 menciones)

La preposición *a* es la más frecuente de todas. El alto número de menciones se debe en gran medida a que el dativo expresivo se construye con verbos que indican desplazamiento hacia una meta (metafórica o no) y requieren un complemento de lugar introducido por esta preposición. En otros casos, los de complemento de régimen preposicional, se trata de la incorporación de complementos no argumentales en la estructura sintáctica verbal para volverlos argumentales a través del pronombre *le*, como en *bájale a la música*, en lugar de *baja el volumen a la música*, donde *a la música*, en el último ejemplo, es claramente un OI.

La preposición *con* se construye como complemento circunstancial y confiere matices diversos a la significación del dativo expresivo tales como el

modo, el instrumento con el que se lleva a cabo la acción y la compañía. Cuando funciona como complemento de régimen preposicional significa continuidad.

Cabe mencionar que en el análisis, es más frecuente la preposición antes de complementos argumentales en un 68% (84/123), que antes de circunstanciales (32%, 39/123). Contrario a la tendencia del español a que hubiera más preposiciones que introducen complementos circunstanciales que los que introducen complementos argumentales (García Miguel 2006:1253), los datos muestran mayor número de complementos argumentales con preposición que circunstanciales. Un factor que puede estar operando en estos resultados es la alta frecuencia de verbos de movimiento que requieren de un complemento argumental de lugar. Dado que estos verbos obtuvieron porcentajes elevados de aparición en el corpus, también hubo mayor número de complementos argumentales introducidos por preposición.

Ahora bien, también se puede hacer una clasificación de acuerdo al significado que aportan, porque podrían compartir similitudes semánticas como dirección, modo, compañía, tiempo, etc. El cuadro 27 es un resumen de la clasificación semántica de cada una de las preposiciones que aparecieron en el corpus. Cada preposición debe leerse de arriba abajo observando qué significado tiene y el porcentaje.

Cuadro 27
Clasificación semántica de las preposiciones del corpus

Preposición	A	ante	con	De	en	entre	para	por
Dirección o meta	72% (58/80)							
Modo	5% (4/80)		21% (3/14)	29% (2/7)	10% (1/10)			
Lugar		100% (1/1)			80% (8/10)		67% (2/3)	13% (1/7)
Tiempo				14% (1/7)	10% (1/10)	100% (1/1)		
Régimen preposicional	23% (18/80)		13% (2/14)	57% (4/7)				29% (2/7)
Instrumento			43% (6/14)					29% (2/7)
Compañía			21% (3/14)					
Finalidad							33% (1/3)	29% (2/7)
Total	80	1	14	7	10	1	3	7

Las ideas de dirección, modo, lugar y de régimen preposicional fueron las más frecuentes en todo el corpus.¹⁹ La preposición de dirección o meta es recurrente porque el dativo expresivo se construye con un número considerable de verbos de movimiento. La preposición expresa un lugar meta, metafórica o no, como es posible observar en los ejemplos de (33).

- (33) **¡Pásale *al*** circo del voto en blanco! [Cueva. *impreso.milenio.com*, 2009]
Con *darle y darle al* asunto lo único que consigues es dañarte [Gaby. *blogs.esmas.com*, 2009]

¹⁹ La mayoría de los casos con *a* indican dirección. Ya que estos forman un grupo homogéneo, fueron separados del resto de valores semánticos de la preposición. Por esta razón, bajo la etiqueta de “dirección o meta” están los que se construyen con verbos de movimiento, y en “de régimen preposicional”, el resto de los casos.

El modo lo expresan las preposiciones *con*, *de*, *en* y *a*. Para atenuar la orden, en los casos de imperativo y de *a* + *infinitivo*, o para expresar la manera como debe ser efectuada la acción (34), el dativo expresivo busca la presencia de elementos que complementen su significación y que hagan saber al receptor que al emisor le importa cómo se desarrolle la acción.

- (34) Al sexo ¡**Éntrale con singular alegría!** [Priscilla. *blog.dixo.com*, 2009]
le caen de sorpresa en el antro donde estaba [Frango. *www.zocalo.com*, Consultado: 2009]
Llégale a la literatura en tridimensión [*www.eluniversal.com.mx*, 2001]
 UNA COSA ES QUE “**LE JUEGUEN AL HONESTO Y AL RECTO**” Y MANDEN A LA [Conescandon. *www.pasionazulcrema.com.mx*, 2009]

El lugar lo indican las preposiciones *ante*, *en*, *por* y *para*. Especifican dónde se lleva a cabo la acción. Su presencia responde más a las intenciones comunicativas y al contexto de cada muestra que a alguna condición sintáctica o semántica impuesta por la presencia del clítico *le*, como se muestra en (35).

- (35) continuo esperando o **le busco por otro lado?** [*Curiosa.mx.answers.yahoo.com*, 2008]
BUSCALE EN TU CASA [*THE_HURRR.mx.answers.yahoo.com*, 2009]

Los complementos de régimen preposicional están encabezados por las preposiciones *de*, *por*, *a* y *con*. La preposición *a* indica el objetivo de la acción y la intensidad; así, en (36a) se busca que disminuya el volumen de la cabina de radio para no escuchar las transmisiones. La preposición *por* significa “en busca de” como en el ejemplo (36b) en el que se exhorta a ir rápidamente (*vuélale*) en busca de (*por*) elotes. La preposición *de* señala una

parte de un todo, como en (36c), donde un canal de televisión forma parte de una serie mayor de canales. Por último, la preposición *con* indica continuidad, como es posible observar en (36d) con el verbo *seguir* y el complemento *Okami*.²⁰

- (36)
- a. y si es así **le bajo a la consola** o de plano me salgo de la cabina de radio [Geny. *blogs.esmas.com*, 2009]
 - b. Así que **vuélale por los elotes** [Campos. *blogs.esmas.com*, 2007]
 - c. Entonces supongo que mucha gente **le ha de cambiar de canal** [El Maestro. *blogs.mediotiempo.com*, 2009]
 - d. Pues espero hoy acabar de expresar el TWEWY^o para **seguirle con Okami^o** [videoanime. *www.clubnintendomx.com*, 2009]

En resumen, el sentido de las preposiciones de dirección o meta, de modo y los complementos de régimen preposicional son los más frecuentes en todo el corpus. Forman el 94% (114/121) del corpus, porcentaje mayoritario frente a las cinco categorías restantes, lugar, tiempo, instrumento, compañía y finalidad que obtuvieron un 6% (7/125).

4.2. CARACTERIZACIÓN SEMÁNTICA DEL DATIVO EXPRESIVO

4.2.1. Transitividad e intransitividad

El dativo expresivo puede construirse con verbos transitivos e intransitivos y modificar la estructura del verbo.²¹ Esto ayuda a determinar si el pronombre altera de alguna manera su estructura sintáctica y pragmática original y, con ello, su capacidad de combinarse con otros elementos dentro

²⁰ Esta clasificación semántica se basó en el estudio de Fernández (1999).

²¹ Se consideró la transitividad e intransitividad atendiendo a la presencia o ausencia explícita de un OD. Los casos en que el referente del OD se encontraba a distancia considerable del pronombre o aludían a todo el contexto fueron clasificados como intransitivos.

de la oración. Dado el comportamiento que ha demostrado el clítico *le* en función de dativo expresivo al momento de combinarse con el verbo, podríamos esperar que este modifique la condición original transitiva o intransitiva de aquel.

El cuadro 28 está hecho sobre el número total (N=55) de verbos utilizados en el corpus (véase infra Apéndice 2). Expone los casos de verbos que en su significado básico son transitivos, y los que son intransitivos.

Cuadro 28

Tipo de verbo utilizado en el corpus según su transitividad

Verbos transitivos	Verbos intransitivos
78% (43/55)	22% (12/55)

Del total de verbos ocupados en el corpus, el 78% de ellos son transitivos. Un número reducido es intransitivo.

Por tratarse de verbos que usualmente tienen un comportamiento transitivo, aunque en otros contextos pueden ser intransitivos, es esperable que en su estructura haya un complemento en función de S y otro de OD. Por el contrario, los verbos intransitivos no tendrían OD pero sí S o cualquier otro complemento argumental. De acuerdo con estas características, el tipo de construcciones verbales esperable en el corpus es: *a)* transitiva y *b)* construida con todas las valencias argumentales que el verbo abre.

Sin embargo, los resultados son diferentes. De los 43 verbos transitivos solo 7 conservan la transitividad cuando se construyen con el dativo expresivo y los 12 intransitivos mantienen la intransitividad. En el cuadro 29 podemos observar una tendencia por los usos intransitivos de los

verbos y está hecho sobre el número de casos transitivos (N=43) e intransitivos (N=12) respectivamente.

Cuadro 29

Frecuencia de los verbos utilizados como transitivos en el corpus

Utilizados transitivos	Utilizados intransitivos
16% (7/43)	100% (12/12)

- (37) a. “**lleve lleveleeeee su guante de maicol, su chamarra roja** [JaJAJA. *www.blog.com.mx*, 2009]
es imposible **encontrarle salida** [Predicador Maniatico Callejero. *www.blog.com.mx*, 2009]
- b. **PIÉNSALE TU PODER ESTA EN EL VOTO** [participajoveneshidalgo.org.mx, Consultado: 2009]
ya **le anduve viendo** mas o menos [Dildo. *www.underground.org.mx*, 2006]
- c. y para eso **las mujeres sabemos muy bien trabajarle** [Pérez. *dif.sip.gob.mx*, 2009]
Ni ke se tratara de ti el post^o, ya **llegale!** [Undave says. *hazmeelchingadofavor.com*, 2009]
- d. No **le pone** diario **al prau prau**^o [El notifiere con Brozo. Televisión abierta, 2009]
mejor **le practicamos a los intentos** para que “amacize” después [Kerosenes says. *hazmeelchingadofavor.com*, 2009]

Los datos revelan un dativo expresivo anula la valencia de OD en la mayoría de los casos cuando originalmente el verbo es transitivo, como en (37b) donde el verbo *ver* es utilizado como intransitivo y, por ende, aparece sin un OD. En otros casos sustituye el OD por otros complementos no exigidos etimológicas por el verbo pero necesarios en este nuevo uso; por ejemplo, en (37d) se puede observar que *al prau prau* es un complemento de régimen prepositivo introducido por *a* del verbo *poner*. En otros más, el verbo conserva la intransitividad (37c) y la transitividad (37a), respectivamente. Cuando hay presencia de un complemento no exigido por el verbo

introducido por el clítico *le*, la preposición *a* es la más usada, ya que esta conserva parte de su estructura y sentido dativo.

El cuadro 30, hecho sobre el total de menciones de verbos en el corpus (N=401), expone que el número de casos verbales utilizados como intransitivos es mayor por mucho al de transitivos, y se debe al dativo expresivo, que anula la transitividad y restringe la capacidad de relacionarse sintácticamente con otros elementos dentro de la oración en los casos más lexicalizados.

Cuadro 30
Usos transitivos e intransitivos de los verbos del corpus

Casos transitivos	Casos intransitivos
4% (15/401)	96% (386/401)

4.2.2. Deixis

Una propiedad de los pronombres es la deixis, entendida como la conexión que se establece entre el pronombre *le* en función de dativo expresivo, en este caso, y el o los elementos a los que hace mención dentro y fuera el discurso (Alarcos 1994/1999:71; RAE y ASALE 2009:§16.1a). Si el referente se encuentra fuera de la oración regida por el clítico, hablamos de una fuerza deíctica dos (38a); uno, si el referente está dentro de dicha oración (38b). Si no existiera ningún referente, sea que no es posible rescatarlo en el contexto o que carezca de él, la fuerza deíctica sería igual a cero (38c). Solo se consideraron los referentes léxicamente presentes.

En los casos en los que haya presencia de deixis, será necesario estudiar el lugar que el referente ocupe en relación con el pronombre *le*: en posición anafórica o catafórica.

Mediante este análisis será posible determinar si el dativo expresivo ha debilitado o perdido una de las principales características de los pronombres: relacionarse con elementos dentro y fuera del discurso a través de una conexión semántica directa.

- (38) a. **Kattia** estudia en Monterrey y como hubo puente creyó que sus “roomates” foráneos y regios no vendrían a celebrar con ella su cumpleaños el fin de semana pasado y ¡zaz! que **le caen** de sorpresa en el antro donde estaba ya festejando con sus amigos y amigas de acá [Frango. *www.zocalo.com*, 2009] lo último fue **GK**^o en japonés creo que ya voy por el final del segundo caso xD^o, pero no importa no creo **continuarle** todavía [DarthTaco. *www.clubnintendomx.com*, 2009]
- b. ¿Sin dinero? **éntrale** gratis **a la fiesta** [www.terra.com.mx, Consultado: 2009]
Ahora **estoy entrándole al online de SF4**^o y jugando Lost Planet de vez en cuando. >_>^o [Greenday. *www.clubnintendomx.com*, 2009]
- c. ME LLEGAN MAS EL VIERNES OK ASI QUE **VUELALE** [articulo.mercadolibre.com.mx, 2009]
si tiene uno que **pensarle** un pokito [Oseto. *board.tanoth.com.mx*, Consultado: 2009]

El cuadro 31 expone el número de casos de fuerza deíctica dos, los de fuerza deíctica uno y sin deixis.

Cuadro 31
Tipo de deixis

Fuerza deíctica dos	Fuerza deíctica uno	Ausencia de deixis
>1 % (2/401)	22% (87/401)	78% (312/401)

El número de incidencias con fuerza deíctica dos es mínimo: únicamente en un par de muestras el referente se encontraba fuera de la

oración donde apareció el dativo expresivo (38a). Son casos aislados en los que existe mayor complejidad de sintaxis envolviendo a la construcción verbal + *le*. La baja frecuencia de este tipo de deixis revela un dato importante: la construcción tiende a la sencillez sintáctica, en algunos casos limitada al verbo, el pronombre y algunos complementos escogidos, al parecer, por el mismo clítico, e incluso anula en casi su totalidad los elementos referenciales a los que se ancla el pronombre.

El 22% de las muestras del corpus cuenta con fuerza deíctica uno. El referente del pronombre estaba explícito dentro de la oración donde apareció el dativo expresivo, como se puede observar en los ejemplos de (38b).

Finalmente, en las restantes tres cuartas partes del corpus el pronombre carece de cualquier tipo de referente léxico. Son casos sumamente confusos en los que no es posible afirmar si el pronombre *le* hace referencia a toda la acción verbal intensificándola, a quien va dirigido el mensaje, o bien a algún elemento oracional (aunque sea confuso especificar a cuál). En el tipo de ejemplos de (38c), el *le* puede tener tres referentes: *a)* la acción del verbo a la que intensifica, *b)* el *tú* a quien se dirige el imperativo, o *c)* la noción de complemento de lugar que el verbo *volar* introduce o aquello que uno debe *pensar*, aunque léxicamente no esté presente.

Los datos muestran que el dativo expresivo tiende a eliminar no solo la capacidad de relacionarse sintácticamente con otros elementos dentro de la oración, sino también las conexiones semánticas comunes de los

pronombres. La construcción se aísla, se complementa en sí misma y modifica las propiedades sintácticas y semánticas etimológicas.

Así, el pronombre pierde una de las características más importantes por la que los antiguos gramáticos lo definían como la palabra que sustituía a un nombre: la capacidad de referir léxicamente a un elemento dentro del discurso, pero conserva, de cierto modo, la de referir nocionalmente a una entidad del mundo real (Bassols 1956:188; RAE 1931:§69; Alarcos 1994/1999:71-72). De esta manera, el dativo expresivo adquiere el sentido de intensificador de la acción, e imposibilita poder separar sus componentes sin que pierda su sentido original.

Podemos observar en los ejemplos de (38b) que cuando hay *deixis uno*, la sintaxis de la construcción no es tan inestable como en el resto de los casos. El pronombre mantiene su capacidad deíctica y el referente léxico. También conservan algunos casos el OD y, por ende, la transitividad del verbo. Son casos periféricos entre las formas que están en pleno proceso de gramaticalización y las que mantienen su sintaxis y propiedades semánticas etimológicas.

En el grupo de fuerza deíctica uno es posible estudiar la posición del referente. De los 87 casos encontrados, en el 93% (81/87) el referente está pospuesto. Hay que indicar que son construcciones cuya pauta por lo general es *verbo + le + a + FN*, como se puede observar en los ejemplos de (39a) en los que el referente del pronombre *le* está después de él. Además, influye el alto número de verbos de movimiento que codifican una meta con un complemento argumental de lugar y que siguen la pauta anteriormente

descrita. Solo un mínimo 7% representa fuerza deíctica pura y corresponde de manera interesante con la posición anafórica, como se puede ver en los ejemplos de (39b) donde la sintaxis general de un dativo parece estar menos modificada por el dativo expresivo.

- (39) a. Jajajajaja, no... mejor **le practicamos a los intentos** para que “amacize” después [Kerosenes says. *hazmeelchingadofavor.com*, 2009]
con un encargado el cual también espera solamente que **le suba** un poco **el volumen** a la música [Echeverría. *xpresandote.com*, 2009]
- b. Gorras las ke sean acuerdese ke **a la gorra no hay kien le corra** [Kezero autista. *www.elpeorblog.com*, 2009]
No sabes lo que es **lost**,^o tal vez **le pierdas** *interes* porque no lo entiendes [Alex. *blogs.esmas.com*, 2009]

El cuadro 32 resume la posición del referente con respecto al pronombre.

Cuadro 32

Posición del referente del clítico *le* con fuerza deíctica uno

Posición anafórica	Posición catafórica
7% (6/87)	93% (81/87)

4.2.3. *Aktionsart*

Una característica del dativo expresivo es la restricción aspectual y temporal que estudiamos en §3. Según la *NGLE*, el aspecto léxico o *Aktionsart* es lo que: “informa de la estructura interna de los eventos, es decir, la manera en que surgen, se terminan o se repiten, pero también si se perciben en su integridad o se muestran únicamente algunos de sus segmentos” (RAE y ASALE 2009:§23.2a). Este análisis servirá para saber si los verbos que conforman el corpus expresan una acción completa o incompleta,

dinámica, con un fin inherente a sí misma o estática. Esto ayudará a establecer si existe una contigüidad entre la preferencia de derivados, modos y tiempos verbales (véase supra §3.1.2-4) y el aspecto verbal. Si así fuera, implicaría que el dativo expresivo sigue una misma línea en su estructura y en su significado.

Siguiendo a Van Valin (2005:35), la división establece seis tipos de aspectos léxicos: Estados (40a), Logros (40b), Semelfactivos (40c), Realizaciones (40d), Actividades (40e) y las Realizaciones Activas; estas últimas no serán empleadas en esta tesis para analizar los verbos del corpus ya que solo se distinguen de las Realizaciones por un rasgo y en el resto no hay diferencias entre una y otra.

- (40) a. Oy oy los jotitos ya **le quieren** componer [*Alcoholico. www.blog.com.mx*, 2009]
 Bien chido tu blog, se ve que **le sabes** a eso del flash. [*Smells. www.elpeorblog.com*, 2005]
- b. los que critican, los que dicen palabrotas, mejor **le paro** [*Blancateca. foros2.esmas.com*, 2009]
 pero **empiézale** ya, por que son 6174 posts^o [*pacocalderson.net*, 2008]
- c. siempre han tratado de mantener ignorante a la gente para que no **le rasque** [*margalmen. www.blog.com.mx*, 2009]
Pícale pícale diablo panzón [*www.sancristobalya.com*, 2006]
- d. Entonces supongo que mucha gente **le ha de cambiar** de canal [*El Maestro. blogs.mediotiempo.com*, 2009]
 Jaime, **fírmale** tú, y que él haga el recado [Obeso. *redescolar.ilce.edu.mx*, Consultado: 2009]
- e. a las personas que sí tenemos ganas de vivir y seguir **chingándole** para llevar una vida pasable [*El metro*, 2009]
hay que trabajarle mucho en el congreso [*fox.presidencia.gob.mx*, 2005]

El cuadro 33 expone los grados de frecuencia de cada categoría considerada del *Aktionsart*. En total se analizaron los 55 verbos (véase supra §4.1.2 y el Apéndice 2) que conforman el corpus.

Cuadro 33
 Tipo de *Aktionsart* de los verbos del corpus

Estado	Logro	Semelfactivo	Realización	Actividad
4% (2/55)	31% (17/55)	4% (2/55)	11% (6 /55)	50% (28/55)

El cuadro 33 indica la baja frecuencia de aparición de Estados con un 4%. Los Estados se caracterizan por la ausencia de dinamicidad y por carecer de un punto final inherente de la acción. Los verbos *querer* y *saber* de los ejemplos de (40a) son durativos, estáticos y sin ningún cambio en la acción verbal. Los pocos casos con este tipo de verbos se pueden deber a que el dativo expresivo necesita de verbos dinámicos y a que se construye con tiempos imperfectos pero de realización inmediata al momento de la enunciación, en cambio, los Estados son imperfectivos pero demasiado estáticos para las condiciones semánticas que el dativo expresivo requiere.

Los verbos de Logro, según los resultados del cuadro 33, obtuvieron un grado de frecuencia en el corpus del 31%. Los Logros son verbos que involucran movimiento, con un punto en el que la acción por sí misma acabará, es decir, son télicos. Se caracterizan por ser de poca duración. Anteriormente, vimos en §3.1.4. que el dativo expresivo en los casos más gramaticalizados busca tiempos imperfectos pero con un periodo temporal no muy alejado al de la enunciación. Así, a diferencia de los Estados, este tipo de verbos admite que el plazo de tiempo entre la enunciación y la acción sea breve, característica bien aceptada por el *le*. En los dos ejemplos de (40b), con los verbos *parar* y *empezar*, se expresa movimiento, telicidad y menos duración.

Los verbos Semelfactivos, al igual que los de Estado, obtuvieron un 4% de frecuencia en el corpus. Los Semelfactivos expresan acciones similares a los Logros pero con la posibilidad de repetición. Las acciones de los verbos Semelfactivos pueden extenderse indefinidamente a lo largo del tiempo sin un punto inherente final y en periodos casi nulos de distancia entre una acción y otra.

El bajo número de frecuencia de verbos Semelfactivos en el corpus se relaciona con una característica del dativo expresivo que ya hemos mencionado: la tendencia a conjugarse en tiempos imperfectos siempre que estos no lo sean tanto como para alejarse temporalmente demasiado del momento de la enunciación. Así, los Semelfactivos, al igual que los Estados, no cumplen esta propiedad, ya que la repetición vuelve infinita la acción. En (40c) los verbos *rascar* y *picar* (con el sentido de golpear algo insistentemente) pueden repetirse varias veces y el final de la acción dependerá del contexto.

Las Realizaciones indican acciones no estáticas, con un punto inherente final. Muestran el proceso de la acción verbal y el momento de su término. El periodo temporal en el que suceden es corto y, por lo tanto, contiguo al momento de la enunciación. Estas características son aceptadas por el dativo expresivo y admite los verbos de Realización con mayor facilidad que los Estados o Semelfactivos. Así, las Realizaciones son el punto medio entre acciones estáticas e infinitas en el tiempo, y acciones demasiado rápidas y repetitivas sin punto final.

Con los verbos de Actividad se construye el 50% del total del corpus. Al parecer la dinamicidad es lo que prefiere el clítico *le* sobre los demás rasgos, ya que son estos tipos de verbos los más frecuentes.

Las Actividades presentan dinamicidad. No son estáticas, por lo que hay movimiento dentro de la acción; carecen de un punto inherente de término y no suceden instantáneamente sin un proceso previo. Estas propiedades son importantes porque muestran que el dativo expresivo, en los casos más alejados a la datividad prototípica pide la presencia de un participante activo que realice la acción. Ya que el clítico se construye con acciones imperfectas y de realización inmediata, requiere de alguien que lleve a cabo la acción verbal.

En conclusión, el dativo expresivo muestra una tendencia por los verbos de Actividad, Realización y Logro porque expresan el proceso de la acción, a diferencia de los Estados y Semelfactivos que son o muy estáticos o muy inmediatos.

4.2.4. Cambio de significado verbal

El propósito es analizar los casos en que un verbo cambia su significado etimológico y adquiere uno distinto por la presencia del dativo expresivo. Para establecer el primer significado fue consultado el *Diccionario de la lengua española*²². Así, fue posible determinar si el pronombre influye en dicho cambio y, por lo tanto, produce modificaciones estructurales y

²² También fueron consultados el *Diccionario del español usual en México* y el *Diccionario breve de mexicanismos*. Se obtuvo el siguiente resultado: las entradas *aventar*, *fregar*, *poner*, *rascar* y *tiznar* no registraron los significados propuestos en este trabajo, salvo *picar* en el de mexicanismos que sí apareció bajo la forma *pícale* y con valor exhortativo.

semánticas en los verbos. El nuevo significado adquirido no está consignado en el *DRAE*.

- (41)
- a. es mega obvio que **le abienta** para el otro lado [Fedra. *Foros2.esmas.com*, 2009]
 - b. y que **friégale** y acá, pues es un poco lo mismo [Soto. *www.acacia.com.mx*, Consultado: 2009]
 - c. **Picale** Compadre » ujuleeeeeeeeeee que rolon jejeje [*Psychedelic. www.psymexico.net*, 2008]
 - d. "¿qué te importa, güey, o qué, yo te pregunto cómo **le pones**? [*Oorale!*, 2009]
 - e. siempre han tratado de mantener ignorante a la gente para que no **le rasque** [*margalmen. www.blog.com.mx*, 2009]
 - f. toma rifle y tanqueta y **tíznale**, hachazos al aire y a lo bandejo⁹ [Mojarro. *elevador.com.mx*, 2009]

De los 55 verbos utilizados en el corpus, 6 tienen usos, significados y sintaxis diferentes a los registrados en el diccionario. El resto de los verbos que conforman el corpus (49) cambia su significado etimológico mediante extensiones metafóricas. Por ejemplo, el verbo *correr*, que implica movimiento pasa a construirse como una expresión exhortativa donde el desplazamiento y la meta son metafóricas.

A continuación se presenta el esquema 2 con los seis verbos que cambian su significación etimológica y cuáles adquieren.

Esquema 2

Cambio de significado verbal por la presencia del dativo expresivo

Verbo	Significado etimológico	Significado adquirido
Aventar	v.tr. Hacer o echar aire a algo. Echar al viento algo, especialmente los granos que se limpian en la era..	v.intr. Tener tendencias homosexuales. <i>Juan le avienta para el otro lado.</i> Una mención en el corpus.
Fregar	v.tr. Restregar con fuerza una cosa con otra.	v.intr. Apurarse a la realización de una tarea. <i>Friégale.</i> Dos menciones en el corpus.
Picar	v.tr. Pinchar una superficie con un instrumento punzante. Cortar o dividir en trozos muy menudos.	v.intr. Apurarse ante la realización de una tarea. <i>Pícale.</i> Dos menciones en el corpus.
Poner	v.tr. Colocar en un sitio o lugar a alguien o algo.	v.intr. Tener relaciones sexuales. <i>Le pone todos los días.</i> Dos menciones en el corpus.
Rascar	v.tr. Refregar o frotar fuertemente la piel con algo agudo o áspero, y por lo regular con las uñas.	v.intr. Indagar sobre algún asunto o tema. <i>Ya no le rasque.</i> Una mención en el corpus.
Tiznar	v.tr. Manchar con tizne, hollín u otra materia semejante.	v.intr. Apurarse ante la realización de una tarea. <i>Tíznale.</i> Una mención en el corpus.

En §4.2.1., quedó indicado que la mayoría de los verbos transitivos perdían la transitividad y con ella parte de sus valencias argumentales. El esquema 2 revela que con estos seis verbos sucede algo similar: al cambiar el significado del verbo al unirse con el pronombre *le* también cambia la sintaxis y en algunos casos anula la transitividad.

Aventar y *poner* son verbos de Logro que conservan esta característica aunque cambien de significado (41a, d). *Fregar* y *tiznar* y son originalmente Actividades, pero la presencia del pronombre modificó su aspectualidad y los convirtió en Logros, ya que el clítico requiere que la acción se realice en el

menor periodo de tiempo posible (41b, f). *Picar* y *rascar* son Semelfactivos, sin embargo el dativo *le* cancela el rasgo de repetición y los convierte en Logros (41c, e).

4.2.5. Topicalización

La *NGLLE* define así el término de tópico: “[son] los segmentos temáticos destacados o desgajados de la oración [...] y la posición sintáctica periférica que estos segmentos ocupan” (RAE y ASALE 2009:§40.2a) (42-43). Por lo tanto, se estudiará la posición que el dativo expresivo ocupa dentro de la oración que rige, que puede ser inicial, intermedia o no con respecto al resto de los constituyentes. Este análisis ayuda a determinar qué factores intervienen en la posición del dativo expresivo, sean de origen sintáctico o pragmático. Para realizarlo fue considerada la oración en la que apareció el dativo *le* con sus complementos.

En §3.2.5., vimos el número de complementos con los que se construye el dativo expresivo y los resultados demostraron que los casos con al menos uno son mayoría (66%) frente a los que no tienen complementos (34%).

Del 66% de muestras con complementos es posible estudiar la posición que ocupa la construcción con el clítico *le* dentro de la oración en la que se encuentra. Los resultados obtenidos se presentan en el siguiente cuadro, hecho sobre el número de oraciones (N=263) con al menos un complemento.

Cuadro 34
Posición del dativo expresivo dentro de su oración

Posición inicial	Posición no inicial
49% (128/263)	51% (135/263)

En prácticamente la mitad de los casos (49%) el dativo expresivo encabeza la oración en la que aparece. El emisor del mensaje enfatiza, intensifica la acción sirviéndose del dativo expresivo (Torres 2002:289) y lo coloca como el primer elemento de la cadena oracional. Del número de casos en posición inicial el 74% (95/128) se construye con un complemento. Los ejemplos de (42) muestran la distribución descrita anteriormente e incluyen los casos con dos y tres complementos.

- (42) **ándale flojito**, córrele flojito que no vamos a llegar [www.cdkids.com.mx, Consultado: 2009]
Vuelale a mi flog paiaasaaa ... [www.metroflog.com, Consultado: 2009]

Los casos en posición no inicial tuvieron porcentajes elevados (51%). En la posición final, factores de tipo sintáctico influyen en la posición que el clítico ocupa:

- a. Si en la oración hay un pronombre interrogativo, este siempre antecederá al clítico y al verbo (43a).
- b. Si en la oración hay un adverbio de negación (*no/ni*), estos se colocan antes de la construcción verbal con el clítico *le* (43b).
- c. Si la oración cuenta con un SUJETO, se sigue el orden SUJETO VERBO COMPLEMENTO (si es que el verbo lo conserva) (43c).

- (43) a. No sé **como seguirle** [Wind-Arturo. *lucarioyblastoise.mforos.com*, 2008]
pero nos toco perder **que se le hace** [Maria Esther. *blogs.esmas.com*, 2007]
- b. **No le entres**, eso no es más que una versión más de ese negocio tipo “multinivel” [makelele. *www.blog.com.mx*, 2009]
SI TE DAN ESE PRECIO ESTA PERFECTO, **NI LE BUSQUES** [Albarran. *www.jeeperos.com*, 2002]
- c. 6 si **laifan le entra** jajaja [Hitilien. *www.clubnintendomx.com*, 2009]
Bueno, **yo le sigo** [Nekak Kinich. *www.clubnintendomx.com*, 2009]

4.3. CARACTERIZACIÓN PRAGMÁTICA DEL DATIVO EXPRESIVO

4.3.1. Receptor del mensaje

Este apartado estudia el tipo de receptor del mensaje, que puede ser: humano, no humano animado e indefinido. Bajo la etiqueta de receptor humano (44a) se colocaron aquellos casos en que el receptor es claramente personal. Fueron considerados receptor no humano animado (44b) los casos en que el destinatario del mensaje no es humano pero sí animado e individualizado. Por último, fue reconocido un receptor indefinido (44c) cuando el mensaje iba dirigido a cualquiera, quizá humano por intuición pero no especificado.

- (44) a. si me da mi gana luego **le sigo** si no tu buscalas [*Blancateca. foros2.esmas.com*, 2009]
 SI QUIEREN **LE SIGO** AUN ME QUEDAN BUENOS GRUPOS COMO CAFETA, FOBIA, ZOE, BLA BLA [*Condor. hazmeelchingadofavor.com*, 2007]
- b. y se encuentra a un **filete** tomando el sol, y le dice: ¡Levántate! ¡**Córrele**, que nos comen! [*Emmy. alivianate.com*, 2006]
Pícale pícale diablo panzón [*www.sancristobalya.com*, 2006]
- c. Hay que **meterle** 2 ó 4 minutos [*Partido México vs Honduras. Televisión abierta*, 2009]
 BUSCO CARRO SEDAN A PUERTA PARA **TRABAJARLE** DE LIBRE [*www.adoos.com.ve*, Consultado: 2009]

El cuadro 35 expone los resultados obtenidos para este factor en el corpus.

Cuadro 35

Tipo de receptor de la acción verbal intensificada por el dativo expresivo

Receptor humano	Receptor no humano animado	Receptor indefinido
88% (354/401)	1% (3/401)	11% (44/401)

Recordemos que un OI, en oposición al OD, refiere principalmente a entidades humanas o altamente definidas e individualizadas (Fernández 1951:§103). Además, otros factores (véase supra §3.1.2-4) han mostrado que el referir mayoritariamente a entidades humanas está estrechamente relacionado con el tipo de valor semántico que esta forma innovadora de la datividad expresa: el mensaje va dirigido a una entidad capaz de llevar a cabo la acción en el menor tiempo posible, por lo tanto, requiere de un receptor altamente animado e individualizado, es decir, un receptor humano que realice la acción, como es posible observar en (44a).

Conforme a los datos, parece ser que este tipo de dativo requiere la presencia del receptor del mensaje. Dicho con otras palabras, para que alguien pueda decir o escribir un *córrele* necesita de: *a)* un receptor humano, y *b)* que el receptor esté cerca física o metafóricamente para que ejecute la acción con efectividad.

El porcentaje tan bajo de referentes no humanos animados mostrados en el cuadro 35 indica que el dativo expresivo selecciona como receptor a entidades con un fuerte grado de individualización y altamente animados capaces de llevar a término la acción emitida. El primer ejemplo de (44b) pertenece a un chiste que un usuario subió al blog sobre una verdura y un filete de carne, ambos con características humanas.

El tercer tipo de receptor es indefinido porque refiere a cualquier entidad que escuche el mensaje. Por intuición sabemos que el mensaje no puede ser ni entendido ni ejecutado por un animal o una planta, sino por un humano o alguna otra entidad animada e individualizada. Por tanto,

aunque en este tercer tipo de receptor sí es explícito el rasgo de humano no se especifica quién recibirá el mensaje, más bien es el público, los consumidores, los televidentes, etc. (44c).

En el cuadro 36 podemos comprobar la tendencia del dativo expresivo por los receptores humanos, tendencia heredada de su forma etimológica y de las condiciones propias de esta innovadora forma de la datividad.

Cuadro 36
Frecuencia de aparición de receptores definidos e indefinidos

Receptor humano	Receptor indefinido
89% (357/401)	11% (44/401)

4.3.2. Soporte textual

El dativo expresivo puede aparecer en varios tipos de soportes textuales. Los tipos de soporte considerados son: blog, foro y periódico en línea (45c); periódico impreso y revista (45a); televisión y radio (45b).²³ Se analizaron las 401 fichas que conforman el corpus.

- (45) a. El monarca sabe que todos sus rivales **le jugarán** a muerte [El gráfico, 2009]
y si ella quiere seguir, **yo le sigo** [Óoorale!!, 2009]
- b. Si te da miedo, deja la luz encendida, **ándale** chiquito [Comercial "Bimbo". Televisión abierta, 2009]
Ándale, contesta pero ya [El retrete con Radamez Núñez, Digital 99.3, FM, 2009]
- c. ¡Cuate, **éntrale** al nuevo disco la Katafixia! [Villafaña. www.esmas.com, 2004]
Ve por ella, **córrele, ándale, córrele**. Entonces, Jaime fue corriendo [Obeso. redescolar.ilce.edu.mx, Consultado: 2009]

²³ Es posible hacer una clasificación del tipo de soporte en tres grupos según el medio ocupado: a) soporte escrito físico (periódico, novela y revista), b) soporte radio y televisión, y c) soporte escrito digital (la Internet).

En el cuadro 37 se presentan los porcentajes de frecuencia obtenidos de cada tipo de soporte.

Cuadro 37
Tipo de soporte textual utilizado en el corpus

Blog	Foro	Periódico en línea	Periódico impreso	Revista	Televisión	Radio
42%	36%	10%	2%	2%	7%	1%
(167/401)	(144/401)	(40/401)	(9/401)	(7/401)	(30/401)	(4/401)

Los soportes escritos no obtuvieron un porcentaje significativo, juntos forman el 4% del corpus. Esto indica que el dativo expresivo no tiende a aparecer en los medios escritos tradicionales como la novela, la crónica, el ensayo, etc. (véase supra §1.5). Su uso está alejado de las normas de la escritura tradicional, por lo que se dificultó la posibilidad de encontrar este dativo en novelas o cuentos. La revista que se leyó fue *Óoora!e!!*, enfocada en temáticas relacionadas con el espectáculo. En periódicos, la mitad de los nueve casos registrados tratan de deportes, espectáculos o notas ligeras que los lectores envían; únicamente en cuatro ocasiones las muestras se encontraban en la sección de política, nacionales, etc. El bajo número de incidencias en medios impresos indica que la construcción con el pronombre *le* no es favorecido por soportes como el periódico impreso, la revista o el libro (45a). Su uso es favorecido por otro tipo de soportes.

Los soportes audiovisuales y auditivos, la televisión y la radio, obtuvieron un porcentaje mayor a los medios impresos tradicionales. Aparecieron las muestras en comerciales, programas televisivos y películas. Las muestras surgieron de conductores de la radio y la televisión en el

ámbito familiar. La gama temática no es demasiado abierta: se centra en espectáculos, programación de entretenimiento y publicidad dirigida a un público general, como los casos de las compañías *Cerveza Indio*, *Elektra*, *Bimbo*, *Cemento Apasco* y el *IFE*, como muestran los ejemplos de (45b).

De acuerdo con estos datos, podemos suponer que la construcción verbal más el pronombre *le* es más favorecido por los medios orales, espontáneos, los que permiten una interacción directa entre el emisor y el receptor del mensaje, que los más rígidos como ciertos tipos de escritura.

Existe otro tipo de soporte que propicia y permite la presencia del clítico *le*. La Internet fue el tipo de soporte más fructífero y fértil para encontrar el fenómeno de la datividad que analizamos. Sin embargo, no en todas las páginas ni de todos los temas se concentraron muestras: los blogs y los foros arrojaron el mayor número de casos; juntos representan un poco más de la mitad de todo el corpus. En todos, la temática, aunque variada, no deja de estar limitada. Por ejemplo, en la página *www.blog.com.mx* en las secciones de cultura y política no hubo ninguna muestra. Casi todos los casos tratan de espectáculos, deportes, productos de entretenimiento (consolas de video, videojuegos, discos, películas, etc.), vivencias personales, crónicas y opiniones.

La primera impresión que nos dan los foros y los blogs es de estar ante un híbrido, un género confuso entre la informalidad que da la oralidad y la formalidad de la escritura. Pareciera que se quiere escribir como se habla. Para entender y explicar este fenómeno nos basaremos en las explicaciones de Blanco (2002) y Ferreiro (2002, 2007). Bajo estas

perspectivas teóricas, los chats, los blogs y los foros son nuevas actividades del lenguaje, un nuevo género comunicativo. Algunas de sus principales características son: *a)* inmediatez comunicativa, *b)* uso de emoticones como lenguaje no verbal y *c)* interacción directa entre el emisor y el receptor.

Si el dativo expresivo no acepta las formas rígidas de la escritura en papel, los blogs y los foros son el terreno más fértil para encontrar el fenómeno del dativo expresivo en su plenitud. En estos tipos de soportes el registro formal e informal de la oralidad y la escritura borran sus límites y se entrecruzan. ¿Hasta qué punto la técnica de la escritura condiciona el contenido?, ¿es válido pensar que los blogs y los foros son un tipo nuevo de expresión de la lengua? Hay que tomar en cuenta que los medios escritos consultados para formar este corpus fueron sometidos a un proceso de edición previa, por lo que las posibilidades de aparición del dativo se restringen aun más. Caso similar es el de los medios orales. En cambio lo que se escribe en estos sitios no está sujeto a revisiones de edición, sino que surge de la espontaneidad del que escribe, semejante a una plática.

Por último, se encontraron casos de páginas de periódicos en línea que relataban sucesos de interés general relacionados con la seguridad del país (secuestros, robos, denuncias ciudadanas, etc.). Sin embargo, este tipo de noticias también fueron sometidas a normas de edición, por lo que la aparición de casos se limita a citas directas dentro de la narración, a diálogos y a opiniones o vivencias que los lectores enviaron (ejemplos de 46).

- (46) Ahí quedó tu hijo, **córrele**”, dijeron al padre de uno de los 3 menores ejecutados en Iztapalapa [Yáñez. *www.cronica.com.mx*, 2008]
“No te preocupes, me dice, nosotros cuidamos tu coche, **vuélale** al Vips. [Isita. *weblogs.eluniversal.com.mx*, 2007]

4.3.3. Temática

El dativo expresivo puede aparecer en una variedad temática de los soportes textuales. Mediante el análisis de este fenómeno será posible entender el comportamiento pragmático del dativo expresivo, con qué tipo de temática está asociado y si esto propicia o no su uso.

Partamos del hecho de que existe una amplia gama de temas relacionados con todo tipo de sucesos del mundo exterior. Sin embargo, no todos los temas pueden ser abordados del mismo modo: algunos pedirán el uso de un lenguaje más formal, otros, menos formales. También el tipo de auditorio al que vaya dirigido el tema influye en su tratamiento.

El cuadro 38 expone la diversidad temática del corpus y los índices de frecuencia que obtuvo cada uno; está hecho sobre el número total de muestras (401) que lo conforman.

Cuadro 38
Tipo de temática del corpus

Tema	Porcentaje
Cultura	<1% (2/401)
Bienestar	1% (4/401)
Religión	1% (4/401)
Sociedad	2% (9/401)
Opiniones personales	3% (11/401)
Videojuegos	6% (23/401)
Deportes	7% (28/401)
Crónicas	8% (31/401)
Comerciales	12% (50/401)
Entretenimiento	21% (85/401)
Acontecimientos nacionales	19% (75/401)
Consultas personales	20% (79/401)

Como es posible observar en el cuadro 38, la gama temática es amplia a simple vista, aunque los porcentajes arrojados indiquen que no todos los temas obtuvieron una frecuencia elevada. Son los casos de cultura, bienestar (artículos relacionados con la salud física y mental), religión (debates no especializados sobre temas de interés general relacionados con este tema), opiniones personales (escritos publicados en revistas y periódicos por los lectores sobre temas de interés general) y sociedad (temas relacionados con sucesos variados del país, como programas del gobierno de beneficio social y seguridad). Todas estas temáticas comparten un rasgo particular: son no especializados, fueron producidos en un ámbito familiar y/o comunitario y los temas son de interés general. Los ejemplos de (47) muestran este tipo de temática.

- (47)
- a. Al menos 150 planteles del nivel básico se vieron beneficiados con el programa “Con la Educación **éntrale** a la prevención” [*www.setab.gob.mx*, 2008]
 - b. El Universal - Cultura. **Llégale** a la literatura en tridimensión [*www.eluniversal.com.mx*, 2001]
 - c. Ciencia y religión son irreconciliables, y la historia lo confirma, siempre han tratado de mantener ignorante a la gente para que no **le rasque** [*margalmen. www.blog.com.mx*, 2009]
 - d. ¡**Éntrale** al rico helado! Saborear un helado es un gran placer [*www.todamujer.com.mx*, Consultado: 2009]
 - e. a las personas que sí tenemos ganas de vivir y **seguir chingándole** para llevar una vida pasable [*El metro*, 2009]

Los temas relacionados con los deportes, los videojuegos y crónicas tienen un porcentaje mayor (21%) frente al grupo antes descrito (7%). En deportes, la temática se enfoca en la lucha, el fútbol y carros. Los comentarios son ligeros, hechos por el público televidente general. Tratan de jugadores conocidos y populares; no hay argumentación, solo opiniones sobre

el tema. En videojuegos, se abordan temas relacionados con consolas y juegos recientes. Son escritos por aficionados a este tipo de entretenimiento y, por tanto, el lenguaje está sumamente relajado. Las crónicas son pequeños relatos que las personas suben a la red y que narran historias poco elaboradas y de interés general. Su lenguaje es sencillo. En (48) se ejemplifica este tipo de temas.

- (48) nos toco perder que se le hace, solamente nos queda aniamar a a nuestra seleccìon [Maria Esther. blogs.esmas.com, 2007]
 Ahora estoy entrándole al online de SF4^o y jugando Lost Planet^o de vez en cuando. >_>^o [Greenday. www.clubnintendomx.com, 2009]
 MAESTRO.—(Desde abajo) Ta bien, Luis, por hoy es todo. Na' más que mañana va a haber que chambearle duro [González. redescolar.ilce.edu.mx, Consultado: 2009]

El tercer grupo temático, el que obtuvo mayor frecuencia en el corpus (72%), está conformado por entretenimiento, acontecimientos nacionales, comerciales y temas personales. En entretenimiento se abordan temas relacionados con la música popular y de moda, cantantes, discos, actores, actrices, programas y proyectos televisivos y películas. El lenguaje es informal, muchas veces representante de un habla coloquial y del ámbito familiar. Los acontecimientos nacionales se enfocan en cuestiones de política, economía y seguridad social. En varias ocasiones el dativo aparece cuando se introducen diálogos directos y recreaciones del habla oral de los acontecimientos. Cuando se ofrecen productos vía Internet, los encabezados llevan el dativo, como un exhorto para que el público adquiriera el producto, y después se despliega todo el contenido. En su mayoría son encabezados cortos, llamativos y de un lenguaje demasiado sencillo. Por último, existen

muestras donde la temática es personal; es decir, son temas que conciernen al que escribe y que espera respuestas del auditorio. Son de índole sentimental, laboral, de salud, comunicado de una noticia feliz, etc., como se puede observar en los ejemplos de (49).

- (49) GALILE YA **BAJALE** A TU VULGARIDAD [Karina. *foros2.esmas.com*, 2009]
 Ahí quedó tu hijo, **córrele**”, dijeron al padre de uno de los 3 menores ejecutados en Iztapalapa [Yáñez. *www.cronica.com.mx*, 2008]
 ¡**Éntrale** a la Feria del Mole! [*www.terra.com.mx*, 2005]
 Ya la cagaste ya no **le nuevas** ya no la cagues mas [*mairapompisdeoro.ba-k.com*, 2009]

En conclusión, la temática, aunque abierta, tiende a los temas de interés general y de dominio popular, en contraposición a los académicos especializados o a los de expresividad estética literaria. El lenguaje utilizado es sencillo, informal, en ocasiones descuidado; no es rebuscado sino que surge de la espontaneidad. Todos estos factores favorecen la presencia del dativo expresivo. Por eso, no se encontraron muestras en páginas de divulgación científica, literaria, especializada o cualquier otra similar.

4.4. CONSIDERACIONES FINALES

De acuerdo con los efectos que la gramaticalización (véase supra §2.6) causa en los enunciados y con base en las propiedades semántico-pragmáticas del dativo expresivo revisadas en este capítulo es posible resumir los cambios que ha sufrido en el siguiente esquema.

Esquema 3

Cambios semánticos del dativo expresivo

Debilitamiento del significado referencial etimológico:	Debilitado o cambiado su significado etimológico.
Ampliación del alcance de la predicación:	Tendencia a aparecer al inicio de la oración, en posición absoluta, sin establecer relaciones sintácticas con otros elementos, aunque también acepta uno o dos complementos no argumentales. Afecta a todo el constructo. Intensifica la acción.

5. CONTINUUM SINTÁCTICO-SEMÁNTICO DEL DATIVO EXPRESIVO

Estamos en condiciones de establecer el *continuum* y las distinciones graduales del dativo expresivo, ya que su comportamiento no es igual en todos los casos. En ciertos momentos, su comportamiento está muy próximo a un dativo prototípico; en otros, oscila entre la datividad prototípica y la pérdida de ciertas propiedades de un dativo; y, en otros más, no tiene las características de un pronombre, padece la cancelación de sintaxis y, por tanto, de la datividad. Para su estudio, este *continuum* se dividió en tres grupos principales y dos subgrupos dependientes de los anteriores. Pese a que el *continuum* lo conforman dichos grupos delimitados, es difícil determinar dónde acaban y empiezan los límites entre uno y otro, ya que un mismo caso podía tener características de ambos. La propuesta de estos tres grupos y subgrupos obedece a la necesidad de tener un punto de apoyo para el estudio de este tipo de dativos y no descarta la posibilidad de que una muestra podía participar de uno o varios grupos.

Grupo 1

En este grupo están los casos del dativo expresivo que mejor conservan los rasgos propios de la datividad, tal como podemos ver en (50). Presentan las siguientes características:

- a. Permiten movimiento morfemático.
- b. No tienen restricciones aspectuales.

- c. Conservan complementos de S y OD.
 - d. Los complementos son argumentales, plenamente regidos por el verbo.
 - e. La preposición que introduce el complemento es *a*, prototípicamente usada en esta función.
 - f. Conserva la transitividad; por lo tanto, el OD y la idea de desplazamiento de una entidad A hacia una entidad B.
 - g. Tienen un referente explícito dentro de la oración, al que refiere plenamente el pronombre *le*.
 - h. No cambia el significado original del verbo.
- (50) aunque digan lo que digan, **este juego** es mejor que Super Mario 64... T_Tº aunque si **debes invertirle tu tiempo** [*Super23th. www.clubnintendomx.com, 2009*]
No sabes lo que es **lost**º, tal vez **le pierdas interes** porque no lo entiendes [*Alex. blogs.esmas.com, 2009*]

Grupo 2-A

Los casos del dativo expresivo que conforman este grupo han perdido algunos rasgos propios de la datividad, como es posible observar en (51).

Mantienen los siguientes rasgos:

- a. Restringen el movimiento morfemático.
- b. Tienen restricciones aspectuales (tiempos imperfectos).
- c. Restringen el número de complementos.
- d. Los complementos no son argumentos verbales, sino que están exigidos por el pronombre *le*.
- e. En la mayoría de los caso, la preposición *a* introduce a estos complementos, señal de que guardan una estrecha relación con la datividad.
- f. Originalmente son verbos transitivos. Con la presencia del dativo expresivo la transitividad es anulada.
- g. Mediante la incorporación del dativo expresivo convierte en argumental al complemento periférico a la estructura verbal.

- h. Tiene un referente explícito dentro de la oración, aunque el referente sea no argumental.
- i. Puede cambiar el significado original del verbo.

- (51) **No le pone diario al prau prau** [*El notifiere con Brozo. Televisión abierta, 2009*]
 jamas programo a este señor a menos que lo pidan o este pautado y si es asi **le bajo a la consola** [*Geny. blogs.esmas.com, 2009*]

Grupo 2-B

Este grupo tiene características similares al grupo 2-A, pero en algunos rasgos difieren (52); estos se exponen a continuación:

- a. El verbo es intransitivo originalmente, en contraste con los verbos del grupo 2-A.
 - b. Conservan la presencia de un complemento exigido por el verbo, ya que está presente la idea de desplazamiento a una meta de manera metafórica.
 - c. Estos complementos son introducidos por la preposición *a*.
 - d. Tienen un referente de lugar argumental.
- (52) Chanate ya tienes guardespaldas, pitufo **le entra a los golpes** por ti [*Predicador Maniatico Callejero. www.blog.com.mx, 2009*]
Vuélale a la emoción de Guanajuato [*www.terra.com.mx, Consultado: 2009*]

Grupo 3-A

A este último grupo pertenecen los casos del dativo expresivo que carecen de las propiedades prototípicas de la datividad; su empleo se acerca a otro tipo de función sintáctica, distinta a la de un dativo, tal como se aprecia en (53).

Los rasgos que comparten y los distinguen son:

- a. Restringen el movimiento morfemático.

- b. Tienen restricciones aspectuales en las formas personales del verbo (imperativo e indicativo) y tiempos imperfectos.
 - c. Carecen de complementos.
 - d. Muestran rigidez sintáctica de tiempo, modo, persona y número.
 - e. Anulan la transitividad del verbo.
 - f. El pronombre carece de un referente concreto ya que puede hacer referencia a la acción verbal o a quien va dirigido el mensaje.
 - g. Cambia el significado etimológico del verbo.
 - h. Tiende al aislamiento sintáctico.
 - i. Funciona como intensificador de la acción.
 - j. Tiene fijación formal, tiene un alto sentido idiomático y ciertas anomalías sintácticas (García Page 2008:23-35).
 - k. La marca –s del plural pasa a ser un intensificador y no un morfema de número, como se puede apreciar en el último ejemplo de (53).
- (53) el señor que no dejó subir a los estudiantes le dijo al chofer literalmente: “**Vuélale** que ahí vienen más estudiantes” [*www.yucatan.com.mx*, Consultado: 2009]
 rifle y tanqueta y **tíznale**, hachazos al aire y a lo bandejo^o [*Mojarro. elevador.com.mx*, 2009]
chingales si no, no te deja entrar tu macho [*senderodelpeje.com*, 2008]

Grupo 3-B

Tienen características similares al grupo 3-A (54), pero difieren en un rasgo:

- a. Están acompañados de complementos, pero estos son no argumentales; solo añade información semántico-pragmática.
- (54) Hombres y mujeres, la clave es renovar constantemente la pasión y el deseo, **éntrenle con alegría** [Priscilla. *blog.dixo.com*, 2009]
¡Córrele güey! Gritó “El Siluetas” apenas atravesó las apollilladas puertas [Navarri. *www.diariodemexico.com.mx*, 2007]

El número de casos con sus respectivos porcentajes del dativo expresivo en cada grupo está especificado en el siguiente cuadro.

Cuadro 39
Frecuencia de los grupos del *continuum* del dativo expresivo

Grupo 1	Grupo 2-A	Grupo 2-B	Grupo 3-A	Grupo 3-B
16%	11%	16%	30%	27%
(63/401)	(43/401)	(64/401)	(123/401)	(108/401)

6. CONCLUSIONES

En esta tesis hicimos una caracterización sintáctico-semántica del dativo expresivo en el español de México. Para ello, analizamos el fenómeno desde dos ángulos: *a)* sus propiedades sintácticas y *b)* sus propiedades semántico-pragmáticas.

El corpus se abrió a medios impresos (periódicos y revistas), radio y televisión, y la Internet, pero con temáticas poco especializadas y conocidas por la mayoría del público. Además, en los foros y blogs se encontró un porcentaje significativo de fichas. Por esta razón, el número de muestras extraído de la Internet es elevado, ya que el dativo expresivo requiere de contextos comunicativos íntimos, de interacción directa entre los involucrados en la comunicación.

Posteriormente analizamos la morfología y la sintaxis del verbo y el pronombre en función de dativo expresivo. Según los datos, esta forma innovadora de la datividad está alejada del uso etimológico: tiene restricciones aspectuales, ha debilitado su carácter pronominal y tiende a aparecer en posición absoluta dentro del enunciado.

También revisamos la semántica y pragmática del constructo. Basados en los resultados, en la mayoría de los casos (96%) el verbo se construye como intransitivo, además tiende al tipo de *Aktionsart* de Actividad y Logro. También ha perdido la capacidad de relacionarse con

otros elementos dentro y fuera del discurso. Pragmáticamente, requiere de un receptor humano del mensaje y de soportes textuales que permitan una interacción directa y cercana entre el emisor y el receptor. Además, la temática tiende a temas de interés general y el lenguaje utilizado es sencillo.

Todas estas características de esta función innovadora de la datividad nos permiten suponer que estamos ante un fenómeno de la lengua española que comenzó a gestarse con otros cambios de mayor profundidad histórica. La bibliografía especializada en el dativo expresivo aun es reducida.

La presente tesis es un esfuerzo por desglosar algunas de las principales características sintácticas y semánticas del dativo expresivo, pero el tema requiere de mayor profundidad en todos los aspectos. Habrá que estudiar el tipo de contexto en el que ocurre, el tipo de verbos con los que comenzó a construirse, determinar la profundidad histórica, su expansión por los países de habla hispana, así como ampliar las fuentes del corpus a novelas, periódicos, boletines, documentos, películas, etc., de 150 años atrás a la fecha. Es un trabajo arduo pero interesante que queda como línea abierta de investigación para estudios futuros.

7. CORPUS BIBLIOGRÁFICO

7.1. CORPUS BIBLIOGRÁFICO

FADANELLI, GUILLERMO. 2006. *Educación a los topes*. Barcelona: Anagrama.

7.2. CORPUS HEMEROGRÁFICO

El gráfico, México: n. 27567, 28 de julio de 2009.

El metro, México: 13, 26 junio 2009.

El Sol de México, México: Año XLIV, n. 15756, 13 de junio de 2009.

La razón, México: Año 1, n. 64, 30 de julio de 2009.

Machetearte, especial calaveras del 2004, México: n. 870.

Machetearte, México: n. 1468, 6-12 junio 2009.

Óorale!, México: n. 451, 9 de junio de 2009.

Óorale!, México: n. 453, 23 de junio de 2009.

Simi informa, junio 2009.

7.3. CORPUS DE TELEVISIÓN Y RADIO

Apasco [Comercial]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 7, TV Azteca, 21 de septiembre de 2009.

Bimbo [Comercial]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 2, Televisa, 7 de agosto de 2009.

Caiga quien caiga [Programa televisivo]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 13, TV Azteca, 23 de agosto de 2009.

Cerveza indio [Comercial]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 5, Televisa, 22 de junio del 2009.

Conversando con Cristina Pacheco [Programa televisivo]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 11, Instituto Politécnico Nacional, 18 de septiembre de 2009.

El matutino exprés [Programa televisivo]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 4, 22 de septiembre de 2009.

____ [Programa televisivo]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 4, 23 de septiembre de 2009.

- ____ [Programa televisivo]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 4, 25 de septiembre de 2009.
- ____ [Programa televisivo]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 4, 16 de octubre de 2009.
- El notifiere con Brozo* [Programa televisivo]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 2, Televisa, 19 de junio de 2009.
- ____ [Programa televisivo]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 2, Televisa, 30 de julio de 2009.
- ____ [Programa televisivo]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 2, Televisa, 5 de septiembre de 2009.
- Elektra* [Comercial] México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 13, TV Azteca, 20 de septiembre de 2009.
- En exclusiva* [Programa televisivo]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 9, Televisa, 8 de septiembre de 2009.
- Esquizofrenia* [Programa televisivo]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 22, 1 de septiembre de 2009.
- Fiesta de mi México* [Programa televisivo]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 13, TV Azteca, 15 de septiembre de 2009.
- Guerrero brilla* [Programa televisivo]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 2, Televisa, 29 de agosto de 2009.
- Hechos meridiano* [Noticiero]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 13, TV Azteca, 25 de septiembre de 2009.
- Instituto Federal Electoral* [Comercial]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 5, Televisa, 30 de junio de 2009.
- ____ [Comercial]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 5, Televisa, 1 de agosto de 2009.
- Instituto Federal Electoral* [Comercial radiofónico]. México: 88.9 Noticias FM, 24 de agosto de 2009.
- ____ [Comercial radiofónico]. México: Mix 106.5 FM, 30 de agosto de 2009.
- La familia peluche* [Programa televisivo]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 2, Televisa, 7 de agosto de 2009.
- La hora pico* [Programa televisivo]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 9, 22 de septiembre de 2009.
- Novia que te vea* [Video]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 11, Instituto Politécnico Nacional, 1 de agosto de 2009.
- Partido México vs Honduras* [Programa televisivo]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 7, TV Azteca, 9 de septiembre de 2009.
- ¿Quién dijo yo?* [Programa televisivo]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 11, Instituto Politécnico Nacional, 24 de mayo de 2009.
- Radamez Núñez, *El retrete*, [Programa radiofónico]. México: Digital 99.3 FM, sólo éxitos, 30 de julio de 2009
- ____ [Programa radiofónico]. México: Digital 99.3 FM, sólo éxitos, 7 de septiembre de 2009.
- TV de noche* [Programa televisivo]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal, Televisa, 9 de septiembre de 2009.
- Venga la alegría* [Programa televisivo]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 13, TV Azteca, 15 de septiembre de 2009.

____ [Programa televisivo]. México, D.F.: Servicio de televisión abierta, Canal 13, TV Azteca, 31 de agosto de 2009.

7.4. CORPUS ADICIONAL

CREA= Real Academia Española, *Corpus de referencia del español actual*, www.rae.es.

7.5. NÓMINA DE TEXTOS CITADOS (EN ORDEN CRONOLÓGICO)

[Hayen. *Por la calle*, 1993, CREA] Jenny E. Hayen, *Por la calle de los anhelos*, México: EDAMEX, 1993.

[Azar. *El premio*, 1994, CREA] Héctor Azar, *El premio de Excelencia*, México: TIA, 1994.

[Aguilar. *El error*, 1995, CREA] Héctor Aguilar Camín, *El error de la luna*, México: Alfaguara, 1995.

[www.eluniversal.com.mx, 2001] Anónimo, <http://www.eluniversal.com.mx/cultura/13091.html> - 10k -, Consultado: 14 de agosto de 2009.

[Albarran. www.jeeperos.com, 2002] Álvaro Albarran, <http://www.jeeperos.com/foros/archive/index.php/t-539.html> - 11k -, Consultado: 3 de agosto de 2009.

[Rangel. www.jeeperos.com, 2002] Rangel, <http://www.jeeperos.com/foros/archive/index.php/t-539.html> - 11k -, Consultado: 3 de agosto de 2009.

[Rayo I. www.jeeperos.com, 2002] Rayo I, <http://www.jeeperos.com/foros/archive/index.php/t-539.html> - 11k -, Consultado: 3 de agosto de 2009.

[www.terra.com.mx, 2003] Anónimo, <http://www.terra.com.mx/Turismo//124092/> - 30k -, Consultado: 28 de julio de 2009.

[diariosandiego.com, 2004] Anónimo, <http://diariosandiego.com/bin/articulos.cgi?ID=394&q=3> - 23k -, Consultado: 14 de agosto de 2009.

[Villafaña. www.esmas.com, 2004] Cristina Villafaña, <http://www.esmas.com/ninos/369585.html> - 29k -, Consultado: 28 de julio de 2009.

[fox.presidencia.gob.mx, 2005] Anónimo, <http://fox.presidencia.gob.mx/actividades/desarrollo/?contenido=19335>, Consultado: 14 de agosto de 2009.

[www.terra.com.mx, 2005] Anónimo, <http://www.terra.com.mx/Turismo/articulo/162399/> - 32k -, Consultado: 28 de julio de 2009.

[*invitado_moletor*. www.mundovag.com, 2005] *Invitado_moletor*, <http://www.mundovag.com/foro/index.php?showtopic=3382>, Consultado: 28 de agosto de 2009.

- [Smells. *www.elpeorblog.com*, 2005] Smells,
<http://www.elpeorblog.com/comentarios/218#comments>, Consultado:
 12 de septiembre de 2009.
- [*www.elsiglodedurango.com.mx*, 2006] Anónimo,
<http://www.elsiglodedurango.com.mx/noticia/109617.buscas-empleo-entrale-a-la-feria-virtual-del.html> - 25k, Consultado: 3 de agosto de 2009.
- [*www.sancristobalya.com*, 2006] Anónimo,
http://www.sancristobalya.com/sancristobalya/archivos_san/gallery/contents.asp?CatID=70 - 88k -, Consultado: 2 de septiembre de 2009.
- [Bórquez. *www.expreso.com.mx*, 2006] Eleazar Bórquez “Cheyk”,
<http://www.expreso.com.mx/edicionimpresa/20060910/1/2.pdf> -, Consultado: 3 de agosto de 2009.
- [Dildo. *www.underground.org.mx*, 2006] Dildo,
<http://www.underground.org.mx/index.php?topic=13870.5;wap> - 5k -, Consultado: 28 de julio de 2009.
- [El Admin. *hazmeelchingadofavor.com*, 2006] El Admin.
<http://hazmeelchingadofavor.com/index.php/acerca/>, Consultado: 26 de agosto de 2009.
- [Emmy. *alivianate.com*, 2006] Emmy,
<http://alivianate.com/foronuevo/showthread.php?p=200429> - 93k, Consultado: 11 de agosto de 2009.
- [Ramírez. *www.jornada.unam.mx*, 2006] Gloria Muñoz Ramírez,
<http://www.jornada.unam.mx/2006/11/19/index.php?section=politica&article=011o1pol>, Consultado: 13 de agosto de 2009.
- [Wiwa. *www.elpeorblog.com*, 2006] Wiwa,
<http://www.elpeorblog.com/comentarios/418#comments>, Consultado: 13 de septiembre de 2009.
- [Ziggy Silver Membership. *nipponpower.com.mx*, 2006] Ziggy Silver Membership,
<http://nipponpower.com.mx/foro/showthread.php?t=11346> - 46k -, Consultado: 28 de julio de 2009.
- [*www.el-universal.com.mx*, 2007] Anónimo, <http://www.el-universal.com.mx/articulos/40951.html> - 17k -, Consultado: 11 de agosto de 2009.
- [*www.fhm.com.mx*, 2007] Anónimo,
http://www.fhm.com.mx/articulos.php?id_sec=8&id_art=201, Consultado: 29 de agosto de 2009.
- [Arkantos. *www.glog.com.mx*, 2007] Arkantos,
<http://www.blog.com.mx/religion/las-nalgas-de-hank/>, Consultado: 29 de agosto de 2009.
- [Barrios. *www.simatlan.org*, 2007] Armando Barrios,
<http://www.zimatlan.org/?p=168>, Consultado: 26 de agosto de 2009.
- [Condor. *hazmeelchingadofavor.com*, 2007] Condor,
<http://hazmeelchingadofavor.com/index.php/2007/11/15/hombres-generosos/>, Consultado: 26 de agosto de 2009.

- [Dj Sapo. *www.sopitas.com*, 2007] Dj Sapo, <http://www.sopitas.com/site/?p=648> - 32k, Consultado: 28 de julio de 2009.
- [Gómez. *www.comsoc.df.gob.mx*, 2007] Nallely Gómez C., http://www.comsoc.df.gob.mx/arch_sintesis/pdfs/m23102007057.pdf -, Consultado: 30 de agosto de 2009.
- [Isita. *weblogs.eluniversal.com.mx*, 2007] Rolando Isita, http://weblogs.eluniversal.com.mx/wweblogs_detalle.php?p_id_tema=3846&fecha=6/1/2007 - 70k -, Consultado: 3 de agosto de 2009.
- [Leal. *salvadorleal.com*, 2007] Salvador Leal, <http://salvadorleal.com/category/mexico/>, Consultado: 28 de agosto de 2009.
- [Maria Esther. *blogs.esmas.com*, 2007] Maria Esther, <http://blogs.esmas.com/loretdemola/index.php/2007/07/12/termino-el-sueno/?cp=all>, Consultado: 31 de julio de 2009.
- [Martínez. *www.pasionazulcrema.com.mx*, 2007] Jairo Martínez, <http://www.pasionazulcrema.com.mx/2007/09/19/podcast-tena-ya-llegale-no-los-defendamos/> - 44k -, Consultado: 13 de agosto de 2009.
- [Navarri. *www.diariodemexico.com.mx*, 2007], José Santos Navarri, http://www.diariodemexico.com.mx/?module=displaystory&story_id=27181&edition_id=256&format=html - 25k-, Consultado: 11 de agosto de 2009.
- [Palacios. *www.elsiglodetorreón.com.mx*, 2007] Diego Gómez Palacios, <http://www.elsiglodetorreón.com.mx/noticia/314240.html> - 21k -, Consultado: 27 de julio de 2009.
- [P!kón. *www.elpeorblog.com*, 2007] P!kón, <http://www.elpeorblog.com/comentarios/828#comments>, Consultado: 13 de septiembre de 2009.
- [Tello. *www.sopitas.com*, 2007] Tello, <http://www.sopitas.com/site/?p=648> - 32k, Consultado: 28 de julio de 2009.
- [Toledano. *www.oem.com.mx*, 2007] Marcelo Toledano Valadés, <http://www.oem.com.mx/diariodelsur/notas/n200559.htm> - 6k -, Consultado: 11 de agosto de 2009.
- [Tuano. *nipponpower.com.mx*, 2007] Tuano, <http://nipponpower.com.mx/foro/archive/index.php/t-36233.html> - 14k -, Consultado: 16 de agosto de 2009.
- [Valeria. *blogs.esmas.com*, 2007] Valeria, <http://blogs.esmas.com/loretdemola/index.php/2007/07/12/termino-el-sueno/?cp=all>, Consultado: 31 de julio de 2009.
- [Yoruba. *www.glog.com.mx*, 2007] Yoruba, <http://www.blog.com.mx/religion/las-nalgas-de-hank/>, Consultado: 29 de agosto de 2009.
- [*pacocalderon.net*, 2008] Anónimo, http://pacocalderon.net/modules/myalbum/photo.php?lid=2251&com_mode=thread&com_order=0...id... - 32k -, Consultado: 3 de agosto de 2009.

- [*senderodelpeje.com*, 2008] Anónimo,
<http://senderodelpeje.com/sdp/contenido/2008/12/06/91855> - 48k -,
 Consultado: 30 de agosto de 2009.
- [*www.setab.gob.mx*, 2008] Anónimo,
http://www.setab.gob.mx/el_diario/actividades_prevenccion.html - 11k -
 , Consultado: 10 de agosto de 2009.
- [*Belwar. www.blog.com.mx*, 2008] *Belwar*,
<http://www.blog.com.mx/entretenimiento/yadira-garcia-gonzalez-la-nueva-cara-ebria-de-monterrey/>, Consultado: 3 de septiembre de 2009.
- [*Curiosa. mx.answers.yahoo.com*, 2008] *Curiosa*,
<http://mx.answers.yahoo.com/question/index?qid=20081018212628AAUyP4E>, Consultado: 26 de agosto de 2009
- [*Elorduy. www.gda.itesm.mx*, 2008] Itziar *Elorduy*,
http://www.gda.itesm.mx/mtec/archivos/mtec231_8.pdf, Consultado:
 26 de agosto de 2009.
- [*Hyla14. www.fororeptiles.org*, 2008] *Hyla14*,
<http://www.fororeptiles.org/foros/showthread.php?t=10651>,
 Consultado: 28 de agosto de 2009.
- [*Javorrock. www.indio.com.mx*, 2008] *Javorrock*,
<http://www.indio.com.mx/blogindio/?p=3>, Consultado: 26 de agosto de 2009.
- [*Juárez. mx.groups.yahoo.com*, 2008] Victoria *Juárez*,
<http://mx.groups.yahoo.com/group/escaramuzas/message/59>,
 Consultado: 26 de agosto de 2009.
- [*López. www.zocalo.com*, 2008] Orquidea López *Allec*,
<http://www.zocalo.com.mx/images/uploads/archive/122969235977.pdf>,
 Consultado: 14 de agosto de 2009.
- [*Mario B. www.elpeorblog.com*, 2008] Mario B,
<http://www.elpeorblog.com/comentarios/1030#comments>, Consultado:
 13 de septiembre de 2009.
- [*Psychedelic. www.psymexico.net*, 2008] *Psychedelic*,
<http://www.psymexico.net/oldies/575-barak-vs-sharigrama-picale-compadre.html> - 120k -, Consultado: 30 de agosto de 2009.
- [*Samayoa. www.estesur.com.mx*, 2008] Jorge Castro *Samayoa*,
<http://www.estesur.com.mx/index.php?view=article&catid=34%3Acultura&id=298%3Ajorge...1...> - 11k -, Consultado: 30 de agosto de 2009.
- [*Warpig. www.indio.com.mx*, 2008] *Warpig*,
<http://www.indio.com.mx/blogindio/?p=3>, Consultado: 26 de agosto de 2009.
- [*Yáñez. www.cronica.com.mx*, 2008] Israel *Yáñez*,
http://www.cronica.com.mx/nota.php?id_notas=358277 - 50k,
 Consultado: 27 de julio de 2009.
- [*articulo.mercadolibre.com.mx*, 2009] Anónimo,
http://www.fhm.com.mx/articulos.php?id_sec=8&id_art=201,
 Consultado: 29 de agosto de 2009.
- [*articulo.mercadolibre.com.mx*, 2009] Anónimo,
<http://articulo.mercadolibre.com.mx/MLM-28392455-nokia-5800->

- [xpressmusic-wifi-touchscreen-gps- JM - 94k -](#), Consultado: 3 de agosto de 2009.
- [*foros2.esmas.com*, 2009] Anónimo,
<http://foros2.esmas.com/discusiones/Telenovelas/Atrevete a sonar/Esc ribele a danna paolapuede que lea esta discusion P/8378/27#Item 11>, Consultado: 28 de julio de 2009.
- [*participajoveneshidalgo.org.mx*, Consultado: 2009] Anónimo,
<http://participajoveneshidalgo.org.mx/?p=166>, Consultado: 27 de agosto de 2009.
- [*www.adoos.com.mx*, Consultado: 2009] Anónimo,
<http://www.adoos.com.mx/post/4135417/llacopygale con un telegram a cantado - 41k ->, Consultado: 11 de agosto de 2009.
- [*www.cdkids.com.mx*, Consultado: 2009] Anónimo,
http://www.cdkids.com.mx/s_seccion31004/html/elementocatn1.exr?Cl ave Elemento=9&N=0 - 26k -, Consultado: 10 de agosto de 2009.
- [*www.metroflog.com*, Consultado: 2009] Anónimo,
<http://www.metroflog.com/marianniiiux - 22k ->, Consultado: 3 de agosto de 2009.
- [*www.newstin.com.mx*, Consultado: 2009] Anónimo,
<http://www.esmas.com/ninos/reportajes/784720.html - 31k ->, Consultado: 10 de agosto de 2009.
- [*www.reforma.com*, Consultado: 2009] Anónimo,
<http://www.reforma.com/justicia/articulo/692773/default.asp?PlazaConsulta=reforma&DirCobertura=->, Consultado: 25 de mayo de 2009.
- [*www.terra.com.mx*, Consultado: 2009] Anónimo,
<http://www.terra.com.mx/articulo.aspx?articuloId=124317 - 30k ->, Consultado: 3 de agosto de 2009.
- [*www.todamujer.com.mx*, Consultado: 2009] Anónimo,
<http://www.todamujer.com.mx/articulos/11409.html - 38k ->, Consultado: 28 de julio de 2009.
- [*www.yucatan.com.mx*, Consultado: 2009] Anónimo,
[http://www.yucatan.com.mx/noticia.asp?cx=11\\$4103040000\\$3825388 &f=20080523 -](http://www.yucatan.com.mx/noticia.asp?cx=11$4103040000$3825388 &f=20080523 -), Consultado: 26 de Mayo de 2009.
- [*alcoholico. www.blog.com.mx*, 2009] *Alcoholico*,
<http://www.blog.com.mx/videojuegos/microsoft-le-baja-el-precio-al-xbox-360/#comments>, Consultado: 2 de septiembre de 2009.
- [*Alex. blogs.esmas.com*, 2009] *Alex*,
<http://blogs.esmas.com/espectaculos/2009/03/31/ya-sobrepaso-lo-raro/>, Consultado: 12 de septiembre de 2009.
- [*Andrés C. v3.gritafuerte.com*, 2009] *Andrés C.*
<http://v3.gritafuerte.com/rayata/llegale-a-la-premier-de-viernes-13/ - 42k ->, Consultado: 27 de mayo de 2009.
- [*angelcach. foros2.esmas.com*, 2009] *angelcach*,
<http://foros2.esmas.com/discusiones/Otros temas/Cualquier tema/QUE CAMBIARIAN DE TELEVISIA Q LE PONDRIAN/14662>, Consultado: 28 de julio de 2009.

- [*aranha_azul*. *Blogs.mediotiempo.com*, 2009] *Aranha_azul*, <http://blogs.mediotiempo.com/?p=3577#comments>, Consultado: 8 de septiembre de 2009.
- [*Big Loko Symon*. *El metro*, 2009] *El metro*, México: 13, 26 junio 2009.
- [*Blancateca*. *foros2.esmas.com*, 2009] *Blancateca*, [http://foros2.esmas.com/discusiones/Espectaculos/Escandalos/FRASE S QUE NUNCA DEBIERON DECIRSE/11087/3](http://foros2.esmas.com/discusiones/Espectaculos/Escandalos/FRASE_S_QUE_NUNCA_DEBIERON_DECIRSE/11087/3), Consultado: 17 de agosto de 2009.
- [*Caiga quien caiga*. Televisión abierta, 2009] *Caiga quien caiga* [Programa televisivo]. Servicio de televisión abierta, Canal 13, TV Azteca, Consultado: 23 de agosto de 2009.
- [Campos. *blogs.esmas.com*, 2007] Enrique Campos Suárez, [http://blogs.esmas.com/loretdemola/index.php/2007/07/13/transgenicos / - 63k -](http://blogs.esmas.com/loretdemola/index.php/2007/07/13/transgenicos/-63k-), Consultado: 31 de julio de 2009.
- [Castellanos. *blogs.esmas.com*, 2009] Paulina Castellanos, <http://blogs.esmas.com/espectaculos/2009/03/31/ya-sobrepaso-lo-raro/>, Consultado: 12 de Septiembre de 2009.
- [*Chanate*. *www.blog.com.mx*, 2009] *Chanate*, <http://www.blog.com.mx/musica/diez-razones-para-odiar-a-michael-jackson/#comments>, Consultado: 15 de septiembre de 2009.
- [*Cin says*. *Azmeelchingadofavor.com*, 2009] *Cin says*, <http://hazmeelchingadofavor.com/index.php/acerca/>, Consultado: 27 de agosto de 2009.
- [Cisneros. *Machetearte, especial calaveras del 2004*, 2004] *Machetearte, especial calaveras del 2004*, México: n. 870.
- [Collin. *blogs.esmas.com*, 2009] Clara Collin, <http://blogs.esmas.com/espectaculos/2009/08/26/luismi-es-poco-hombre/?cp=all>, Consultado: 12 de septiembre de 2009.
- [Comercial "*Bimbo*". Televisión abierta, 2009] *Bimbo* [Comercial]. Servicio de televisión abierta, Canal 2, Televisa, Consultado: 7 de agosto de 2009.
- [Comercial "*cerveza indio*". Televisión abierta, 2009] *Cerveza indio* [Comercial]. Servicio de televisión abierta, Canal 5, Televisa, Consultado: 22 de junio del 2009.
- [Comercial "*IFE*". Televisión abierta, 2009] *Instituto Federal Electoral* [Comercial]. Servicio de televisión abierta, Canal 5, Televisa, Consultado: 30 de junio de 2009.
- [*Conescandon*. *www.pasionazulcrema.com.mx*, 2009] *Condescandon*, <http://www.pasionazulcrema.com.mx/2009/08/03/ame-1-2-mor-¿cuando-llegara-el-cambio/>, Consultado: 13 de agosto de 2009.
- [Contreras. *www.epler.umich.mx*, Consultado: 2009] Hugo Alfonso Eguía Contreras, http://www.epler.umich.mx/INTERACTIVA/octubreweb/interacti-julioweb_page10.htm, Consultado: 27 de agosto de 2009.
- [*Conversando con Cristina Pacheco*. Televisión abierta, 2009] *Conversando con Cristina Pacheco* [Programa televisivo]. Servicio de televisión abierta, Canal 11, Instituto Politécnico Nacional, Consultado: 18 de septiembre de 2009.

- [Cueva. *impreso.milenio.com*, 2009] Álvaro Cueva, <http://impreso.milenio.com/node/8587837>, Consultado: 30 de agosto de 2009.
- [DarthTaco. *www.clubnintendomx.com*, 2009] Darth Taco, <http://www.clubnintendomx.com/phpbb2/viewtopic.php?t=78685&postdays=0&postorder=asc&start=76>, Consultado: 20 de septiembre de 2009.
- [Dilandou. *www.comicastle.com*, 2009] Dilandou, <http://www.comicastle.com/foro/showthread.php?p=420408>, Consultado: 16 de agosto de 2009.
- [Dragon_Warrion. *www.clubnintendomx.com*, 2009] Dragon_Warrion, <http://www.clubnintendomx.com/phpBB2/viewtopic.php?t=79026&postdays=0&postorder=asc&start=30&sid=ab974db5394c0b4f96a8094208dae312>, Consultado: 26 de agosto de 2009.
- [Echeverría. *xpresandote.com*, 2009] Echeverría, <http://xpresandote.com/>, Consultado: 10 de septiembre de 2009.
- [Eddie Crow. *xpresandote.com*, 2009] Eddie Crow, <http://xpresandote.com/2009/09/06/solo-una-probada-de-los-xv-de-aleisha/#comments>, Consultado: 10 de septiembre de 2009.
- [*El gráfico*, 2009] *El gráfico*, México: n. 27567, 28 de julio de 2009.
- [*El Maestro*. *blogs.mediotiempo.com*, 2009] *El maestro*, <http://blogs.mediotiempo.com/?p=3559>, Consultado: 8 de septiembre de 2009.
- [*El matutino exprés*. Televisión abierta, 2009] *El matutino exprés* [Programa televisivo]. Servicio de televisión abierta, Canal 4, Consultado: 22 de septiembre de 2009.
- [*El metro*, 2009] *El metro*, México: 13, 26 junio 2009.
- [*El notifiere con brozo*. Televisión abierta, 2009] *El notifiere con Brozo* [Programa televisivo]. Servicio de televisión abierta, Canal 2, Televisa, Consultado: 19 de junio de 2009.
- [Elisa says. *hazmeelchingadofavor.com*, 2009] Elisa says, <http://www.clubnintendomx.com/phpbb2/viewtopic.php?t=78685&postdays=0&postorder=asc&start=135>, Consultado: 20 de septiembre de 2009.
- [Emperor*. *www.clubnintendomx.com*, 2009] Emperor*, <http://www.clubnintendomx.com/phpbb2/viewtopic.php?t=78685&postdays=0&postorder=asc&start=120>, Consultado: 20 de septiembre de 2009.
- [Estrada. *Óorale!*, 2009] *Óorale!*, México: n. 451, 9 de junio de 2009.
- [Fedra. *foros2.esmas.com*, 2009] Fedra, http://foros2.esmas.com/discusiones/Espectaculos/Escandalos/GLORIA_TREVI_EL_RECUESTO_DE_SUS_DANOS/4132/9, Consultado: 17 de agosto de 2009.
- [*Fiesta de mi México*. Televisión abierta, 2009] *Fiesta de mi México* [Programa televisivo]. Servicio de televisión abierta, Canal 13, TV Azteca, Consultado: 15 de septiembre de 2009.

- [Frango. *www.zocalo.com*, Consultado: 2009] Eduardo Frango, <http://www.zocalo.com.mx/seccion/opinion-articulo/correle-porque-en-esta-plaza-asustan/-51k>, Consultado: 27 de julio de 2009.
- [Gaby. *blogs.esmas.com*, 2009] Gaby, <http://blogs.esmas.com/mujer/>, Consultado: 10 de septiembre de 2009.
- [garrocha. *Elforooffroad.net*, 2009] garrocha, <http://elforooffroad.net/forum/index.php?topic=107934.0>, Consultado: 14 de agosto de 2009.
- [Geny. *blogs.esmas.com*, 2009] Geny, <http://blogs.esmas.com/espectaculos/2009/08/26/luismi-es-poco-hombre/?cp=all>, Consultado: 12 de septiembre de 2009.
- [González. *redescolar.ilce.edu.mx*, Consultado: 2009] Flavio González Mello, <http://redescolar.ilce.edu.mx/redescolar/biblioteca/literatura/doctos/co.mo.rtf->, Consultado: 3 de agosto de 2009.
- [Greenday. *www.clubnintendomx.com*, 2009] Greenday, <http://www.clubnintendomx.com/phpbb2/viewtopic.php?t=78685&postdays=0&postorder=asc&start=90>, Consultado: 20 de septiembre de 2009.
- [Hechos meridiano. Televisión abierta, 2009] Hechos meridiano [Noticiero]. Servicio de televisión abierta, Canal 13, TV Azteca, Consultado: 25 de septiembre de 2009.
- [Hernández. *www.oem.com.mx*, 2009] Julia Marisol Hernández, [http://www.oem.com.mx/eloccidental/notas/n1147694.htm - 8k -](http://www.oem.com.mx/eloccidental/notas/n1147694.htm-8k-), Consultado: 14 de agosto de 2009.
- [Intocable. *vagalume.uol.com.ar*, Consultado: 2009] Intocable, <http://vagalume.uol.com.ar/intocable/siguele.html>, Consultado: 26 de agosto de 2009.
- [JaJAJA. *www.blog.com.mx*, 2009] JaJAJA, <http://www.blog.com.mx/musica/yo-si-bailo-thriller/#comments>, Consultado: 2 de septiembre de 2009.
- [Juanparty. *www.blog.com.mx*, 2009] Juanparty, <http://www.blog.com.mx/musica/diez-razones-para-odiar-a-michael-jackson/#comments>, Consultado: 15 de septiembre de 2009.
- [Junco. *El metro*, 2009] *El metro*, México: 13, 26 junio 2009.
- [Karin Hauswaldt. *www2.esmas.com*, 2009] Karin Hauswaldt, [http://www2.esmas.com/entretenimiento/telenovelas/047111/debate-con-carla-estrada-sobre-sortilegio - 56k -](http://www2.esmas.com/entretenimiento/telenovelas/047111/debate-con-carla-estrada-sobre-sortilegio-56k-), Consultado: 27 de julio de 2009.
- [Karina. *foros2.esmas.com*, 2009] Karina, <http://foros2.esmas.com/discusiones/Espectaculos/Escandalos/ESCAN DALO Susana Gonzalez confeso que su hijo no era del hombre que ue decia/6094>, Consultado: 17 de agosto de 2009.
- [Karuko-kun. *www.clubnintendomx.com*, 2009] Karuko-kun, <http://www.clubnintendomx.com/phpbb2/viewtopic.php?t=78984>, Consultado: 20 de septiembre de 2009.
- [Kerosenes says. *hazmeelchingadofavor.com*, 2009] Kerosenes says, <http://hazmeelchingadofavor.com/index.php/acerca/>, Consultado: 27 de agosto de 2009.

- [Kezero autista. *www.elpeorblog.com*, 2009] Kezero autista, <http://www.elpeorblog.com/categoria/articulos/1259/#comments>, Consultado: 13 de septiembre de 2009.
- [Laborio. *www.laverdadquintanaroo.com.mx*, 2009] Laborio N., <http://www.laverdadquintanaroo.com.mx/Noticias-de-Cancun/14928.html>, Consultado: 28 de agosto de 2009.
- [Ladydiana. *foros2.esmas.com*, 2009] Ladydiana, <http://foros2.esmas.com/discusiones/Deportes/Lucha Libre WWE/QUI EN ES MEJOR CM PUNK O JEFF HARDY/12599/107>, Consultado: 25 de agosto de 2009.
- [Laloquiu says. *hazmeelchingadofavor.com*, 2009] Laloquiu says, <http://hazmeelchingadofavor.com/index.php/2009/05/16/la-adopcion-de-ninos-por-parejas-homosexuales/#comments>, Consultado: 27 de agosto de 2009.
- [La hora pico. Televisión abierta, 2009] La hora pico [Programa televisivo]. Servicio de televisión abierta, Canal 9, Consultado: 22 de septiembre de 2009.
- [Luis. *blogs.mediotiempo.com*, 2009] Luis, <http://blogs.mediotiempo.com/?p=3521>, Consultado: 10 de septiembre de 2009.
- [mairapompisdeoro. *ba-k.com*, 2009] Mairapompisdeoro, <http://ba-k.com/showthread.php?p=7146699>, Consultado: 16 de agosto de 2009.
- [makelele. *www.blog.com.mx*, 2009] Makelele, <http://www.blog.com.mx/sociedad/atm-capital-fraude-estilo-madoff-pero-a-la-mexicana/>, Consultado: 7 de septiembre de 2009.
- [malandro-vakero. *www.blog.com.mx*, 2009] malandro-vakero, <http://www.blog.com.mx/politica/propone-calderon-10-puntos-para-cambiar-a-mexico/#comments>, Consultado: 2 de septiembre de 2009.
- [margalmen. *www.blog.com.mx*, 2009] margalmen, <http://www.blog.com.mx/videojuegos/jugar-tetris-beneficia-al-cerebro/>, Consultado: 7 de septiembre de 2009.
- [margalmen. *www.blog.com.mx*, 2009] margalmen, <http://www.blog.com.mx/religion/el-mundo-de-epicuro/>, Consultado: 7 de septiembre de 2009.
- [margalmen. *www.blog.com.mx*, 2009] margalmen, <http://www.blog.com.mx/musica/diez-razones-para-odiar-a-michael-jackson/#comments>, Consultado: 15 de septiembre de 2009.
- [Marrón. *El metro*, 2009] El metro, México: 13, 26 junio 2009.
- [Master_E. *www.blog.com.mx*, 2009] Master_E, <http://www.blog.com.mx/politica/amlo-juanito-tiene-la-obligacion-de-cumplir/#more-7936>, Consultado: 2 de septiembre de 2009.
- [mijosaguilas. *www.pasionazulcrema.com.mx*, 2009] Mijosaguilas, <http://www.pasionazulcrema.com.mx/2009/08/03/ame-1-2-mor-¿cuando-llegara-el-cambio/>, Consultado: 13 de agosto de 2009.
- [Mojarro. *elevador.com.mx*, 2009] Tomás Mojarro, <http://elvaledor.com.mx/index.php/2009/03/12/el-brujo-impostor/>, Consultado: 30 de agosto de 2009.

- [Mojarro. *www.blog.com.mx*, 2009] Tomás Mojarro, <http://www.blog.com.mx/entretenimiento/astro-boy-la-pelicula/#comments>, Consultado: 30 de agosto de 2009.
- [Obeso. *redescolar.ilce.edu.mx*, Consultado: 2009] Jaime Obeso Obeso, http://redescolar.ilce.edu.mx/redescolar/publicaciones/publi_prodigios/jb_culiacan/cuento.htm -, Consultado: 10 de agosto de 2009.
- [Óoorale!!, 2009] Óoorale!, México: n. 453, 23 de junio de 2009.
- [Oseto. *board.tanoth.com.mx*, Consultado: 2009] Oseto, board.tanoth.com.mx/index.php?page=Thread&threadID=294, Consultado: 27 de agosto de 2009.
- [Partido México vs. Honduras. Televisión abierta, 2009] *Partido México vs. Honduras* [Programa televisivo]. Servicio de televisión abierta, Canal 7, TV Azteca, Consultado: 9 de septiembre de 2009.
- [Penna. *elforooffroad.net*, 2009] Penna, <http://elforooffroad.net/forum/index.php?topic=103942.0>, Consultado: 14 de agosto de 2009.
- [Pérez. *dif.sip.gob.mx*, 2009] Alfonso Pérez, <http://dif.sip.gob.mx/margaritazavala/comunicados/?contenido=673>, Consultado: 13 de agosto de 2009.
- [Predicador Maniático Callejero. *www.blog.com.mx*, 2009] Predicador Maniático Callejero, <http://www.blog.com.mx/musica/diez-razones-para-odiar-a-michael-jackson/#comments>, Consultado: 15 de septiembre de 2009.
- [Priscilla. *blog.dixo.com*, 2009] Priscilla, <http://blog.dixo.com/2009/01/al-sexo-entrale-con-singular-a.php-33k> -, Consultado: 27 de julio de 2009.
- [Radiohead. *www.blog.com.mx*, 2009] Radiohead, <http://www.blog.com.mx/entretenimiento/murio-patrick-swayze/#comments>, Consultado: 15 de septiembre de 2009.
- [RBD. *www.blog.com.mx*, 2009] RBD, <http://www.blog.com.mx/entretenimiento/astro-boy-la-pelicula/#comments>, Consultado: 15 de septiembre de 2009.
- [*σευοοοο οηρ σευυοοο*. *www.sopitas.com*, 2009] *σευοοοο οηρ σευυοοο*, <http://www.sopitas.com/site/?p=648-32k>, Consultado: 28 de julio de 2009.
- [*Simi informa*, 2009] *Simi informa*, junio 2009.
- [Soto. *www.acacia.com.mx*, Consultado: 2009] Ricardo Contreras Soto, <http://www.leon.uia.mx/ibero/imag/A14.pdf>, Consultado: 30 de agosto de 2009.
- [Sun. *foros2.esmas.com*, 2009] Sun, <http://foros2.esmas.com/discusiones/Espectaculos/Escandalos/ESCAN DALO Susana Gonzalez confeso que su hijo no era del hombre que decia/6094>, Consultado: 17 de agosto de 2009.
- [*Super23th*. *www.clubnintendomx.com*, 2009] *Super 23th*, <http://www.clubnintendomx.com/phpbb2/viewtopic.php?t=78685&postdays=0&postorder=asc&start=75>, Consultado: 20 de septiembre de 2009.

- [Sylvana. *blogs.esmas.com*, 2009] Sylvana, <http://blogs.esmas.com/espectaculos/2009/08/28/el-reencuentro-ya-no-abusen/?cp=all>, Consultado: 12 de septiembre de 2009.
- [*THE_HURRR*. *mx.answers.yahoo.com*, 2009] *The_Hurrr*, <http://mx.answers.yahoo.com/question/index; ylt=Atf32B7krpG070aj4JUj81KyFXRG; ylv=3?qid=20090915074801AAJQc30>, Consultado: 16 de septiembre de 2009.
- [Tolosa. *blogs.esmas.com*, 2009] Víctor Manuel Tolosa, <http://blogs.esmas.com/espectaculos/2009/09/02/entre-el-publico-y-las-telenovelas-por-victor-tolosa/>, Consultado: 12 de septiembre de 2009.
- [*TV de noche*. Televisión abierta, 2009] *TV de noche* [Programa televisivo]. Servicio de televisión abierta, Canal, Televisa, Consultado: 9 de septiembre de 2009.
- [*Undave says*. *hazmeelchingadofavor.com*, 2009] *Undave says*, <http://hazmeelchingadofavor.com/index.php/2009/05/16/la-adopcion-de-ninos-por-parejas-homosexuales/#comments>, Consultado: 27 de agosto de 2009.
- [*uznare*. *www.clubnintendomx.com*, 2009] *uznare*, <http://www.clubnintendomx.com/phpbb2/viewtopic.php?t=78685&postdays=0&postorder=asc&start=165>, Consultado: 20 de septiembre de 2009.
- [*Vegiot*. *www.clubnintendomx.com*, 2009] *Vegiot*, <http://www.clubnintendomx.com/phpBB2/viewtopic.php?t=79026&postdays=0&postorder=asc&start=30&sid=ab974db5394c0b4f96a8094208dae310>, Consultado: 26 de agosto de 2009.
- [*videoanime*. *www.clubnintendomx.com*, 2009] *Videoanime*, <http://www.clubnintendomx.com/phpbb2/viewtopic.php?t=78685&postdays=0&postorder=asc&start=195>, Consultado: 20 de septiembre de 2009.

8. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- AIJÓN OLIVA, MIGUEL ÁNGEL. 2006. “La variación morfosintáctica como recurso de cortesía verbal: acerca del paradigma de los clíticos españoles”, *Lingüística Española Actual*, 28:2, pp. 221-246.
- ALARCOS LLORACH, EMILIO. 1994/1999. *Gramática de la lengua española*, Madrid: Espasa.
- BADIA I MARGARIT, ANTONI M. 1962. *Gramática catalana*, Madrid: Gredos.
- BASSOLS DE CLIMENT, MARIANO. 1956. *Sintaxis Latina*, Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- BELLO, ANDRÉS. 1847/1984. *Gramática de la lengua castellana*, Madrid: Edaf.
- BLANCHE-BENVENISTE, CLAIRE. 1998. *Estudios lingüísticos sobre la relación oralidad-escritura*, Barcelona: Gedisa.
- BLANCO RODRÍGUEZ, MARÍA JOSÉ. 2002. “El Chat: la conversación escrita”, *Estudios de Lingüística, Universidad de Alicante*, 16, pp. 43-87.
- BLAS ARROYO, JOSÉ LUIS. 1998. “Un caso de variación pragmática sobre la ampliación significativa de un marcador discursivo en el español actual. Aspectos estructurales y sociolingüísticos”, *Analecta Malactiana*, 21:2, pp. 543-571.
- CAMPOS, HÉCTOR. 1999. “Transitividad e intransitividad”, en *Gramática descriptiva de la lengua española*, v. I. Bosque y V. Demonte (dirs.) Madrid: Espasa, pp. 1519-1574.
- COMPANY COMPANY, CONCEPCIÓN. 2002. “Reanálisis en cadena y gramaticalización. Dativos problemáticos en la historia del español”, *Verba*, 29, pp. 31-69.
- . 2003. “La gramaticalización en la historia del español”, *Medievalia*, 35, pp. 3-61.
- . 2004a. “Gramaticalización por subjetivización como prescindibilidad de la sintaxis”, *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 52:1, pp. 1-27.
- . 2004b. “¿Gramaticalización o desgramaticalización? Reanálisis y subjetivización de verbos como marcadores discursivos en la historia del español”, *Revista de Filología Española*, 84:1, pp. 29-66.
- . 2006a. “El objeto indirecto”, en *Sintaxis histórica de la lengua española*, Primera parte: *la frase verbal*, C. Company (dir.), México: Fondo de Cultura Económica/Universidad Nacional Autónoma de México.
- . 2006b. “Zero in syntax, ten in pragmatics: Subjectification as syntactic cancellation”, *New Pathways of Subjectivity*, pp. 375-397.
- . 2008a. “The directionality of grammaticalization in Spanish”, *Journal of Historical Pragmatics*, 9:2, pp. 200-224.
- . 2008b. “Gramaticalización, género discursivo y otras variables en la difusión del cambio sintáctico” *Sintaxis histórica del español y cambio lingüístico. Nuevas perspectivas desde las Tradiciones Discursivas*, J. Kabatek (ed.), Madrid/Frankfurt: Iberoamericana Veruvert, pp. 17-51.

- FERNÁNDEZ LÓPEZ, MA. DEL CARMEN. 1999. *Las preposiciones en español. Valores y usos. Construcciones preposicionales*. Salamanca: Ediciones Colegio de España.
- FERNÁNDEZ RAMÍREZ, SALVADOR. 1951. *Gramática española*, Madrid: Arco/Libros.
- FERREIRO, EMILIA. 2002. *Relaciones de (in)dependencia entre oralidad y escritura*, Barcelona: Gedisa.
- . 2007. “Nuevas tecnologías y escritura”, en *Alfabetización de niños y adultos. Textos escogidos*, Michoacán: Centro de Cooperación Regional para la Educación de Adultos en América Latina y el Caribe, pp. 289-297.
- GARCÍA DE DIEGO, VICENTE. 1951/1970. *Gramática histórica española*, Madrid: Gredos.
- GARCÍA MIGUEL, JOSÉ MARÍA. 2006. “Los complementos locativos”, en *Sintaxis histórica de la lengua española. Primera parte: La frase verbal*, C. Company (dir.), México: Universidad Nacional Autónoma de México/Fondo de Cultura Económica, pp. 1251-1336.
- GARCÍA-PAGE SÁNCHEZ, MARIO. 2008. *Introducción a la fraseología española*, Barcelona: Anthropos.
- GIVÓN, TALMY. 1984. “Background”, en *Syntax: a functional-typological introduction*, I. Amsterdam: John Benjamins, pp. 1-29.
- GÓMEZ DE SILVA, GUIDO. 2001. *Diccionario breve de mexicanismos*. México: Fondo de Cultura Económica/Academia Mexicana.
- GUTIÉRREZ ORDÓÑEZ, SALVADOR. 1999. “Los dativos”, en *Gramática descriptiva de la lengua española*, v. I. Bosque y V. Demonte (dirs.) Madrid: Espasa Calpe, pp. 1855-1930.
- HANSEN, FEDERICO. 1913. *Gramática histórica de la lengua castellana*, Buenos Aires: El Ateneo.
- HERNANZ, M. LLUÏSA. 1999. “El infinitivo”, en *Gramática descriptiva de la lengua española*, I. Bosque y V. Demonte (dirs.) Madrid: Espasa Calpe, pp. 2197-2356.
- HOPPER, PAUL. 1998. “Emergent grammar”, en *The new psychology of language. Cognitive and functional approaches to language structure*, M. Tomasello (ed.), Nueva Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, pp. 155-175.
- KANY, CHARLES E. 1976. *Sintaxis hispanoamericana*, Madrid: Gredos.
- KENISTON, HAYWARD. 1937. *The syntax of Castilian prose. The sixteenth century*, Chicago: The University of Chicago Press.
- LANGACKER, RONALD W. 1999. “Subjectification and grammaticization”, en *Grammar and conceptualization*, Berlín-Nueva York: Mouton de Gruyter, pp.297-315.
- LAPESA, RAFAEL. 1964/2000. *Estudios de morfosintaxis histórica del español*, R. Cano Aguilar y M. T. Echenique Elizondo (eds.), Madrid: Gredos.
- LARA, LUIS FERNANDO. 1996. *Diccionario del español usual en México*. México: Colegio de México.
- LÓPEZ AUSTIN, ALFREDO. 1991. “Sobre el origen del falso sufijo dativo -le del español de México”, *Anales de Antropología*, 26, pp. 407-416.

- MARCOS MARÍN, FRANCISCO. 1978. *Estudios sobre el pronombre*, Madrid: Gredos.
- MARTINELL GRIFE, EMMA. 1992. "Preguntas que no preguntan", *Estudios de Lingüística, Universidad de Alicante*, 8, pp. 25-35.
- MENDÍVIL GIRÓ, JOSÉ LUIS. 1999. "Apéndice. Estructura lineal y tipología de las expresiones idiomáticas españolas", en *Las palabras disgregadas. Sintaxis de las expresiones idiomáticas y los predicados complejos*, Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza, pp. 513-569.
- MENÉNDEZ PIDAL, RAMÓN. 1926/1964. *Orígenes del español. Estado lingüístico de la Península Ibérica hasta el siglo XI*, Madrid: Espasa Calpe.
- MEYER-LÜBKE, WILHELM. 1890/1974. *Grammaire des langues romanes*, 2: *Morphologie* y 3: *Syntaxe*, Ginebra: Slatkine Reprints.
- MORALES ROMERO, JUAN. 2008. *Los dativos en el español*, Madrid: Arco/Libros.
- MORENO DE ALBA, JOSÉ G. 2003. *Estudios sobre los tiempos verbales*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- NYROP, KRISTOFFER. 1930. *Grammaire historique de la langue française*, Copenhagen: Gyldendalske Boghandel Nordisk.
- QUILIS, ANTONIO. 1985. *Los pronombres le, la, lo y sus plurales en la lengua española hablada en Madrid*, Madrid: Instituto de Filología Hispánica.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. 1931. *Gramática de la lengua española*, Madrid: Espasa Calpe.
- . 2001. *Diccionario de la Real Academia Española*, 22 ed., Madrid: Espasa.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA y ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA. 2009. *Nueva gramática de la lengua española*, Madrid: Espasa.
- TORRES CACOULOS, RENA. 2002. "Le: from pronoun to intensifier", *Linguistics*, 40:2, pp. 285-318.
- TORRES CACOULOS, RENA y ESTEBAN HERNÁNDEZ. 1999. "A trabajarle: La construcción intensiva en el español mexicano", *Southwest Journal of Linguistics*, 18:2, pp. 79-100.
- VAN VALIN, ROBERT. 2005. *Exploring the syntax-semantics interface*, Cambridge: Cambridge University Press.
- VÁZQUEZ ROZAS, MARÍA VICTORIA. 1995. *El complemento indirecto en español*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela.

9. APÉNDICES

9.1. VOCABULARIO

AKA: Nombre de una empresa productora de juegos de video.

bandejo: Pendejo.

cajetearla: Equivocarse al hacer algo y obtener un mal resultado.

ghost: Alusión al protagonista de la película *Ghost, la sombra del amor*.

GK: Nombre de un juego de video.

god hand: Nombre de un juego de video.

hingaus: Chingado.

lost: Serie de televisión .

madworld: Nombre de una revista especializada en juegos de video.

msn: Programa de mensajería instantánea, informática.

okami: Nombre de un juego de video.

platinum games: Nombre de una empresa productora de juegos de video.

post(s): Poste(s).

prau prau: Relaciones sexuales.

SF4: Abreviatura del juego de video *Street fighter four*.

TARGUS: Nombre de una empresa productora de entretenimiento.

twewy: Nombre de un juego de video.

Emoticones

T_T: Indica tristeza

>_>: Indica desconfianza

xD: Indica alegría

9.2. LISTA DE VERBOS OBTENIDOS DEL CORPUS

- | | |
|---------------|---------------|
| 1. Andar | 29. Hacer |
| 2. Apostar | 30. Invertir |
| 3. Apuntar | 31. Jugar |
| 4. Apurar | 32. Juntar |
| 5. Aventar | 33. Llegar |
| 6. Bailar | 34. Llevar |
| 7. Bajar | 35. Meter |
| 8. Buscar | 36. Mover |
| 9. Caer | 37. Parar |
| 10. Calar | 38. Pasar |
| 11. Cambiar | 39. Pensar |
| 12. Chambear | 40. Perder |
| 13. Checar | 41. Picar |
| 14. Chingar | 42. Poner |
| 15. Chupar | 43. Practicar |
| 16. Circular | 44. Querer |
| 17. Combinar | 45. Rascar |
| 18. Continuar | 46. Saber |
| 19. Correr | 47. Sacar |
| 20. Dar | 48. Seguir |
| 21. Echar | 49. Subir |
| 22. Emigrar | 50. Sumar |
| 23. Empezar | 51. Tizar |
| 24. Encontrar | 52. Tomar |
| 25. Entrar | 53. Trabajar |
| 26. Estudiar | 54. Ver |
| 27. Firmar | 55. Volar |
| 28. Fregar | |